中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一七九號（外埠版精編一大張）

尼克遜今晨在記者會中宣佈 美機續偵察北韓 並聲言予以保護

美偵察機是在距北韓九十哩外被擊落

【華盛頓十八日美聯社電】美國總統尼克遜於星期五日下令，美國偵察機繼續飛近北韓，並聲稱：「它們將受到保護」。尼克遜報導：自星期二日一架武裝設備的飛機被北韓噴射機擊落之後，偵察機業已停止飛行。今日我下令機續這些飛行。它們將受到保護。這並不是一種威脅，而祇是一種事實的聲明。」

【華盛頓十八日美聯社電】美國總統尼克遜說，遭受擊落的飛機是無武裝的。它是從事一種偵察任務，並且從未接近北韓海岸四十哩以上。美國所有的一切証據，是它在距北韓九十哩外被擊落後。他告訴他的記者招待會說：美國知悉這一種情形，是根據它的雷達，而北韓根據它自己的雷達，也是明白此種情形的。他說：這一種襲擊是「未曾受到挑釁而事前又無警告之蓄意襲擊行動」。他說：我們在日本海上空必須有這種任務，因有韓國方面有五萬六千名美國部隊，保護這些部隊以防共產主義的北韓之威脅，這種任務是總司令的責任。尼克遜說：在二十多年以來，美國即已有一項派遣飛機在日本海上飛行的政策，在本年內曾有一百九十次這種飛行任務，都沒有發生意外。尼氏說：自從有一架飛機被擊落之後，這種任務已告中斷，但他說：他將於星期五日下令恢復執行這種任務。尼氏說：他將不會要求美國的機員，在執行這種任務時，沒有受到保護。尼氏說：美國在未來所做的事，將視乎環境而決定。在彼間及東南亞獲致和平的機會時，尼氏說：自從他的政府執政之後，這種機會已有重大的改進。

【華盛頓十九日合眾國際社電】美國總統尼克遜今天說：美國將來的行動，繫於兩種情形：㈠北韓對美國所提抗議的反響。㈡北韓將來採取的是什麼行動。

板門店昨開會四十二分鐘 美代表斥北韓殘暴 提出譴責後即離去

【韓國板門店十八日合眾國際社電】聯合國軍司令部高級談判人員，於星期五日在指控北韓一項無理由襲擊，殘殺一架非武裝美國偵察機上的三十一名機員一事後，離開共黨要求召開的會議。

這個韓國軍事休戰委員會第二百九十六次會議，在舉行了四十二分鐘之後，突然結束。

納普少將宣讀一項把擊落美偵察機事件稱爲「一次有計劃的侵略行動」的聲明，然後，[illegible]李仲新（譯音）少將提出提議休會，當這名共黨談判者表示不擬時，納普和他的代表小組離開會場。

納普的聲明稱：於四月十五日在日本海被擊落的那架美國四引擎螺旋漿偵察機，當時並無侵入北韓領空，而且是從事若干完全合法的偵察行動。

這位白頭髮的美國將官，以穩定和清晰的聲音說：無人能相信一架單獨非武裝的螺旋漿飛機，能對北韓有所威脅。

【韓境．板門店十八日電】美國與北韓於星期五在韓境板門店休戰村舉行會談，這是自從北韓自稱於星期二擊落一架美國海軍偵察機以來雙方的首次對抗。

該項會議是由北韓要求召開的，他們指摘美國對北韓進行空中間諜活動。

會議是於格林威治時間星期五凌晨二時（香港標準時間星期二上午十時），照原定時間舉行，而根據習慣，北韓先發表開會聲明，因爲要求開會的一方是先發言的。

北韓發言人是李仲新陸軍少將，他是北韓參加軍事休戰委員會的首席代表。

李仲新於開始時立刻宣讀一項預先擬備妥當的聲明。這名北韓陸軍將領在開會聲明中，並未有談及星期二擊落美國偵察機的事。他祇是提及四月十三、十五和十六數天，韓境休戰綫所發生的射擊事件而已。

李仲新又指摘聯合國軍司令部非法把重武器（包括曲射砲在內）運入非武裝地帶內。

雖然中共在軍事休戰委員會中，是擁有一個席位，但是中共在過去數年來，都未有派代表列席。但是在星期五的會議中，中共的代表以錄音機錄取會議的進行情況。

尼克遜指北韓共黨 已不受中俄共控制

【華盛頓十八日美聯社電】美國總統尼克遜今天在其記者招待會中說：北韓此時似乎已不受蘇俄和中共控制。尼氏說：美國獲得的情報顯示：北韓攻擊美國一架「EC一二一」式機的心意，蘇俄方面並未知道。

尼克遜聲言 派駐南越美軍 不會片面撤退

【華盛頓十八日美聯社電】美國總統尼克遜，在星期五日的記者招待會席上說：他不會考慮片面撤退駐越美軍這事。

美國抗議書 已遞交北韓 軍事報復似被勾消

【華盛頓十八日美聯社電】北韓戰鬥機擊落美國一架偵察機，美國總統尼克遜顯然已在本週較早時把從事軍事報復（像空襲上述北韓戰鬥機基地一類行動）的可能性勾消，並曾決定向北韓直接提出抗議。

【華盛頓十七日法新社電】美國今晚宣佈：它已就北韓米格機在日本海上空擊落EC一二一偵察機事件，向北韓提出强硬抗議。抗議稱，這擊落美機事件是一個有計劃的侵犯行爲。國務院說：這抗議是在板門店休戰委員會第二百九十六次會議遞交北韓。

日本太子妃 產下一女嬰

【東京十八日美聯社電】日本宮內省說：日本太子妃美智子，於星期五日在此間皇室醫院產下一位公主。太妃與嬰孩的情況良好。這個產下不久的公主，是明仁太子和太妃美智子的第一個女兒和第三個孩子。

美國代表退出板門店會場 美國代表在板門店退出會議——美國空軍少將納普今日在板門店軍事休戰委員會席上，斥責北韓擊落一架美國偵察機。當北韓代表（圖左前面的一人）一再追問該飛機隸屬那一個單位的時候，納普少將起身退出會場。（美聯社十八日無綫電傳眞）

非在越部隊經費 眾院昨通過削減

【馬尼剌十八日美聯社電】非律賓眾議院於星期四晚，大大地削減了該國在南越境內民間服務隊的經費預算，並把它的工作範圍限制爲非戰鬥和醫療部隊性質。

非眾議院對於該國下屆財政年度的全國預算案，一直研討至晚上，祇批准撥款五百萬比索（伸一百廿五萬美元）給予該部隊。以前眾議院所通過的這項預算，而現正等待參議院批准的，遭削減了三千五百萬比索。目前，該民間服務隊是在保安隊伍支援下的非戰鬥醫療工兵。

北韓昨揚言 不怕美報復

【東京十四日法新社電】據此間收聽的平壤電台廣播說：北韓共黨組織「勞動新聞」今天斷言，如果美國對這次北韓擊落美國EC一二一型偵察機事，訴諸武裝報復行動的話，北韓將以軍事力量回敬。

墜機殘骸飄向北韓海岸 有可能引起爭奪戰 南韓及美機仍在戒備中

【華盛頓十八日路透社電】過去數小時在美國EC一二一型偵察機遭受擊落的區域展開的廣泛搜索行動，其中之一項新發展使美國官員們担心。據說：這一架載有電子收聽設備六噸之飛機的殘骸正向北韓海岸漂流，因恐美國與北韓雙方軍隊有在該區域發生衝突之虞，故搜索工作更加困難。雖有幾位評論員重提他批評詹森總統處理朴布維艦一事而表示不滿，但國會與外交界對於尼克遜在這整個事件的冷靜和審慎反應，都大致讚揚。

消息靈通的官員們不大相信外間的臆測，即是尼克遜對於這飛機事件，可能請聯合國安理會集會，以要求譴責北韓。他們說，聯合國的辯論，定將使蘇聯支持北韓。從各方面看來，總統似渴望避免與通曾與美海軍合作，搜索該飛機殘骸和生還者的蘇聯人發生外交上的衝突。

【演城十八日法新社電】此間今日消息：南韓和美國噴射戰鬥轟炸機仍在南韓各空軍基地待命，準備隨時出動。這些報導引述國防部高級官員的談話說：戒備將繼續至尼克遜於今晚稍後發表他的重要聲明爲止。

同時，據悉南韓國民議會在一項閉門全體會議中，決定促請南韓和美國政府，立即向北韓採取武裝報復行動。

美退出板門店會議 是避免北韓 利用作宣傳

【板門店十八日美聯社電】爲什麼美國甚至在聆聽北韓敘述怎樣擊落美國偵察機之前，便退出星期五日在板門店舉行的會議呢？

聯合國軍統帥部發表的一項消息說：北韓企圖施行拖延政策使到聯合國軍統帥部退出第二百九十六次軍事休戰委員會會議。

共黨一反常態，沒有在開會聲明中提及美機事件，而祇提出例行的違反「非軍事地帶」的開槍事件指摘。

美國是在共黨將領反復三次詢問被擊落飛機所屬部隊的名稱之後，而退出會議的。這是美國自該委員會會議於十六年前開始以來，採取這類行動的第二次。

根據過往的經驗，共方將會明顯地利用該事件來支持他們的宣傳性指摘，說美國準備以挑釁行動，來在該區發動另一次韓戰。

另一項見解是：美國的退出會議，是防止共黨採取宣傳性的行動，來引起世界對該會議的注目。

事實上，共方業已準備一大堆論據，包括他們時常在會議桌上出示的地圖和照片在內。

由於這項戲劇性的退出，共方毫無機會向聯合國軍統帥部方面展出這些論據。

另一項理論是：美國將領退出會議，是美國對這些「爲國際法律所不容」的「有計劃侵略行動」，表示憤怒。

北韓記者謂美巨型偵察機 是遭韓共飛機擊落 蘇艦撈獲兩具屍體証實是機上人員

【華盛頓十八日美聯社電】五角大厦於星期五日報導：在北韓沿海一帶進行的搜索行動，仍然沒法尋獲星期二日被北韓噴射機擊落的美國「EC一二一型」偵察機上任何生還者的下落。

該機卅一名機員中兩人的屍體，傳說是在星期三日尋獲的。其餘各機員的命運尚成疑問。但五角大厦經表示他們多數凶多吉少了。

美國防部於星期五日發出的聲明說：美海軍驅逐艦「德克」號，經已收到了蘇聯驅逐艦於本週初尋獲的失踪飛機殘骸，並把它帶到日本佐世保港去。

這些飛機殘骸，包括一隻廿人橡皮救生艇、三件皮上衣、一個降落傘、兩件抗風雨衣服和一些飛機座位。

「德克」號艦上所獲的屍首，是年廿八歲的李巴少尉和航空電子技術員史韋里。

據五角大厦說：該俄艦的艦長，向「德克」號船長高里表示他的「誠摯哀悼」。

現正集中於北韓沿海六十哩外進行搜索的，尚有其他三艘美國驅逐艦和九架飛機。

【東京十八日合眾國際社電】日本「共同社」報導：已失踪的美國海軍EC一二一型偵察機，是被北韓飛機擊落的。

「共同社」說：這是由一名北韓記者於星期五日在休戰村板門店透露的。

這名前往板門店，來採訪軍事休戰委員會所舉行第二百九十六次會議的北韓記者說：「我並不知道這架曾擊落美國海軍偵察機的飛機的類型，但這架偵察機是被北韓空軍的飛機擊落的。」

惟這名記者未有提及參加這次空中攻擊的飛機的數目。

這是首次來自北韓方面的透露，指出這架美國海軍偵察機，是被一架飛機擊落的。

北韓於星期二日聲稱，於當日在北韓清津港外，以「單發的一擊」，擊落了這架EC一二一型飛機，使人有一種印象，以爲這架飛機是被一枚射擊飛機飛彈所擊落的。

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。詳細病狀說明書函索即寄

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶 爲利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸。

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

高價收買製衣成品存貨

新興正頭公司

代理港澳洋行有限公司

地址：九龍荔枝角道七七七號 田氏大廈五樓C座

電話：K七九一二三四，K七九四一九壹

梁新記新出品 自動開合遮 新奇設計·人人歡迎

泰景超達工業大樓向隅者請選購

新蒲崗 彩虹道、五芳街 地段4453号 | 新蒲崗 五芳街 地段5090号 | 新蒲崗 彩虹道大有街 地段4448号

盛景工業大樓 1969年10月完成 建至七楼快将售罄

利景工業大樓 1969年12月完成 建至四楼售出過半

旺景工業大樓 1970年6月完成 打樁快完開始預約

分期付款平過交租 祇付厘印2%

泰盛置業有限公司 九龍弥敦道546号四楼 電話：K844740 K849240

環球旅行社

以二十餘年之信譽及經驗，義務爲港澳僑胞辦理出國手續。

美加移民旅遊
英荷比勞工移民
台日星馬泰遊覽
海外升學服務
廉價機票船位

免費代填寫移民表格
經辦成行凡數千人
辦理勞工及家屬之一切出國手續
每月舉辦個人或團體之旅遊觀光
專員接送機忠誠服務
贈旅行袋以資紀念

香港環球旅行社總經理劉俊才敬啟

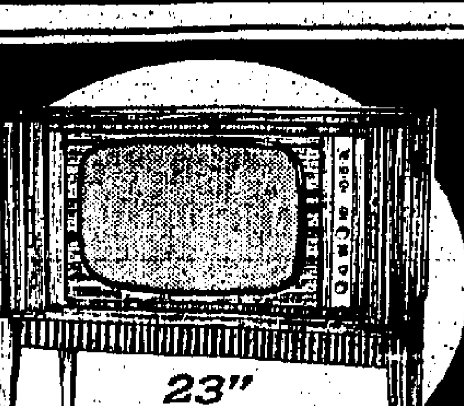
香港德輔道中二三七至二三一號有餘銀行大廈五樓四〇一至三室 電話：二三七五〇九·二三九三九四·二四一二四三

西德名廠 凱斯牌電視機

最新貢獻 特價推出

TRIUMPH

23" 1401型 $1095.-



23" 100/1401型 $1295.-

總代理：百樂門洋行 香港砵甸乍街廿一號地下 電話：H-235370

香港政府公告

爲聘請公務員事

茂昌眼鏡公司

有不同凡响之優點

隱形眼鏡 保証舒適

東南電專徵聘教員

本校徵聘專任教員，教授電訊及電機工程課程。應徵人須具有大學電子工程學系畢業資格

九龍彌敦道東英大廈 東英咖啡屋 電話：K-670872

特別午餐四元 好食 抵食 舒適

晚餐六元

函授英文

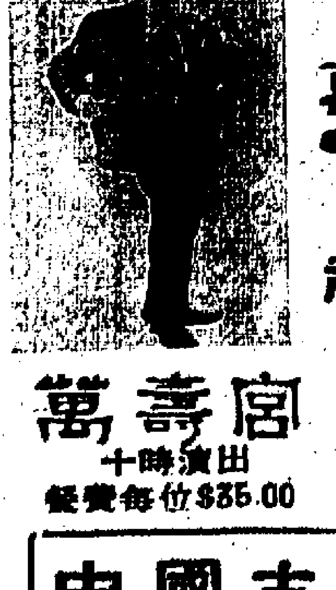
PO.BOX6128HK

專藥能補人生缺憾！

大極牌 聽耳靈 又名「耳聾丸」「耳鳴丸」

京都大極堂最新出品，獨有秘方，漢藥製劑，一服見效。

美麗華大酒店



西德扒手大王 葛乃紐博士 首次來港表演 神奇特技

萬壽宮 十時演出 餐費每位$35.00

水晶殿 十一時演出 入場每位$3.00

中國古典舞蹈 萬壽宮夜總會表演兩場：七時及九時

定座電話：K.681111

捷共向蘇壓力低頭 杜貝克被迫下台
胡沙克任捷共第一書記
軍警開入市區數千人被拘捕

【布拉格十八日合衆國際社電】武裝軍警於星期五日開入溫塞斯拉斯廣場，實施逐斥杜貝克的共黨書記地位行動。杜貝克屬下的領導階層實施改革，使捷克得以在史達林派共產主義下容許自由存在。這些警察和兵士，追逐在這個布拉格市中心廣場上抗議杜貝克被免職這事的二百名青年。這些示威者曾對警察加以嘲笑和揶揄。此外，據新聞報導說，屈服於蘇聯淫威下的捷共領導階層，經已拘留了數千人，設法「調査犯罪和反社會主義分子」。它已取消了飛往國外去的民航機班次。捷共中央委員會的公報說：杜貝克會在黨方主席團內留職，而且將會被委任「一個重要的政府職位」。

【布拉格十七日法新社電】捷今晚官方消息說：胡沙克已代替杜貝克爲捷克共黨的第一書記。該項宣佈係在捷共中委會舉行一個小組會議後發出的。杜貝克提出辭職後，曾建議由胡氏繼任他。胡氏被引述說：新的主席團已在「杜貝克的提議和其他領袖的同意下」選出。另一方面，捷克總統史沃波達在一項電視廣播中說：杜氏的名字將「永遠與一九六八年的改革政策聯在一起」。他指摘上月底繼捷克在一場曲棍球賽中勝了蘇俄後，發生的反蘇行動。他說：「比賽結束後的事件大大傷害了我們的利益，且將數月來的努力抵消。」他說，他希望杜貝克利用他的聲望去完成剩下來的工作。今日中委會小組會議的目的是「研究改善目前局勢的方法」。

捷共新任第一書記胡沙克　圖是捷克共黨新任第一書記胡沙克，於四月十七日出現於捷克電視上，由捷克總統宣佈繼承杜貝克遺缺。（美聯社八日無綫電傳眞）

抗議美在菲設基地 岷市菲人示威 向美使館擲石

【馬尼剌十八日美聯社電】星期五晚上，當一大群民衆在此間美國大使館前一次抗議集會中，舉行和平示威之際，其中有少數菲律賓青年變爲暴力行動。他們向該大使館的守衛室和領事部門，投擲燃着的火炬和石頭，並焚燒一面美國國旗。

菲警察估計，這些示威者約有一千五百人，是從較早時在議會大廈和總統府前遊行的羣衆分散出來的一部份。這些示威者抗議美國目前在菲律賓的軍事基地，並要求從南越召回該國一個民事行動戰鬥營。

這些屬於菲全國青年組織的學生，擊碎了該大使館七個窗門的其中數個，並打碎了領館數目未詳的玻璃。配有警棍、頭戴白鋼盔的防暴警察，迅速開抵現場，以最少武力把示威者驅散。參加上述暴力行動的，祇約有五十個示威者，並延續了約十分鐘。

蘇駐澳洲使館 兩次被人縱火

【澳洲坎培拉十八日電】警探們現正調查一宗兩度企圖縱火焚燒蘇聯駐澳洲大使館的案件。從距離大路二十尺至設大使館後面樹木成行的籬笆間，於星期四晚被人淋有汽油，並潛火燃燒，幸火勢在到達籬笆之前便熄滅。

於三月三日在該大使館前面，約有一百五十呎的十呎高柏樹籬笆，亦被人投擲汽油彈而致焚毀。

澳洲政府已爲該宗事件而向蘇聯道歉。有些人把這事件歸咎於蘇聯集團國家的移民，但警方仍未獲得證據。

荷馬李骸骨 昨在台安厝

【台北十八日中央社電】國父軍事顧問荷馬李將軍的骸骨，距他逝世後五十七年，終于在今午回到了他熱愛並曾貢獻忠誠智慧的中國，完成了他生前的願望。

由鮑爾斯護送的荷馬李夫婦靈骨，自美國啓程，飛越過太平洋，今天到達台北，受中國政府隆重的迎接。簡單隆重的迎靈儀式歷時五分鐘，靈骨再由禮兵捧持登上靈車在十二名儀隊八名警衛護導下，運到陽明山第一公墓暫厝。

黃季陸、鮑爾斯和他的家屬，曾恭迎靈骨到第一公墓，並舉行安厝儀式。

持中國護照往星 旅行簽證將簡化

【吉隆坡十八日中央社電】星加坡政府已採取步驟，便利中華民國人民前往星加坡旅行。據中國駐吉隆坡總領事館領事蕭萬長說，總領事館已接到星加坡駐馬高級專員公署通知：星加坡政府已授權英國駐台北領事館，對凡持有回台居留的中華民國護照者，如同時持有回台機票，則可立即給予兩個星期的旅行簽證。

在此以前，申請前往星加坡旅行的中華民國人士，他們的簽證申請均須轉往星加坡批准，往返頗爲費時。星加坡政府同時已決定對持有外交或公務護照的中華民國人士免收簽證費。

傳共軍今發動新攻勢 美機施地氈式轟炸
在平陽廣義兩省投彈千四百噸

【西貢十八日法新社電】美軍B五二型轟炸機，於今晚結束的二十四個鐘頭之內，轟炸任務出動了七次，這是一項急劇增加的數字。

觀察家指出，這種日間地氈式轟炸的繁忙程度，與一項美國情報推測，越共將於明日發動一次新攻勢這事有關。據悉，這次新攻勢的代號是「爲胡志明爭取勝利運動」。

這些同溫層堡壘式轟炸機，在西貢以北不遠的平陽省，和中部沿海的廣義省內，總共投下了一千三百多噸炸彈。

越共炮兵在今日黎明之前，炮轟二十多個基地和市鎮。

福爾勃萊特勸美總統 不要對北韓施以報復

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國參議院外交委員會主席福爾勃萊特星期四日勸告尼克遜總統，不要對北韓施以報復。

該委員會主席福爾勃萊特說：國務卿羅吉斯曾於一個不公開的午餐會中，告訴該委員會說，尼克遜尚未決定採取任何行動。他將於星期五早上的記者招待會中宣佈他要採取的行動。

李察遜形容會議爲「對局勢的一次具相檢討」。他說，如果照普通距離海岸線十二哩之說，則該機「並未有證據在任何時間」接近北韓的領空。福爾勃萊特要求政府不要作軍事報復，諸如轟炸北韓的空軍基地。

他告訴記者說：「我們目前在越南已負荷過重了。」

李察遜說：兩小時的會議，包括討論該機的情報工作是否應繼續下去，以及尼克遜總統個人事前是否知道該機的任務。他拒絕對此兩點加以評論。

福氏和田納西州的哥爾參議員說，他們滿意於該機並未侵入北韓領空。被問及尼克遜星期五日計劃宣佈什麼時，福氏說：「他們未有作出決議。他仍未下決定。」他又說：「在這位主席說：飛機在敵人領土內被擊落，在正常情形中，是可視作一種戰爭行爲」，但他說美國這次應以「一項強烈抗議」爲滿足。

大陸發現反林標語 顯示中共內部 正醞釀新變化

【中央社訊】中共內部現有跡象正在醞釀一種新變化，這種變化，可能使共匪最高領導階層發生更大分裂。

據滇邊人士消息說，這種新變化是因爲包括中共元老在內的黨政首要們，不滿毛匪曾在黨章中公然指定林彪爲其「接班人」所引起的。

據消息中指出，李溪鎮路線上最近出現多種反對林彪爲毛「接班人」的傳單和標語，認爲這是獨裁做法，使黨成爲軍的附庸。毛林集團指這些反林傳單和標語，是羅瑞卿、彭德懷隱藏在各地方部隊中的「代理人」和陶鑄、王任重的「殘餘爪牙」所散發的，正在嚴密偵查中。

消息來源又透露，自中共公佈林彪爲毛酋「接班人」，廣州的各級黨政幹部以至一般所謂「革命群衆」，均竊竊私議，并流行一種諷喻說，今後將長期遭受「軍管」的痛苦。

美最大軍火走私者 昨在伊州住所被捕
搜出大批武器及彈藥

【伊利諾州柯林斯維十八日路透社電】聯邦官吏在此間突擊搜查一名槍械走私者之家中，已搜出輕機關槍八百多挺，及大量其他武器。他們逮捕一名四十二歲的男子劉奇利。劉氏以前是一個稱爲伊利諾義勇軍的反共組織之會員。

伊利諾州皮奧立亞市的美國聯邦檢察官伊格姆昨日發出搜查令，搜查劉氏所居的屋宇。他說，這一次搜查之所得，「相信是美國財政部緝私人員在美國搜獲的最大一批武器。」這一批武器，其中包括八百九十挺輕機鎗，五十枚手榴彈，七枝火箭及一個火箭發射器，步鎗和獵鎗共二十五支及子彈數千發。

泰晤士報暗示 李光耀有可能 任聯國秘書長

【倫敦十八日路透社電】「泰晤士報」今日暗示：星加坡總理李光耀，可能繼宇丹之後，出任聯合國秘書長之職。

達仁促請阿聯 作直接談判
以色列責埃虛報戰果

【耶路撒冷十七日路透社電】以色列國防部長達仁今晚在此間說：阿剌伯國家唯一可以使以色列從目前邊界綫撤退的方法就是直接談判，而非倚仗實力。

達仁將軍在大規模的集會上說：阿剌伯人不能以轟炸、示威或破壞活動，使以色列撤退。

達仁將軍認爲開羅電台所報導的埃及轟擊蘇彝士運河成果，是無稽的。如將開羅電台公報的以色列傷亡損失數字加起來，以色列過去五週中共有七百四十四人傷亡，並損失一百二十三輛坦克，十四部半履引車，一百零四個炮位及兩架幻像機。而事實上，過去五週中，只有九名以色列人喪生，四十八人受傷，沒有損失任何坦克車。

擬遞解出境華僑 泰正予複查釋放

【曼谷十八日路透社電】據泰國官方人士今日說：中央調查局刻正復查在八百卅三名在遞解出境法令下被扣留的華僑案件，而且他們可能獲釋。

據該方面人士說：泰國政府想釋放這些被扣留的中國人，使他們能夠自行謀生。因爲把他們關在難民營內，花費甚鉅。該方面人士補充說：中華民國拒絕收容他們。

據該方面人士又說：上述被扣留六年以上的人，才可獲得釋放，在他們所選擇的地區內定居。但曼谷和湄南河的吞武里則除外。

社論
增進官民協調合作
——民政署、市政局議員、報紙輿論，都應負起責任

一九六七年港共挑起的暴亂，迄今雖已事過情遷，但市民不談則已，談起來仍不免「色變」，感慨萬千！但由此却獲得一個結論：當年要不是絕大部份香港居民，站穩立場，堅決支持政府，同心協力的維護法紀和秩序，勇敢的接受港共挑戰，而各自由報紙亦善盡了報導責任，則恐不易渡過這空前的危難，達致今日的安定繁榮。經此事件後，港府對於民衆力量，似乎有了進一步的認識，體會出有效的消除官民隔膜，尊重民意和報紙輿論的必要。首先見諸事實的，便是本港十區民政署辦事處的次第設立，負起深入民間，溝通輿情的責任，以縮短官民之間的距離。據說港府最近復積極進行內部革新，將根據各區民政主任的報告和建議，作爲施政的參考。同時爲了加強官民間的了解和合作，考慮在十個政府部門設立公共關係組織，警務處現有的公共關係科，就是一種初步的嘗試。這說明港府當局有親民的傾向，正在採取實際的行動。

當港府透露決定設立十個民政司署辦事處之際，市民甚爲重視，寄予極大的期待，咸望它能爲官民合作協調樹下楷模，寫下了新的一頁。各區民政司署辦事處設立後有何表現？成就幾何？此時遽加判斷批評，似爲時尚早。以民政司署辦事處係屬新的組織，限於人力財力，一時自不易迅速的展開工作和獲得成效，但我們相信，祇要能把握正確方向，作不斷的努力進取，則對改善香港官民關係，將會收良好效果的。

任何國家的政府官員都被視爲人民公僕，服務人民爲其天職。惟有了解其本身爲公僕，非以役人，乃役於人，始不致有官僚氣習，作威作福，騎在人民頭上，可以爲所欲爲。因此，「愛民」和「親民」，是任何賢明政府所標榜的目標，並以此勗勉其所屬的官員。香港是崇尚自由、重視法治的，港府對上述大原則作具體的表現，豈祇是應有的本份，抑亦是贏得香港人心必循的途徑。

「親民」、「愛民」的措施，應不重形式，而重實質，更非是理論的問題，而是實踐的問題。我們且就所見，提供幾點意見如下：

第一、港府既以民政司署各區辦事處作爲「親民」的組織，對於這一組織的工作內容和工作效率，自有講求的必要。民政司何禮文曾透露：本港十區民政司署辦事處每年經常政費，約佔五百萬元，是由全港納稅人支付的，一定要確保對市民服務的價值。他的話殊堪令人警惕。一個組織如果不積極的展開工作，坐着等事做，不去找事做，日子久了，便易變爲惰性，使很容易陷於停滯狀態，失去其本來的價值。我們以爲民政司署各區辦事處經過審愼調查後，必須確定中心工作，把握重點，實幹苦幹。如其老是等待市民上門請求解決疑難，提供意見，或僅與某階層人物接觸，而忽略深入到各階層去，遠不如有計劃的訪問民間，發掘問題，予以適時的解決爲佳。換句話說，凡事爭取主動，操諸在我，這個組織才可靈活起來，眞正的成爲民間所信賴嚮往的所在。

第二、市政局的民選議員，既然是來自民間，自應以代表民意、反映民意爲己任，否則實有虧職守。市政局議員職權範圍雖說有限，但在一定的範圍內，如能作確切的適應，相信亦必有良好的表現。市政局議員在競選期內，一般對選民可能作親切的訪問，表示他們對市民與市政的關懷，可是當選後的市政局議員，是否亦如競選期內的那麼熱心，深入民間訪問選民，傾聽民意，這就要議員諸公的自我反省了。市政局議員曾有劃分地區接見市民的措施，表示他們不忘情於選民和市民的福利。但我們總以爲那不見得是深入各階層的「親民」之舉，與其坐在舒適的房子裡等待接見市民，爲何不躬親的到有問題的地區，去明查暗訪，獲取珍貴的資料。自動的去接近廣泛的市民，比等着接見若干市民會有意義得多。香港距離眞正的自治和民主還遠，市政局議員具有政治的高水準，應該好好的示範一番吧！來自選民，應時時刻刻的與選民、市民生活在一起，然後才可以具體的把民意反映出來。

第三、據說港府各部門首長，對中文報紙批評施政的言論，比前更爲重視。無疑的，這是中文報紙多年來充份反映市民意見，與對港府施政作積極性建議的結果。香港居民絕大部份是華人，而中文報紙的讀者對象是華人，因此中文報紙所負的責任和影響力，是異常重大的。港府的措施和法令，必然需要透過中文報紙，然後可望順遂的推行。港府之日漸重視中文報紙的輿論，諒亦因其影響力大之故。報紙能善用其功能，確可作爲政府與人民之間的一道橋樑，以溝通民意，消除官民隔膜。賢明有能的政府，必與報紙採取密切合作的態度，報紙愈能發揮其功能，則政府亦將愈蒙其利，相得益彰。

儘管如此，報紙的言論自由，本身亦須作「自我約束」，並有一項堅守的原則，即一切爲公，積極的建議多於消極的批評。新聞自由是我們爭取的，但不能濫用我們的新聞自由。相信本港中文報紙本此方針，盡其言責，作爲政府的諍友，這一來，廣開言路，政府樂爲採納，亦必有裨益於官民合作，消弭禍患於無形。

除上述三者，居民亦應體會政府的措施，採取配合行動，參與合作。總之，今日時代在大改變中，居民的辨別力都提高了，他們需要的是賢明賢能、愛民親民的政府。爲政之道，不在多言，首重實踐，尚望港府當局在這方面多多表現，來作明證。

外蒙國防部長抵蘇 商討共同對付中共

【莫斯科十八日路透社電】外蒙古國防部長哈格瓦梭倫將軍，今日抵此間，來舉行相信是以討論蘇俄和外蒙對中共邊境共同防衛措施爲中心的談判。

由其他高級外蒙軍官陪同抵達此間的哈格瓦梭倫將軍，在他爲期五日的訪問中，將與蘇俄國防部長格里契科進行商討。對於中俄共的爭執，外蒙一貫支持蘇俄的立場。西方曾傳出若干報導，謂蘇俄正在謀求誘外蒙參加華沙公約東歐防衛組織，但此間尚未能證實這項消息。

羅共首腦壽西斯古稱 反對超乎國家組織
並反對東歐經濟集團合一計劃

【布達佩斯十八日法新社電】羅馬尼亞共黨領袖兼國家元首壽西斯古今日宣稱：羅馬尼亞會繼續反對東歐經濟集團內任何種類的經濟合一計劃。壽西斯古說：將要參加快在莫斯科舉行的東歐經濟集團高層會議的羅馬尼亞，亦會拒絕參加該集團內部可能組成的任何「超乎國家之上」的組織。東歐經濟集團的高層會議，將於下星期三日在莫斯科開幕。

南歐盟軍司令提警告 蘇聯在地中海軍力 五年來增加七倍多

【義大利，那不勒斯十八日路透社電】南歐盟軍司令李維洛海軍上將今日警告說，蘇聯在地中海的軍力，於過去五年來，已增加七倍之多；同時它的戰鬥力量，亦已達到一個前所未有的高峯。

李維洛在一項慶祝北大西洋公約組織成立二十週年紀念的儀式中說，蘇聯駐在地中海的艦隊，目前約擁有五十多艘軍艦。

英國海軍上將李維洛說，在這些軍艦之中，有三份之一爲潛艇。他同時說，雖然北大西洋公約組織，擁有足夠的軍艦，來中和這些海面軍艦的力量，「但這些潛艇却是另一個問題」。

這些新來的軍艦，大部份從大西洋經由直布羅陀海峽進入地中海。

李維洛在他的演辭中說，由於蘇聯大量運送軍火和派遣顧問，前往若干阿剌伯國家，因此該國已增加了它在中東的影響力。

南韓援越軍司令 蔡命新下月返國 出任第二軍軍長

【西貢十八日法新社電】西貢方面今日宣佈，現駐南越境內的南韓遠征軍總司令蔡命新將軍，將於五月二日離越，出任南韓第二軍軍長新職。蔡氏曾在今早的一次直升機失事中，受到輕傷。

這項由南韓軍司令部發言人發出的宣佈稱：反間諜專家李世鎬（譯音）將軍，將於五月一日在芽莊舉行的儀式中，接任爲遠征軍司令。

曾當中共紅衛兵美青年 年前隨父母返回美國 昨已向入伍中心報到

【加州奧克蘭十八日合衆國際社電】一名前中共紅衛兵團員，於星期四向奧克蘭入伍中心報到。但他說，他計劃先行與「軍方情報人員一談」，而後正式入伍。

這一名自稱反對徵兵之十九歲男子米爾頓，與其父和後母在中國大陸居留三年後，於一九六七年返回美國。其父母是在北平外交學院教授英文的。

約有他的支持者五十人，在這一個於一九六七年曾發生劇烈反徵兵示威的中心門外出現。他們拿出毛澤東的「小紅皮書」，並高呼「政權屬於人民，榮耀歸於毛主席」。

英國記協促釋放格雷 否則通告全世界 抵制中共新華社

【杜格拉斯城十七日路透社電】英國新聞從業人員全國協會理事部，今夜開會決定考慮下列的一項提案：「採取較多的直接行動，以催促及早釋放在北平已被拘禁廿一個月的英記者格雷。」

英國新聞從業人員全國協會已在這裡舉行過的週年大會通過一項議案，內容是要求採取一切可能的步驟，以釋放格雷。

又在會議進行中，有一個代表提出要求理事會採取主動，向國際新聞記者聯合會提議謂：「如果格雷仍不獲釋放，則必須通告全世界的新聞工作者，抵制中共新華通訊社所發出的新聞稿」。（按：國際新聞記者聯合會已定在下月開會。）

說明：捷克官員的座駕車，於本月十七日駛至布拉格堡的大門，到來出席中央委員會的會議。在會議後，捷克人獲悉第一書記杜貝克已遭免職。（合衆國際社無綫電傳眞）

香港油蔴地小輪船有限公司 香港荃灣青衣小輪 調整航線班期通告

本公司行走香港荃灣青衣小輪航線班期由四月廿日（星期日）起全部從新調整茲將新訂時間表分錄於後

一、來往香港荃灣小輪每日對開時間如下
直　航　上午六時卅分起至下午七時十五分止每隔四十五分鐘一渡
迴　航（經青衣）下午八時起至下午十一時止每隔一小時一渡

二、來往荃灣青衣小輪班期如下
由荃灣開　上午六時四十一分起至下午七時五十三分止每隔廿二分鐘一渡又由下午八時起至十一時止每隔一小時一渡另半夜十一時五十分一渡
由青衣開　上午六時卅分起至下午八時零四分止每隔廿二分鐘一渡以後約由八時四十分起至十一時四十分止每隔一小時一渡

搭客並請注意香港往青衣或青衣往香港除每晚八時起有直通小輪外如在其他時間搭客必須經荃灣轉船往港或青衣轉船時請持票入候船室直至抵埗後始將船票交予收票員由港往青衣搭客購票時請聲明往青衣由青衣往港搭客亦請聲明往香港以免錯誤票價則照舊

一九六九年四月十四日

華人永遠墳場管理委員會通告

查香港仔華人永遠墳場內有墳墓數穴係因一九六六年六月間雨災被山洪毀壞迄今將三載而該等墳墓之領購人仍未將其先人骨殖重葬前經本委員會登報通告各該葬地領購人或各該先人之親屬前來洽商辦理在案茲特再行通告請左列各穴葬地之領購人或各該先人之親屬於十四天內駕臨香港德輔道中一四一號國際大廈十樓民政司署本會辦事處洽商重葬其先人之骨殖事宜倘逾規定期限該等有關人士仍不辦理手續者本會則依章自行處理該等骨殖不得異議特此通告

茲將急待重葬或遷葬之墳墓表列如左：

地段	死者姓名	編號	地段	死者姓名	編號
詠字2號☆	潘蘭芳	4869	黎字20號	黃廷	4012
詠字10號☆	陳偉文	4879	黎字34號	潘國豪	4004
維字28號	于陳長庚	2789	黎字39號	孫麗寧	4010
維字31號	譚一青	2792	益字1號	符永年	4852

附註：有☆符號者不能葬回原處

一九六九年四月十八日

華人永遠墳場管理委員會秘書黎紀良

啓事

本園荷承潮僑塑膠廠商會有限公司盛情邀請參加八週年會慶演劇助興殊深銘感至於演出不週之處乞賜鑒諒謹此幷伸謝忱

香江潮劇團敬啓

廣西同鄉會通告

㊀本會第一屆理監事任期屆滿，改選在即，凡民國五十六年入會尚未繳交五十七年會費鄉友，請於本年四月廿五日前清交，領取會員證，俾便辦理登記及公佈有投票權及被選權會員名單，如逾期者，則移交下屆理監事會辦理。

㊁茲依章定於中華民國五十八年五月十一日（星期日）下午一時假借九龍旺角長沙街十一號勞工大廈港九工團總會禮堂召開全體會員大會改選第二屆理監事，凡我會員，屆時敬希準時出席。是所至盼。

理事長兼選舉委員會主任委員趙植
監事長兼選舉委員會副主任委員李庭槐

中華民國五十八年四月十五日

基業建築有限公司
（在債權人自動清盤中）

根據一九六四年修訂第三十二章公司法例第二百四十七節。

基業建築有限公司（在債權人自動清盤中）之清盤人將於一九六九年五月十四日（星期三）上午十時三十分正在香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十樓六零三室向各股權人報告有關於年來各項清盤工作進展之情況，屆時請各股權人出席爲荷。

一九六九年四月十九日

清盤人 馮兆林

基業建築有限公司
（在債權人自動清盤中）

根據一九六四年修訂第三十二章公司法例第二百四十七節。

基業建築有限公司（在債權人自動清盤中）之清盤人將於一九六九年五月十六日（星期五）正午十二時正在香港大會堂高座九樓北講堂向各債權人報告有關於年來各項清盤工作進展之情況，屆時請各債權人出席爲荷。

一九六九年四月十九日

清盤人 馮兆林

通告

啓者關於九龍彌敦道二一九號之九龍綢緞商行[illegible]

一九六九年四月十八日

胡業常 胡百熙律師樓啓

海事處佈告
為臨時封閉皇后碼頭事

上述碼頭將於一九六九年四月廿一日星期一[illegible]舉行女皇海展檢閱時予以封閉。請小型船隻之船主及經營人在此段期間使用卜公碼頭。

海事處處長 梅輔彬

香港政府公告
為聘請公務員事

政擬聘：
（一）助理電氣工程師（工務司署）
（二）藥劑師（醫務衛生處）
（三）三級工目（機械）（男性）（海事處）

有關上述職位詳情請閱本日英文報紙。此告

市政事務署佈告

本署於一九六九年四月十八日依例公佈招商承辦：
（一）堅尼地城屠場廢品製造廠出產之血粉；
（二）堅尼地城及長沙灣屠場所等處之[illegible]。

投標表格及詳情可向香港[illegible]索取。

市政事務署秘書希活

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港金華街二號至十號二樓[illegible]在香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署[illegible]一九六九年四月二十五日之前[illegible]

酒牌局秘書胡文耀

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港仔北敦道十八號地下[illegible]在香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署[illegible]一九六九年四月二十五日之前[illegible]

酒牌局秘書胡文耀

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
染布房街之交通措施
[illegible]本月十九日（星期六）上午十時[illegible]
（一）介於[illegible]
（二）介於染布房街[illegible]
（三）介於[illegible]

交通處處長 薛[illegible]

沙普告知日外相 加拿大與中共建交純粹爲政治理由

愛知揆一則堅採兩個中國政策

【東京十八日合眾國際社電】據日本外務省方面人士指出，目前正在日本訪問中的加拿大外交部長沙普，於星期五日對日本政府說，加拿大由於政治上而並不是經濟上的原因，而謀求與中共建立外交關係。據悉，沙普曾說：加拿大總理杜魯多在獲致一項協議，於下月在斯德哥爾摩與中共開始談判之前，曾經考慮到一切涉及加拿大與中共談判的觀點。當沙普在加拿大、日本部長級會議舉行的第二日，與日本外相愛知揆一進行談判時，提出他的解釋。愛知揆一對沙普說：日本政府將堅守它傳統的「兩個中國」政策，與中華民國維持全面外交關係，而又同時在一項私人基礎之下，與中共進行貿易。這兩位部長並曾同意，將來也要交換有關中共的資料。

【東京十八日時事社電】第五屆日、加部長級會議，今日爲最後一天，上午由兩國部長分別舉行個別會談。愛知外相與沙普外長的會談，於上午十時半起，在外務省舉行，歷兩小時始行結束。雙方主要就中共問題交換意見，當時，沙普外長曾就加拿大與中共商談建交問題，說明加拿大政府的基本方針。他說，加拿大定於五月在斯德哥爾摩與中共正式商談建交問題，商談將在「一個中國」的方針下進行。此外，沒有其他別的條件。對於中共在領土問題上的主張，既不表示同意，也不表示異議。承認中共問題與聯合國的中國代表權問題，是截然兩事。愛知外相說，中共問題在日本來說，是一個非常重大的問題，希望今後繼續與加拿大保持密切聯繫。接着兩國外長又就東南亞情勢交換意見。愛知外相說：「爲促進東南亞各國的民生安定，今後日本當亦積極提供協助。現在各國之間，推進地區合作的空氣高漲，是一種可喜的現象。」沙普外長說，加拿大是可倫坡計劃的成員國，也是太平洋地區國家，所以當盡可能對東南亞國家提供協助。

澳洲國防部長稱 派駐南越部隊並未考慮削減

【坎培拉十七日合眾國際社電】國防部長費爾貝恩星期四說，澳洲并未考慮削減它駐南越的部隊。他對眾議院議員說，如果越南局勢發生變化的話，澳洲將考慮將它的軍隊撤退一部份或全部撤退的可能。這位新南威爾斯議員費賀爾回答澳洲工黨議員數里時說，作此種行動的時間尚未到來。數里詢問費賀爾：是否清楚關於美國正在考慮將五萬名美軍撤出南越的報導。

費賀爾引述尼克遜總統三月十四日的一項聲明說，在可預見的將來時間內，並未看到美軍削減的展望。至於美軍撤退乃觀乎巴黎和談的進展及其他情形而定。

亞洲大賽車 參加在寮國永珍舉行的第一屆亞洲賽車大會的競賽車，於四月十四日登記時，在寮國紀念門前攝取此照。當日登記的約有五十輛參加比賽。（合眾國際社無線電傳真）

印尼宣佈取消 華僑雙重國籍

【耶加達十八日合眾國際社電】印尼總統蘇哈圖經已簽署了一項法案，取消較早時與中共所訂的一項協定。據該協定規定：可以容許印尼境內的華人擁有雙重國籍。

依照一九六〇年的中（共）印（尼）兩協定，具有雙重國籍的華裔父母的子女可以對公民權的選擇延擱至十八歲。蘇哈圖總統的取消該項協定意味着依照印尼法行，華籍婦女將會擁有丈夫的同樣國籍。他們的子女亦將自動獲得父親的國籍。

麥美倫膽管生石 施手術情況良好

【倫敦十七日美聯社電】英國前首相麥美倫星期四在倫敦的瑪爾士醫院施手術，他的毛病是膽管閉塞。醫院說：「他的膽管爲一粒石所閉塞，現已取出，情況良好。」麥美倫三天前因患黃膽病入院留醫。

謀殺羅拔之兇手 主控求免其死刑

陪審團將作最後決定

【洛杉磯十八日合眾國際社電】旅罕於星期四被判犯有一級謀殺美參院議員羅拔甘迺迪的罪名。陪審團現時必需決定那項判罪——終身監禁抑或死刑。在作出該項裁決前曾商議十六小時零四十二分鐘，由七個男人和五個女人所組成的陪審團，判定阿剌伯青年於去年六月五日開槍擊倒該個參院議員之前，在精神上有預先謀劃的能力。

當宣佈那項判決時，旅罕，臉色蒼白，眼睛向前直望，他沒有顯示若何表情。在休息一天後，該陪審團將聆取關於旅罕命運應否是終身監禁，抑或被判在聖昆丁監獄毒氣室服刑。預料那個判刑階段，將維持數天。如與十五個星期的審訊比較，將有顯著的差異。

主控方面經已宣佈，他們將不尋求宣判死刑，但是他們將向法官們說明任何一項判刑，亦將是公平的。

反對憲法改革案 戴高樂派議員普里洛稱

在公民投票時投否決票

【巴黎十八日法新社電】參議院戴高樂派議員普里洛教授今日說：他將在四月廿七日關於憲法改革問題的公民投票中投「反對」票。在戴氏以其個人前途爲賭注之公民投票一事，聲明投票反對的戴高樂派議員，以普里洛爲第二人。另一位戴高樂派議員兼斯堡市長希伯林，上星期也說他將投票反對。普里洛教授今日宣佈他的決定時說，如果這次公民投票獲得通過，則法國將變爲一個事實上之私人政府。

印尼外長馬立克稱 蘇聯正圖重新活動 恢復在東南亞地位

並譴責中共繼續干預印尼內政

【星加坡十八日法新社路透社綜合報導】印尼外交部長馬立克今天在此間說，他相信蘇聯正試圖從新活動，來恢復在東南亞所喪失的地位。馬立克在東南亞外國記者協會一次茶會中，發表上述言論時說，上述蘇俄活動有下列兩個理由：㈠中蘇關係可能性惡化；㈡越南和平的可能性。至於中共方面，馬立克說，中共並沒有與印尼復交的行動，雖然「我們正等待着」。他補充說，北平仍然干預印尼的內政。

馬立克又說，當保安部隊最近拘捕若干名印尼共黨新頭目時，曾發現該黨與中共直接聯絡的文件。他說，當印尼時刻願意與北平復交之際，「沒有跡象表示中共欲與印尼在邦交上正常化，中共方面現仍然有干預我們內政的活動。」

旋風襲擊東巴 交通電力中斷

【喀拉蚩十七日路透社電】東巴基斯坦首都達卡今晚再度遭受旋風襲擊。今晚接到的初步報告，沒有說出在這場風災有沒有人傷亡，但交通及電力供應均受到中斷。今天的風災有若干數目的人受傷，而上次風災過後的拯救工作，因新風災受到延誤。上次風災，到目前爲止……

美代表促共方 同時自越撤兵

【巴黎十八日合眾國際社電】美國談判代表昨日促請共方，同意彼此同時從南越撤軍，這似與西貢的立場有異。南越採取較審慎態度，昨在和談會議中，謂南越準備同意「在相互基礎上」撤兵。北越與越共代表團，均拒絕在相互基礎上撤軍之議。

但專家們均認爲美軍與北越軍互相撤退，將成爲盟國與共方談判的基礎。美首席代表洛治在會議中指責北越罔顧遭受慘重損失，似仍謀求軍事勝利。他警告謂北越此舉徒勞無功，並大概將招致進一步的喪失人命和毀滅。

蘇旬前所射太空船 經緩慢降落蘇境內

【西德波庸十八日合眾國際社電】波庸太空研究所報導：蘇聯在四月九日發射的宇宙二七八號太空船，已經緩慢降落。該研究所所長卡爾斯基說：從收集得的資料看來，宇宙二七八號太空船，是一艘無人駕駛太空船，或是一艘探測太空船，這次的發射，是試驗其飛行性能及返回地球的系統。卡爾斯基說：在國際時間七時三十六分左右，該太空船緩慢地降落蘇聯領土。

菲外交部長羅慕洛稱 派駐香港人員以後兩年調任

【馬尼剌十八日法新社電】菲律賓外交部長羅慕洛今日說，將來派往菲律賓駐香港總領事館任職的一切人員，應該在到職兩年之後調任。在正常情形之下，一位菲國外交部官員派駐外國任職的服務期間，持續達四年之久。羅慕洛在一個記者招待會席上說，他就決定採取這項步驟，來防止任何人在香港發生「不良關係」。

泰外長乃他納稱 將與共黨國家展開貿易談判

【曼谷十八日合眾國際社電】泰國外交部長乃他納，星期四作一項聲明，顯然是表現他於較早時間針對中共的聲明。他說，他的政府準備與共產國家展開談判貿易關係。

乃他納於新聞記者談論一個泰國代表團，預定於下月啓程前往與蘇聯及其他歐洲共產國家商談貿易時，發表上項聲明。乃他納外長并補充說，同時并準備與中共談生意，但泰國將不會讓中共在此種談判中，獲取任何利益，以往泰國是保持一項堅決反中共政策的。

寮不承認柬邊界 續採敵對態度

【永珍十八日合眾國際社電】寮國政府消息靈通人士於星期四日說：寮國由於認爲柬埔寨繼續對寮國採取敵對態度，所以決定擱置它承認柬埔寨現行邊境的建議。對於柬埔寨恐嚇要撤回該國駐此間的外交人員這事，該人士說：「誰會理睬？」

前赴地中海 又一艘蘇艦駛經土海峽

【伊斯坦布爾十八日法新社電】一艘蘇聯驅逐艦在開赴地中海途中，於今晨經過博斯普魯斯海峽，它是第七艘於本月內由黑海駛往地中海的蘇聯軍艦。自本年開始以來，經由該海峽而由地中海駛向黑海者共有十七艘，而由黑海駛往地中海者共有九艘。

義社會黨議員 幾一致同意 應承認北越

【羅馬十八日美聯社電】義大利參議院內以外長倫尼爲首的「社會黨」議員，於星期五日幾乎一致同意義大利應承認北越。「社會黨」是總理盧莫的中央偏左政府裏面三個黨派之一。倫尼於較早時宣佈，承認中共的初步工作，業已開始。但據悉，中共堅持義大利要與中華民國斷絕邦交。

一位體重三百台斤胖子 由台北乘搭飛機赴花蓮 要買兩張機票才准搭機

華航認爲他的身體過重他祇好照辦

【台北十八日航訊】一位體重超過三百斤的胖子，在乘搭飛機時航空公司要他加倍購票，他祇好照買兩張機票。這種規定其他各國航空公司是否也如此規定，雖不得而知，但在台灣卻是千真萬確的事實，相信也是破天荒的第一遭，至少在台灣是第一次。這位因身體過胖而要買兩張機票才准搭機的乘客是台北市參議委員會總幹事張傳生（男，四十一歲，住台北市延平北路四段三十六巷七號二樓），日前由台北乘飛機赴花蓮，在中華航空公司台北機場辦事處購票時，中華公司人員以他體重超過三百台斤，要他買多一張票，張傳生祇好照辦。據花蓮中華航空公司人員表示：民航局對此有特殊規定，張傳生露透，他的體重已經超過三百台斤，他很幽默的說，對於身軀如燕者，希望航空公司也能比照此項規定，予以半價優待。

我駐墨國一領館 升格爲總領事館

【台北十八日中央社電】外交部今天宣佈，我駐墨西哥米市加利領事館升格爲總領事館，并派劉東維爲首任總領事。劉東維原任外交部總務司司長，他預定六月間前往履任。據悉現任駐菲律賓大使館參事劉達人，將返國出任總務司司長。我國駐日大使館一等秘書陳企堯，今天中午自東京返國，他將出任外交部禮賓司副司長。

台高雄青果社舞弊疑案 偵查行動進入新階段

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北訊】轟動一時的高雄青果合作社舞弊疑案，其第一階段的調查工作，已告一段落，今後將開始展開一個新的偵查方向。

據報導，司法行政部調查局高雄調查站對於剿蕉案的第一階段調查工作結束後，將展開第二階段的偵查行動。這一階段的偵查，將涉及若干有關公務人員。這項報導揭露以後，使得曾一度在新聞上沉寂的剿蕉案，重又喧騰社會。尤其使社會感到痛快的，即爲第二階段偵查工作，將偵查有關公務人員的瀆職舞弊行爲。因爲社會上都覺得，高雄青果合作社這一龐大的舞弊疑案，而且支持的時間如此之久，這其間一定難免有官員包庇，否則絕不可能成爲這樣長久。

根據報導所述，司法行政部調查局高雄調查站在第一階段偵查工作結束後，曾撰就一份長達一萬餘言的移送書，送達高雄地方法院檢察處。這份移送書的內容分爲四部份說明：㈠高雄青果社前任理事主席吳振瑞等涉嫌對蕉農剝削的經過。㈡高雄調查站在第一階段結束後，將展開第二階段的偵查行動，第二階段將涉及若干有關公務人員。㈢高雄青果社訂製金器涉嫌違反國家總動員法情形。如高雄青果社以慶祝廿週年紀念爲名，贈送「獎金」的明細表，以及調查站對上級的調查報告。

這份移送書內並指出，該社理事主席吳振瑞等，違背該社理事會與社務會議之決議，購買金器，贈送政府官員，涉嫌觸犯妨害國家總動員懲戒暫行條例等罪部份，以該社成立廿週年紀念品名義，訂製九九五成色之三十兩重金果盤、十兩重金果盤、五兩重金飯碗、一兩重金杯等，贈送行政院、內政部、行政院外匯貿易審議委員會、經濟部商品檢驗局、司法院公務員懲戒委員會、人事行政局、立法委員、監察委員、國大代表、台灣省政府合作事業管理處、交通處、中國農村復興委員會等有關官員。

移送書中同時指出涉嫌的社務支出濫浪費公款部份中，列有：該社於每年向有關人員（指政府官員）贈送禮券、禮品，而以稅捐項目開支者，經核算結果：五十六年度達新台幣三百二十餘萬元，五十七年度達四百八十餘萬元。又每年招待有關人員（指政府官員）之餐費、舞費、車資、旅館費等而以接待費開支者，經核算結果，五十七年達一百三十餘萬元。這些都涉嫌與政府官員勾結舞弊。

這項移送書的報導被揭露以後，司法行政部調查局曾表示：高雄青果合作社舞弊疑案，全案尚未移送高雄地檢處，仍在繼續調查中。並說，由於本案案涉頗廣，內容複雜，尚有部份証據未蒐完備，因此該案的調查工作，仍在進行中。不過，在本月底前，對於該案的真象，調查局將會有一個明確的交待。高雄地檢處及高雄調查站也表示，剿蕉案專案小組，對該案中開支浮濫及業務侵占兩部份，偵辦工作已近尾聲，此兩部份可望於近日內先偵結起訴。涉嫌剝削蕉農及索取回扣兩部份，尚在積極偵查中。高雄地檢處並說，某日某報刊載高雄地檢處起訴剿蕉案新聞，其所刊起訴全文，祇是該處呈給司法行政部的初步偵查報告，並非起訴書。

台灣各方人士都認爲，不管報導和官方兩者的說法如何，剿蕉案第一階段的偵查工作，可能確已結束。其第二階段的偵查工作也已開始。但願能如報導所說，對於涉及的有關公務人員，嚴正地予以調查和清楚，毋枉毋縱，使得瀆職舞弊的官員，不論其官職高低，權勢大小，一律要使之接受法律的制裁，如此才不負社會和國人的期望。

中東不安局面的製造者 阿剌伯游擊的真相

沒有人確知有多少秘密恐怖組織及其實力，但其中最大的法塔則是最出名的，每晚，各地的阿剌伯人都會收到它的廣播。

——士萼——

阿剌伯游擊隊公開張貼的宣傳品

阿剌伯各地每晚都可聽到「艾爾法塔之音」的廣播。它是替那阿剌伯突擊隊組織發言。這個組織的突擊隊，每晚潛入仇敵之邦的以色列，專門製造死亡、破壞和恐怖。對於那些退縮在安曼城外寒風刺骨的難民帳篷的，或在大馬士革的地窖內暗室濃咖啡的，或在貝魯特美國大學休息室懶洋洋的阿剌伯人，這「艾爾法塔之音」，帶來使人激勵（但往往不正確）的消息。它聲言，阿剌伯在去年的戰爭中，雖屈辱地戰敗，但對以色列的作戰，卻繼續進行。每晚，都有阿剌伯英雄誕生，每晚都給予以色列新的報復，每晚阿剌伯的自尊心也有一部份恢復。在那些緊張的公報和宣傳的渲染的措施中間，例有一些密碼的通訊：「M．H：烏巳巴勒。」「賓獅注意：禮物已收到。」

接到了法塔的訊號通知之後，阿剌伯人馬上出發，乘坐以拖拉機輪胎製成的筏子，渡過約旦河。他們携帶以防水內胎裝着的俄製衝鋒槍，在黑暗之中上岸，取道進入內地，埋下地雷，伏擊一隊以色列巡邏隊或投擲手榴彈，然後急忙的撤退回國。他們多是有去無歸，因爲許多都被訓練優良的以色列保安部隊俘虜或擊斃。但報酬是很高的，身後備極哀榮。他們是所有阿剌伯人的英雄，他們的照片和英雄事蹟，在阿剌伯和安曼公開陳列。根據去年十日十四個阿剌伯國家所宣佈的對以色列的聖戰的教條，陣亡的阿剌伯人，獲得頒與先知的尊號，可直達天堂。

法塔是幾個類似秘密組織之一。這種組織確有多少，沒有人知道，但法塔是它們中最出名和最大的一個。在以色列人看來，那些突擊隊是恐怖分子和刺客，殺人不分青紅皂白，執行任務。但在阿剌伯人眼中，他們是最好游擊隊傳統中的自由戰士，擅長突擊和破壞的藝術。他們以「法塔因」使命滿世界。這個字的意義是「犧牲的人」。他們是一個秘密組織，分子複雜，常常不和，但他們使中東保持在戰爭邊緣，却功不可沒。

以色列在去年的戰爭中雖獲得了大勝，但由於無法與環繞它的阿剌伯鄰邦建立和平，所受的打擊越來越大。阿剌伯國家在蘇俄援助和提供意見之下，重建它們的陸軍和空軍。它們不肯完全承認它們的戰敗，也不肯完全放棄它們消滅以色列的長遠目標。那些責任較大的阿剌伯領袖，包括埃及的納塞爾和約但的國王胡辛，都知道任何的對以色列的過早進攻，結果將造成另一次大敗。但他們的行動，多少受了阿剌伯民眾的支配。阿剌伯民眾平日飽聽那些憎恨和復仇的言論，和目覩二萬六千方哩的土地淪陷於以色列，自然「敵愾同仇」。

阿剌伯各國雖共患難，但爭執和互不信任，則一如以往。舉例來說，伊拉克派兵增強約但的防衛來抵抗以色列，但胡辛國王對伊拉克軍隊的擴張，並不亞於對以色列人。美國對該區的和平與以色列的生存權利，負有義務，但也要維持與阿剌伯國家建立更好的關係。多數阿剌伯國家都把美國當作以色列的後台和盟友。在這種環境之下，華府唯恐除了設法使各敵對國家之間維持軍火的合理均勢之外，沒有更好的辦法。同時，因以軍火供應阿剌伯國家，在阿剌伯世界的影響力日益增加的蘇俄，又要求使用地中海以擴展它的海軍。大大的增加了如果中東有新戰爭爆發，蘇美在公海直接碰頭的危險。

十二個月來，聯合國特別代表雅寧之斡旋，衷心尋求協議的基礎，而且，最少已成功地成爲一個雙方都信任的調解人。雙方也通過他而開始互相談判。在阿剌伯以色列關係的悲慘歷史上，這項成就不能算小。他的任命於去年十一月滿期，但阿以雙方都希望他留任。

以色列在六日戰爭中的驚人勝利，最低限度已把一點現實帶進了中東問題的絕境。在一九六七年戰爭之前，唯一的問題是以色列的生存。這是阿以雙方在會談桌上明顯地無法談判的問題。但收回失地的問題，在理論上是可以談判的。以色列與在一直拒絕在全面解決中東問題的討論中，放棄任何佔領土地。阿剌伯方面也迄今不允在以色列把阿剌伯土地歸還之前，談到一項解決的辦法。

空運保險是大生意

旅客投保日多，美國且有不少商人購全年保險的，故每年的營業收入達二千萬美元。

民用航空業的副產品大有收穫的，係空運保險的比冠發展，以美國言，已成爲一年二千萬美元的生意。

「遊旅公司」副總裁穆治稱：空運保險業一部份的一個時期起落，現已不再成爲生意上的大因素。數年前，飛機撞毀每每對出售保單有相當作用的，但現已爲非有影響力的因素。另一些起跌理由，如暑假使數年前的生意比現在更有季節性，因現在的遊客已非如以往的祇在暑假去旅行。夏季的保單仍大量售出，但生意分散在其他季節，已日益明顯。此外，大約七八年前，投購航空保險的另一移動，是開始有以週年計的。今天，週年航空保險佔了整體生意的百分之二十至二十五。週年保險對於每年最少作十二至十四次航空旅行的才值得。此種保險以定期班機爲限，係每十萬元收四十五元（均以美元計）。但每次乘機前投保，則每十萬元祇收三元六毫。

投購週年保險的多係商人，多由公司代付保費，保額最高三千萬元。美國過去幾年間的騎劫飛機史無疑是很突出的。一九六一年五月一日，佛羅里達州一架載客六人的飛機，被一古巴人用槍脅持機師，飛往哈瓦那。是年稍後時間，雖則有一架在德薩斯州厄爾巴索機場添油時，被當局粉碎其企圖。但自從一九六八年二月十七日一架小型包租飛機被人騎劫後，意外發生之多，已達到設法遏止此種危險行徑，成爲政府高層急須解決的問題的階段。由瑞士代表進行交涉後，美國雖取得古巴同意，准機上乘客返美，但並未能將劫機的人帶回美國起訴。與此同時，騎劫事件仍層出不窮，究不知伊於胡底。（完）

丈夫有權小飲

下班後返家途中

英高等法院裁定，女人不能以此爲由，提出離婚。

·世文·

紳士們，舉高杯吧，一個男子有權在返家途中，趕快地喝一杯酒而不致受妻子責罵的。英國唯一高等法院女法官寧尼夫人，在一宗離婚案中作上述裁定。該案供詞指出：一男子每晚從工會支部返家時都被妻子喝罵並毆打。這個女法官裁定丈夫得直。案中男子名丁尼，職業木匠，住倫敦的甘保雅爾區。

這位女法官的裁定，是近家時順道喝一杯酒的一項大消息。

這意味着，英國男子可在下午六時繼續喝酒，而不受妻子的干預。於是「飛龍」酒吧內有一個典型的酒徒黃昏集會。常常到來買醉的酒鬼很多樂，如汽車司機，商店經理，旅行推銷員等。這時酒吧剛剛開門一小時。這班酒鬼正是開懷痛飲，似乎把家中女人和晚餐完全拋諸腦後，祇見各人喝完一杯又一杯，而且還不斷傳出大笑聲。當然，這一切都是表面的偽飾，祇屬酒後的勇氣。

在這些歡樂聲之下，酒徒們的妻子亦已準備好一些對付辦法。其中一名酒徒說：「法官這些裁定，是十分好的。但是，究竟有幾多妻子遵守裁定？我已喝了廿八年酒。我經常設法早些返家晚膳，而無須家人等候。但是，祇要喝一品脫，就會使人多喝一品脫。在這種情形下，一個金科玉律是：永不要打電話回家。如果撥電話回家，會引起不必要的爭吵。」

有些婦女組織認爲，女法官寧尼夫人所投的炸彈，祇來未免危險一些。這些婦女組織包括擁有五十一萬八千名會員的母親協會，一百萬會員的無家婦女志願服務協會，和六十萬人的英國團隊。

對這問題表示意見的婦女中，有猶太婦女協會會長蒲斯太太，她認爲法官寧尼夫人是具有智慧和能力的女人。不過，晚餐前，丈夫在歸家途中，喝兩杯酒也可以的，但必須趕快，因爲家裏的晚膳，可能會因丈夫在外飲酒弄糟了。

擁有會員一萬五千人的專業和商業婦女協會，同意這個說法。該會的新聞秘書史丹利太太說：「我們相信男女兩性平等。男人是有權在回家前忽忽喝酒的。」

如果還有一些鼓勵的話，就要注意一個結婚指導協會發言人所提供的智慧。她說：「我常常在工作後喝一杯，而且是帶一杯回家給太太。」

又說：「祇有在小飲變爲長醉時，才會對婚姻不利。」僥倖的是這類事情很少發生在英國酒徒身上。

旅遊業的生招牌 日按摩女傾倒外人

一名青年作家訪日本，寫了一本遊記，替這些職業女性免費宣傳。

廣告說，可以使作晚派對的疲倦消失，並誇說有最現代化的設備，以及有曾受最高級技術訓練的按摩女郎爲顧客服務。它並說：「不特每個『浴師』的時間，長七十五分鐘，爲你的健康和你的容貌，歡迎光顧我們，美人服務招待，保証滿意。」

以那些帶有宿醒，及初到日本而未嘗試過按摩滋味的青年人來說，這廣告一如一個女人對男人般具有吸引力。

這個青年是奧圖，在他的書「一個流浪的獨身漢」或「一個浪遊海外的獨身漢的自白」，有一章，講述在東京銀座的一間日本按摩院的艷遇。

東京的按摩院是有口皆碑的，且照奧圖的講述，客口碑載道的艷遇。

「我付給一千七百元（約美金二元），在等候室的辦事處取得一個號碼。招呼我的是一個二十來歲的女郎，穿着一件藍白條子的布袍，非常的好看。她的腳很長，她的面龐很嫩滑，皮膚是淺些顏色，一頭黑髮。她對我微笑，說：『請跟我來。』」

「我估她把我帶到地球末端，但祇跑一段走廊，到第二十號房間去。這邊有兩個房間，小的有一張按摩檯和一個大鏡檯；大的房間有一個蒸氣房，和一個沉在地下的浴缸。白色磁磚，白色毛巾，一切看來非常清潔，似乎經過消毒的，好像醫務所的檢查身體室。」

「很清楚的，在那七十五分鐘的浴鐘時，她就是我的奴隸。我不必自己費氣力，由她照顧我。」

「她脫下短褲，身上祇穿一件『作頭』的白『沙士郎』制服。再專心致志爲我服務，她替我解除佩帶和恤衫，然後跪下來給我脫鞋。她動作很慢，似乎故意讓我對她的乳溝看個飽。」

「她給我脫光了衣服，替我進入蒸氣室。我全身除在半頸，祇頭部伸了出來。用手摸索我的身體，摩，擦，捏，撚，使我渾身內外發熱。當我身體發汗，她關了蒸氣掣。但她不停止摩擦。」

「她叫了我到浴缸去，叫我在浴缸邊的一個檯上坐着。她開始揉我背，一雙手並用，指尖時常觸及我的腋下。我向她打眼色幾次，她也眨眼傳情，手仍不停。『你靜耐了，是嗎？按摩好嗎？』她說。她替我洗乾淨了身體，然後帶我到按摩檯去。」

「她的按摩技術，在東京可稱得上是最初等的，可以說是天上有地下無的了。她按摩我身體的每一部份，都使我感覺非常的舒服，像醉一般。她更給我『踩背』，我伏臥在上，她站在我的身上，但我不感覺抓癢，祇覺得筋骨舒暢。」

「她從冰箱拿出一杯像牛奶汁的東西，叫我飲了它，並說：『飲了它，可使你更加健康。』我雖然不想喝，但結果飲了它。它的味道像蛇那樣苦和腥，飲過了那杯後，我們始瘋狂起來……我不知道怎樣的下去了。」（上）

農村作業日趨科學化 玉蜀黍大豆產量紀錄刷新

任何一個農人，如果從一英畝的田地裡，收穫一百八十三蒲式耳（每蒲式耳約合卅六公升）的玉蜀黍，或六十六點四蒲式耳的大豆，就足有資格得到「農產冠軍」的榮銜。埃阿華州一向是美國境內玉蜀黍產量最豐的地區，征年舉辦全州農人們參加產量比賽，已經有三十七年的歷史。一九六八年玉蜀黍產量比賽得到第一的，是一個有八個兒女的農人，名叫麥卡比。另一個名叫賀慈的農人，得到大豆收成最豐的冠軍。

麥卡比用什麼方法，會收穫了一百八十三蒲式耳的玉蜀黍，擊倒了其他兩千零十四個與賽者呢。他在卡斯開特地方附近，擁有一片廣達二百十五英畝的田地。本人在這個田莊裏出世和長大的。他另在附近租了二百英畝的耕地。一九六八年，他種了一百五十英畝的玉蜀黍，七十五英畝的燕麥，一百一英畝的苜蓿飼草，四十一英畝的牧草，其餘的空地作爲牧場。他參加產量比賽所用的田地，祇有一點二五英畝，是從一片二十五英畝大小，在他去年十八年專種玉蜀黍的耕地上一塊五英畝大的地段裡，特別劃出來的。他說：「每年四月中旬，把前次所種玉蜀黍的莖梗斬除之後，就開始翻土。在翻土之前，先下一百二十五磅的氮肥，九十磅的磷肥，和一百二十五磅的鉀鹽，作爲肥田粉。下種之前，再在每畝地上，用個把把九十磅的氮和三磅的「阿特拉仁」（ATRAZINE），在田地下層加肥。這些肥料都是流質的。用的種籽，是交配一次的雜交種，就是「前鋒——三五八二號」種籽，在五月二日下種，用行之間距離三十八吋，每英畝約有二萬八千株，將來可以收穫……

「我用的種植工具，是六行播種的播種機，附有施肥和噴射殺蟲劑的設備和零件。在下種時，又加上一百五十磅的「五—一五—十五」初期肥料，同時每英畝用十磅的「勒阿比脂」殺蟲劑，撒在種子行列的兩旁，來消除專吃根部的害蟲。（上）

下屆世運准游泳選手 澳洲積極訓練八歲女童

·阿希·

在澳洲，你如果今年是八歲，高四呎四吋，重六十磅，你便可能接受訓練，參加一九七二年在西德慕尼黑舉行的奧林匹克運動會……。

在四年的時間裏，瑪珍拉將是澳洲參加奧運游泳組的成員。屆時，她才十二歲，是代表她國家的最年輕運動員之一。瑪珍拉對此並不遲疑，她極願意接受各項繁重的訓練，爲其國家貢獻一切。

瑪珍拉似乎是天生游泳能手。在最近的新南威爾斯錦標賽中，她替其雙親（柯利根醫生夫婦）帶回一塊金牌，兩塊銀牌，和一塊銅牌，使她歷來所獲得的獎牌總數達到一百四十件之多。

瑪珍拉是胸泳好手。她在十歲以下女童一百公尺比賽中，打破時間是一分卅一秒三的一項紀錄，同時亦比男童組的最佳紀錄快五秒鐘。據她的教練韋伯斯說，這也是全世界同年齡的女童的最佳紀錄。韋氏和他的妻子爲雪梨某中心指揮二百七十名游泳者。他說：「那使在這裏的許多年輕選手中，瑪珍拉也很出色。」

小瑪珍拉具有從事她的教練的勤苦，守規律和專心的條件的。事實上她之成名，已變成一個家庭的事情了。主要的鼓勵是來自她的母親。兩個孿生的十九歲姐姐，蘇珊娜和依利沙白，以及十五歲的兄長丹米亦都喜歡游泳。丹米在全國賽中，亦得到第二。

因此，瑪珍拉自然從小被帶到水裏。在十個月大時，她腰上圍着水泡，在池裏初試，以兩歲半時，她在一項廿五碼的特別游泳中得到銀杯。

現在，在韋伯斯和他的助手，她每天練習兩次，由上午六時至八時，再由下午四時至六時。每次游三哩，自由式、背泳、蝴蝶式、胸泳和個人混合式等。

她母親說：「我早上五時叫醒她。叫她並不困難，然後我預備麥片和加有維他命的牛奶給她。我並不駕車，但我們買了汽車給蘇珊娜，她帶她往游泳池去。兩個練習後再帶她回家吃早餐。下午則由我帶她去。由蘇珊娜接我們回來。」

瑪珍拉是不准看電視的，她也無怨言。然後，在床上吃晚餐，七時半便擁抱着她喜歡的洋娃娃睡覺。

冬天的時間，她在下午到泳池的暖水池中練習。[illegible]但她母親說：「我願意給她[illegible]。」

獲父母鼓勵的瑪珍拉

國際電影

遠東英軍總司令禧樂頓表示

香港有足夠防衛實力 與中共關係不會惡化

必要時武裝英軍可隨時飛抵港

【本報訊】防港駐遠東英軍總司令海軍上將禧樂頓爵士昨日表示：香港雖然是「在中共勢力下生存」，但是，就算是改變本港目前的軍事措施，亦不會引起本港與中共間的關係惡化。

駐遠東英軍總司令禧樂頓爵士，是於本年三月始接任該職的。他目前正在本港訪問。禧樂頓爵士昨日在政府新聞處舉行記者招待會，簡括評述亞洲國際局勢的現況。

在會中，記者曾向禧樂頓爵士詢問：「英國首相威爾遜每當談及香港時，常常形容香港爲『在中共勢力下生存』，如果在一九七一年後，英軍撤出馬來西亞，而增加香港的駐軍，是否會使本港與中共間的局勢惡化呢？」

禧樂頓爵士答覆說：他不會認爲中共與香港間的局勢會轉趨惡化。他又補充說：外間盛傳英國在一九七一年後會在香港增加駐軍的消息，是與事實不乎的。

他解釋說：在一九七一年後，本港的駐軍祇是稍有增加而已，因爲軍方經已決定將來祇稍將海軍擴充，陸軍方面則祇增加一營軍隊，而空軍方面，當局則正考慮是否應該增加「作戰用飛機」的數量？

禧樂頓爵士又表示：本港駐軍數量雖然不大，但防衛力量是足夠的。因爲現時祇要二十四小時的時間，全副武裝的英軍部隊便隨時可飛抵香港。

在談及亞洲的國際關係時，禧樂頓爵士表示：英國、馬來西亞、星加坡、紐西蘭及澳洲等五國，在去年舉行一個五國會議，曾經討論過五國共同防衛計劃，但是有關該計劃的決定，則仍須等待於六月間開會討論後始能通過。

禧樂頓爵士又透露：該五國已定於一九七○年間舉行一次聯合作戰演習，以增加合作及了解，而英國參加該次演習的目的，就是要顯示英國有隨時增援亞洲區的軍力。

在會中，禧樂頓爵士稱讚本港的警察及軍方，在一九六七年的騷亂期間，曾充份合作，共渡危難。

他又表示：他深爲本港軍警及政府人員的服務精神及香港市民的活力所感動。

油蔴地小輪公司 調整港荃青航綫 決定明日起實行

青衣鄉會要求每晨加直航班次

【本報訊】油蔴地小輪公司將於明日開始，照原定計劃，調整港、荃、青航綫。

青衣鄉事會要求該公司於早上加開直通青衣、香港小輪班次，公司原則上答允考慮，但須視乎青衣每晨究有多少人到香港上班或上課而定。

由於小輪公司日前公開發表調整航行辦法，因已大不滿小輪來往荃港——青衣站，而引起青衣居民焦慮，並在青衣鳴鑼聚眾起兩幅白布黑字高掛，要求小輪公司維持現有航駛辦法，形成了一次小風波。

因此，荃灣理民府乃於昨日上午，邀集油蔴地小輪公司劉定中、交通事務處一女性官員及青衣鄉事會正副主席鄧立泰、張英來與理民府內展人，一齊去理民府內展開一項臨時會議，討論該事件，由副理民官梁文建主持是次會議。

油蔴地小輪公司劉定中解釋：公司方面此次調整航行辦法，除獲有關機構支持外，本年三月，亦曾邀約荃灣及青衣兩鄉事會的正副主席商討過。事實上，將來改爲新制航行，對青衣居民沒有嚴重影響，因目前本公司均有荃青綫小輪往來，青衣居民如欲赴港島，祇是阻起十餘分鐘乘船到荃灣才接乘小輪往港而已，收費是沒有增加的。

荃灣理民官及交通事務處官員於聆聽劉氏解釋後，青衣主席鄧立泰則提議最好維持現有辦法，但最低限度，亦應每天早上九時前，加開直綫小輪若干班泊青衣經香港，使赴港上班上課的人，得到便利。

劉氏對鄧主席等所提意見，認爲可予考慮，但希望鄧主席等能夠提供每早究有多少人由青衣赴港，俾作爲決定之依據。會議就此結束。

據悉：青衣鄉事會昨晚八時，又召開臨時會議，以商討對油蔴地小輪公司把小輪航駛調整問題及商談對策。

小輪公司解釋 調整班次原因

又訊：爲調整荃灣、青衣小輪航綫班期，香港油蔴地小輪船有限公司特發表聲明如下：

本公司最近曾將港外各綫交通情形作一總檢討，並加以調查，以求改善。最近經將來往香港、長洲、梅窩、坪洲、大澳及南丫島各綫班期，分別從新修改，新訂之時間表，已於本月一日開始施行，事前曾與各有關鄉事委員會洽商一切，本年三月初亦曾邀請青衣鄉事委員會主席及荃灣鄉事委員會副主席到本公司辦事處會商調整港、荃、青之小輪班期事宜，當時本公司曾作如下解釋：

一、在最近數年內，港、荃、青之交通情形，顯有改變。以往搭客大多數來往青衣香港及來往荃灣香港，自荃灣發展爲一大市鎮後，由於該處工廠、商店、市場及娛樂場所林立，致使該區交通之繁擊，爲之一變，此由下列統計數字，可見一斑：一九六八年——來往青衣香港搭客，共計一十六萬四千餘人（佔總數百份之六點二），平均每渡九人；來往香港荃灣搭客，共計一百一十萬四千餘人（佔總數百份之四十二點二），平均每渡六十人；來往荃灣青衣搭客，共計一百三十四萬九千餘人（佔總數百份之五十一點六），平均每渡七十四人。

二、公共交通機構，應以爲大多數人服務爲原則，故本公司建議將港荃青航綫班期加以調整，新訂班期實施後，其轉變情形，大致如下：㈠青荃小輪班期，改爲每廿分鐘一渡，即每日比前增加八渡，此對於該綫之一百卅餘萬搭客（佔總數百份之五十一點六）而言，確可增加利便不少。㈡來往香港荃灣之班期，全部改爲直航，每四十五分鐘一渡，班期雖似略爲減疏，但行船時間卻比前縮短約十分鐘，此對於該綫之一百一十餘萬搭客（佔總數百份之四十二點二），亦屬比較妥善。㈢來往青衣香港搭客，因須在荃灣轉船之故，將有多少感覺不便，但受此影響者，祇十六萬四千餘人（佔總數百份之六點二）。須要轉船之搭客，到達荃灣後，即可直入候船室，不須另購票落船，因票價並無增加，至於青衣香港間貨運不多，本公司根據該綫收載貨物統計，平均每日祇有五元而已。

當日荃灣鄉事委員會副主席對於上述班期調整，表示同意，但青衣鄉事委員會主席則聲稱須徵求各委員意見，本公司代表人曾指出：因青衣與荃灣交通，日趨繁忙，如增加荃青綫班期，則青衣大部份居民將蒙其利，而來往青衣香港搭客，究屬少數。其後，本公司曾將新訂班期，呈報荃灣理民府及交通事務處，並獲批准由本月二十日起施行。

毛偉明涉嫌貪污案 大律師昨盤問校監

【本報訊】涉受校長毛偉明涉嫌騙款案，昨日仍繼續在維多利亞地方法院審訊，由證人許遠東接受辯方律師盤問。

聆訊仍未畢，官諭將案押候廿二日續審。

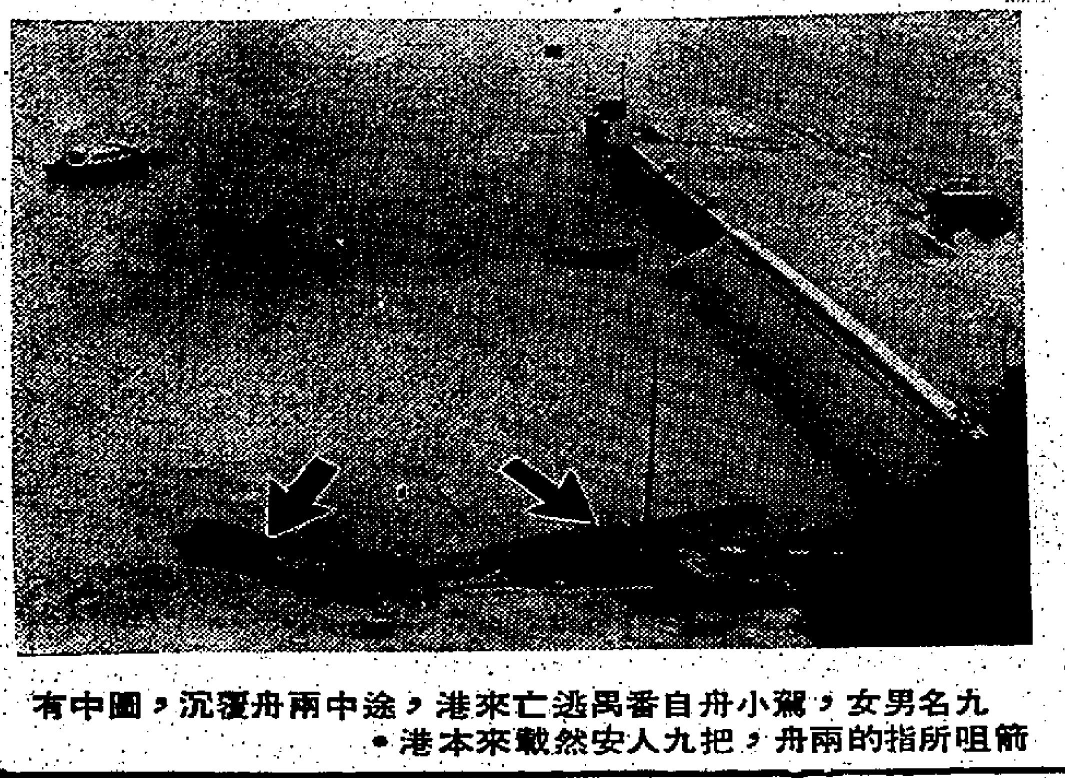
大律師柔詠問：「八萬元用自己名義存入銀行，而不用街坊會名義，是否因自己名義可以隨時提取，而街坊會名義不能隨時提取？」答：「不是。」問：「是否因八萬元經費得到校監職位？」答：「不是。」問：「八萬元存在銀行，是否爲滿足教育司的需求？」答：「不是。」問：「是否知道教育司要有八萬元始允任校監？」答：「不知道。」問：「如不拿出八萬元，街坊會是否會選你作校監？」答：「不知道。」

證人又謂：去年九月間，學校方面發覺一名姓潘女教師，是未經接見批准而已在學校任教者，至於本案控罪有關之冠名女教師均曾由他接見。

辯方大律師再指出：「事實上，你曾向被告借錢，被告表示無錢，於是想出向教師借錢之事，借到之金錢，被告全部都是交與你的。」

證人答謂：「一個仙都有收過。」

本案押候至四月廿二日續審。



九名男女，駕小舟自番禺逃亡來港，途中兩舟覆沉，圖中有箭咀所指的兩舟，把九人安然載來本港。

新區樓宇開設銀行茶樓 規定採用開投方法出租

【本報訊】政府憲報昨日所發表之一九六九年徙置（修訂）法案，載有在新區設立銀行與茶樓酒館以利居民之建議。

有關法案不久將在立法局提出。

根據此項修訂法例，市政局得在市區內將新區樓宇租與擬開設銀行或茶樓酒館之人士使用。徙置事務處處長亦得在新界方面，將新區樓宇租與擬開設銀行或茶樓酒館之人士使用。推此種出租辦法，必須採用開投方式而不得以普通方法配給。所謂普通配給方法，即指因官地需供發展而被清除之木屋商店，獲得配給有固定租金之新區樓宇。

在後期之新區樓宇中，例如成田，則建有兩層高之屋宇以供作茶樓酒館用。

政府發言人謂：此等樓宇面積頗大，故認爲應予開投出租，而非抽簽配予被清除之木屋住戶。

修訂法例又規定特別地方，作爲俗稱小型露天堆棧。

此等地方將限於若干行業應用，如買賣廢紙，爛銅鐵，木料，買賣大鐵桶，製造木箱及製箱，製造石膏，石灰與白石粉等。

此等商人祇有在官地上被清除時方能申請此類牌照。

修訂條文又授權總督訂立規例，向第三型新區大廈住戶之安裝自用水喉者收取費用。以前，住戶須向每層樓之公共水喉取水，因而引起極大不便。

發言人稱：每戶每月祇準備收取極少之費用。此等修訂條文經已獲市政局徙置政策委員會之贊成。

九名難胞乘四小艇

逃亡抵港

中途兩艘小艇沉沒

【本報訊】飽受中共勞役與飢餓的九名大陸男女難胞，自廣東番禺縣乘用四艘小型木艇，冒萬險逃亡來港，豈料途中風浪猛烈，兩艘小船覆沉，結果九人同乘其餘兩艇，終幸抵達本港。

刻下這九名男女，已由警方看管及詢問，如果確屬由大陸逃亡而來，預料將被獲准在本港居留。

據悉：該九人於本月十日，自番禺縣南沙鄉乘用四艘小型木艇集體逃亡，該等小型木艇，長約十尺，沒有遮蓋，也沒有桅杆帆幅，只憑人力鼓槳而已。

據說他們是屬於「南沙公社」的社員，其中五人，本屬南海縣籍，較早時，被下放至番禺，慘受中共勞役，長期不足温飽，乃與三名番禺人及一名中山人集議逃亡來港，由於當地找尋大船不易，因此，他們冒生命危險，小艇也要嘗試作爲逃亡工具，就算萬一四艇俱沉，還可希望其他船隻救助，他們的目的，是能夠逃出虎口，便有辦法。

九名男女，除兩人年齡爲五、六十歲之外，餘均爲壯年，乃於本月十日凌晨四時，四艇自南沙先後出海，沿途均能避過共軍哨站。此後，則兩艘在前，兩艘殿後。

誰料翌日，各艇在孖沙海面時，忽遇東北疾風吹刮，波濤洶湧，其中兩艇，就因抵不住猛烈風浪的襲擊，乃告翻沉。

幸而隨後的兩艘小艇很快駛近，趕速把兩艇的人援過船來，他們同舟共濟，努力鼓槳，終於前日凌晨七時，安然進入本港的青山龍鼓洲海面。

但他們由於不熟悉路途，登岸到處流蕩以找尋到市區的路綫，同日下午四時，警方已接獲消息，乃由荃灣警司史提芬、青山警署長姚洪義親率多名警員前往把他們截獲，並帶返警署，並轉交水警總部辦理。

這九名已能呼吸自由空氣的男女難胞名單爲：㈠郭九，女，五十八歲，番禺；㈡陳勝，男，廿四歲，南海；㈢陳桂卿，女，十八歲，南海；㈣陳順英，女，十七歲，南海；㈤高木，男，六十六歲，中山；㈥郭賜伴，男，十五歲，番禺；㈦陳佳洪，十六歲，南海；㈧陳明，男，廿二歲，南海；㈨郭樹榮，男，十九歲，番禺。

（上）護士解釋經過治療後肺積水稍減情況。（下）鄧律敦治議員昨日巡視灣仔防癆會慰問女病童。

防癆運動推行期間

記者應邀訪問 胸肺科三醫院

【本報訊】爲推行「防癆運動」，各報記者於昨日下午在政府新聞處安排下，訪問律敦治療養院、灣仔胸肺診療所及香港仔葛量洪醫院。

該項訪問於下午四時開始，陪同者有醫務衛生處及柯倫，香港防癆及胸病協會主席鄧律敦治，負責領導訪問的院方代表爲：律敦治療養院院長艾娃妮絲修女、灣仔胸肺診療所衛生事務護士長許寶珍、葛量洪醫院副主任吳樹英。

律敦治療養院創辦於一九四九年，現由香港防癆及胸病協會辦理，該院爲一所醫治肺癆病者，設有病床三百六十張，其中四十張是兒童的病床，每年收容病人約一千二百名，其中三分之二爲男病人。

灣仔胸肺診療所早於一九五四年啟用，去年內到該所求診的共一四四、七八○人次，新病人合計五、二一九名，其中一、○一六名發現患活動性肺癆病需要醫治的。卡介苗診所也設在該所，該處衛生訪問員黃倩眉表示：現有一種最新卡介苗注射器，以作「皮內噴射器」，不用針刺，只以管內氣體壓力，把藥劑自毛孔中壓進體內，其效果與打針一樣。

葛量洪醫院是一所現代化胸科醫院，設有病床六百一十九張，其中四十張爲小兒病床，五十二張爲骨科，十二張爲胸肺心臟分科，其餘四百餘張爲胸肺內科。該院於一九五七年六月開幕，全院職員五百餘人。

阿富汗國王 離港返國

【本報訊】阿富汗國王偕后，在港作四天私人訪問後，已於昨晨十時乘「依留辛」十八型專用座駕機離港飛新德里取道回國。

這位貴賓是在日本官式訪問後在返國途中來港稍事停留的，昨晨在場送行者有港督副官奇勒少校及禮賓處主任貝詠誠。

報業公會改選職員 本報何鴻毅任主席

卸任主席胡仙在年會中致詞 認爲報紙零售價格需要調整

【本報訊】香港報業公會於前日在希爾頓酒店舉行年會，由胡仙小姐主持，並改選一九六九至七○年度職員。選舉結果，工商日報有限公司何鴻毅當選主席，南華早報有限公司畢爾甘爲副主席，華僑日報何少庵爲義務司庫，南華早報查理士爲義務秘書。另選星系報業有限公司、香港時報、天天日報、紅綠日報及成報爲委員。並仍聘請李福樹先生爲義務核數師、胡鴻烈先生爲義務法律顧問。

會中，對新生晚報總經理張獻勵的逝世，各人均表悼念。

該會卸任主席胡仙在致詞中倡議該會放寬會員資格，以使該會能全面性代表報紙出版事業。

胡仙小姐是在香港報業公會年會上，作出上述的倡議。她說：一個新聞出版者的組織，在每一個社會都應該是一股活力，但它必須有全面性的代表，否則這種活力將會消失。

她又主張該會應建立一個現代化組織，去獲致更大的代表性。

談及香港報紙事業的經濟，胡小姐表示各出版者對出版使費的急促增加，均感憂慮，尤其是印刷費更不能控制。

她說：雖然大部份出版者皆切效慮提供更有效的出版方法，但仍是有其限度。

胡小姐又說：提高報紙零售價格，將引致社會的抱怨，不過倘若報紙標準需要維持的話，總要有若干調整的。事實上，香港報紙的售價，是全世界最便宜的。

這位卸任主席並表示：對成立世界中文報業協會，爲中文報業提高標準，香港的出版者貢助了極大的輔。

三飛街頭截搶 酒家司庫被襲

損失二千六百餘元

【本報訊】九龍深水埗大埔道一二九號門前，昨天上午十一時許，發生三名飛仔圍劫一名酒家司庫，強劫了一皮包後飛逃，皮包內有現款二千六百九十元。警方據報即展開搜緝。

被劫失主是大埔道一二九號A地下金冠酒家司庫，姓黃，五十歲，昨天上午十一時許，持一皮包，前往距離酒家十餘間舖距離的恒生銀行分行提款，計有一元紙幣共千多元，五元鈔票共二百元，十元鈔票共五百元，其餘是五角及一角銀幣數百元，以大皮包盛放後持之返酒家，當行至一二九號五聯大樓地下住宅之一橫門前，距酒家僅一舖之隔，突被三名飛仔年紀均僅十多歲，撲前將皮包劫，黃初尚以爲是頑童作劇，正欲喝罵，詎料一飛仔突牢握其頸，使之無法出聲，另兩飛則拳打腳踢，至黃因痛極而鬆手將皮包棄下地，飛仔即搶拾皮包持之飛逃，沿大埔道向北河街方面逃遁，另兩飛仔則向青山道方面逃去。

在飛仔逃去時，黃曾高聲呼救，有數名街坊聞聲追出而協助追捕，但在人羣中失去飛仔蹤跡，黃返酒家後報警，警方現仍對此事在偵緝中。

伊達善處長 今日離港

【本報訊】警務處長伊達善將於今日乘搭「寶樹」號輪離港，作退休前度假。

警務處副處長施雅各經已奉派繼任警務處長之職。

在伊氏離港前，皇后碼頭將舉行歡送儀式，屆時伊氏夫婦將在皇后碼頭向同僚友好話別，然後乘一艘警輪駛往海運大廈。屆時警察樂隊將在送別儀式中奏樂。

港督函賀警察人員 獲授「皇家」榮銜

【本報訊】港督昨函致警務處處長伊達善表示，他深悉女皇陛下對香港警察頒授皇家榮銜，已使香港警察及輔助警察全體人員感到快慰。

「我知道九龍對警察與輔助警察的工作有深切關懷，對它們的良好水準有很多人有由衷感激。

「我們全港人士對於我們的警察感到驕傲，並且深信警察和輔助警察將永遠保持使們所獲的良好效率，勇敢與正直的水準，而無負於它們所得的新榮銜。

「恭賀和多謝你們全體人員。」

長髮遊蕩男女有得觀瞻 警方表示難於處置

因無理由加以拘捕

【本報訊】由港出現長髮遊蕩者有礙觀瞻的事情，各方均有投訴，但當局則無法採取行動。

據深水埗警司梅連華解釋：在警方立場言，由於彼等並未觸犯任何法例，故無理由拘捕，除非是犯了行乞、阻街或其他罪行：即使能拘捕入罪來說，因爲無從証明彼等患有病或神經不正常，故一個時期，其至要彼得共本人同意，而且即使入院治療，祇是入院醫治，但總不能永遠而長期逗留，而且彼等似對社會上給予的援助與關懷並不感興趣。

梅氏在深水埗民政處昨日官民聯席會議席上解釋此問題時，公開透露：該區深水埗遊蕩者約有一百二十八人，計男性一百零八人，女性廿人，而聚集在深水埗區內者約廿四人，彼等多在新區大厦附近出沒，有關方面將召開會議討論此事。

在席上深水埗區內各街坊會代表建議，與會者均勸大會堂一座，作爲區內街坊活動及舉行會議中心，希望政府能夠考慮撥給地方。

深水埗民政處主任黃劍榮說：該處與有關機構合作，計劃在最近將舉辦足球訓練班，籃球訓練班，男女工友乒乓賽，學生乒乓球賽，游泳訓練班等，志在區內青年發展健康的活動。

崇正總會建廈兩派糾紛 特別大會釀成流血事件

十餘人在會場外逞兇三會員被打傷 散會時警察保護會長張發奎等離場

【本報訊】崇正總會爲討論該會新建大廈的託建託管問題，昨天下午在九龍深水埗廣利道崇正中學召開特別會員大會，但在此會議開始的半小時前，一批參加開會人士，突遭一批大漢持利器襲擊，警員將涉嫌襲事的兩名男子拘捕時，一警員遇襲傷眼，繼之第二次互毆再起，三名男子受傷，迨及至大隊警員抵達彈壓時，逞兇的一批大漢始作鳥獸散。連同受傷警員在內，共有四名傷者被送往醫院敷治。會議在大批警員護衞下舉行，屯散會時，該會會長張發奎等人均由警探護衞離去。

據悉：昨日下午四時，當崇正會員絡繹前往崇正中學準備參加開會時，（會議原定在四時半開始）。突有數名男子出現在學校門前，各持一疊本月十四日出版的本港一家日報，分派與各參加會議之人士，該份日報上刊有不同立場人士的言論，於是受會內的一批人出而干涉，要求停止派發。在雙方爭論間，突有四部的士駛抵學校門前，十餘名大漢從的士上跳下，各持利器，分向會內勸阻派報的人士襲擊，斯時適有兩名軍裝警員巡邏抵達，見狀即上前勸阻，但在混戰紛亂中，一名警員也被打傷右眼，其後兩警將兩名男子拘捕，認爲與此場混戰有關，准備將之帶回警署偵訊，但此時，兩警員已被廿餘名大漢包圍，要求釋放兩名被拘者，當交涉間，在另一邊的兩方人士又起衝突，發生第二次混戰，有三名男子受傷倒在血泊中，不久，警方因接獲在學校內的人士報告，由深水埗警署偵緝主任李福基親率大隊警員抵達現場，此時逞兇分子即紛紛四散，警方將三名受傷男子和一名負傷警員送往醫院敷治，另將兩名男子帶返警署，而大批警員警探仍留駐現場保護。

由於警員出動驅散逞兇大漢，該會的特別會員大會遂得於下午四時卅八分順利召開，參加開會者有二百零三人。由於會員方面對建廈託管辦法有兩種意見，兩派爭辯甚爲劇烈，一派是反對現定政策的，以永遠名譽會長林忠信、理事黎德康兩人爲首，不斷提出質問，一派是擁護現定政策的，在辯論中更提出反質詢，雙方舌戰甚劇，直至五時半，由副理事長何壽康主持付表決，二百零三名出席者中，有三分二以上的會員舉手讚成執行「託建託管」的既定政策，於是此一特別會員大會遂宣告結束。

在宣告散會時，一部份反對的人士仍堅持其意見，對此一表決」表示堅決反對，在散會離去時仍悻悻然於色。

由於此會議充滿不愉快的緊張氣氛，警方爲慎重計，採嚴密保護該會主要人物離去的措施。該會會長張發奎、許讓成、周有等，均由警探保護離場。警方人員至下午六時始撤退。

此宗血案受傷者如下：㊀林務，男，五十歲，重傷留醫，住觀魚涌新區第三座二四×號。㊁李來，五十二歲，男，輕傷已出院，住石硤尾新區第七座五四×號。㊂林俊興，卅七歲，男，輕傷已出院，住大窩口新區第七座×號地下。㊃受傷警員，右眼傷眼角，並無大碍，敷治後離院。

關於反對派方面，亦曾在本月十三日舉行一次記者招待會，出席者有該會永遠名譽會長王蔭平、吳開祀、林忠信、朱文爵、梁金、吳晉祥、永遠名譽副會長黃生財、卜金昌、湯振國、現屆副理事長劉肇生、理事李恩堂、黎德康、黎德明、吳沐先、王文、陳德昭、許衍董、李先、曾國照等。

反對一派的意見是，會所應依原來圖則建足十九層，取銷華仁公司的合約，以免該公司祇加多建築三層而獲得十二層樓宇管業二十年的特厚利益，致使會方二十年內受到約四百萬元的損失。

昨天在崇正中學禮堂內召開的特別會員大會，就是爲了決定此事而召開，不期竟鬧出流血事件。

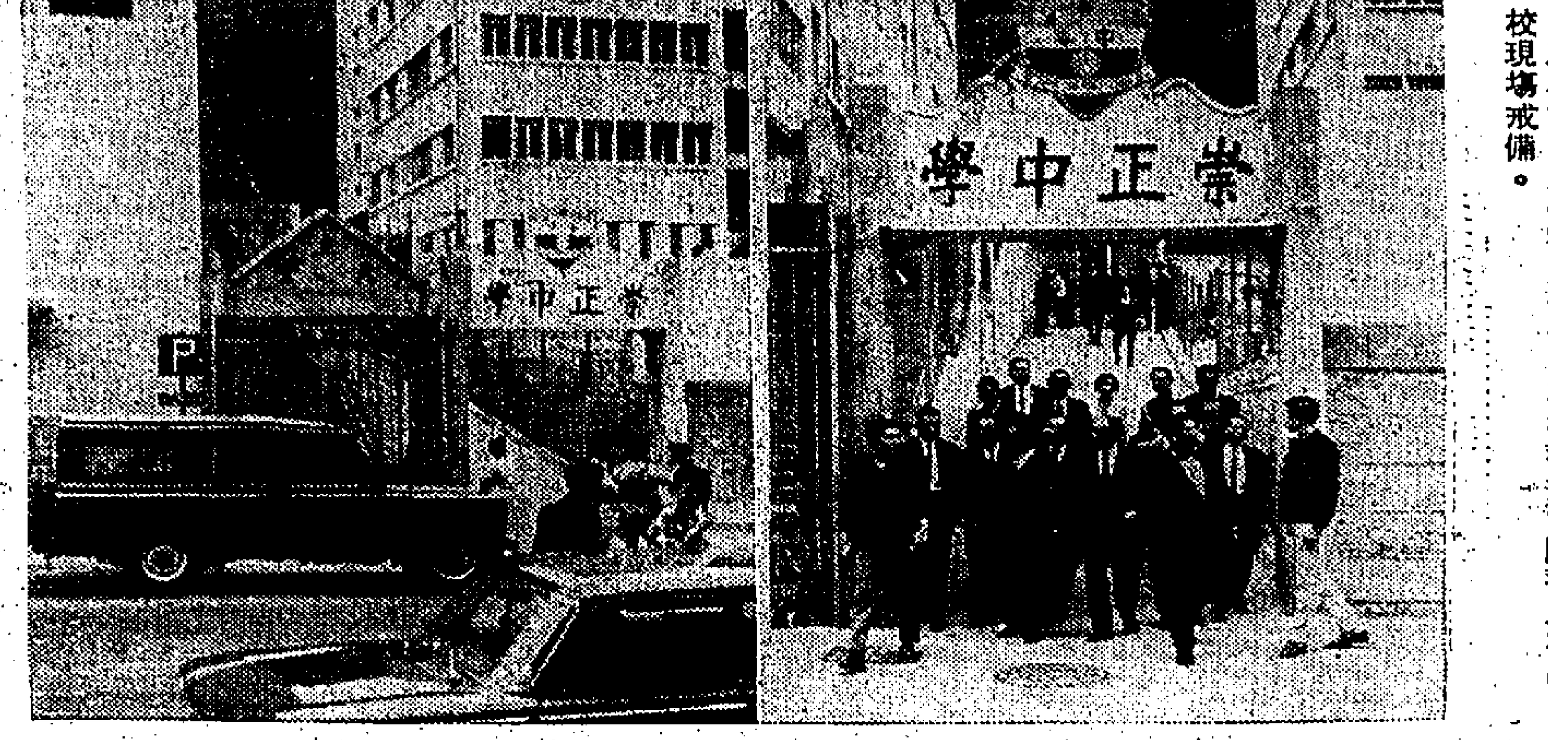
建廈糾紛前因後果 華仁公司接手興建 條件爲管業二十年

部份會員反對引起激烈爭論

關於崇正總會在摩利臣山道新建大廈引起的兩派人士的紛爭，起因是崇正總會自拆去舊會所後，即建築「崇正大廈」，由一九六四年五月起興建，初由恭發公司承主包傳基承建，原定樓高十九層，但在建成石屎樓身前座九層後，即未能繼續建築，其後由崇正總會依法接管。

本年一月十六日崇正總會理監事聯席會議，討論繼續興建，通過照原定圖則減少七層，將現已建成之樓身加建三層由理事長黃石華等所組的華仁企業公司承建，但建成後由華仁公司管業收租二十年。但此項決定爲其中一部份會員反對。由是引致成爲會中兩派人士的爭端，贊成託建託管的一派，曾在本月十五日午間在京華酒樓舉行記者招待會，出席者爲該會會長張發奎，副會長許讓成、黃華康、周有、監事長李茂機、副理事長李立基、何諾康、常務理事黃福祺、陳翔、楊日超、何培才、鍾偉光、葉脉、理事張仲輝等。

贊成託建託管一派的意見否認反對派李恩堂、王蔭平等的攻擊言論，指出華仁企業公司是在理監事特別會議中獲得崇正大廈續建權的。



（右）崇正總會特別會員大會結束後，警探嚴密戒備護送會長張發奎、周有等離場。（左）召開會員特別大會時，門前發生一場毆鬥，三名會員及一警員受傷，事後警方大隊警員在學校現場戒備。

多項修訂法案 下週三提二讀

【本報訊】立法局定於本月廿三日下午二時卅分舉行會議，屆時將有數項法案被提出二讀。

將被提出二讀的法案，包括：一九六九年紙發行（修訂）法案；一九六九年建築（修訂）法案；一九六九年徙置（修訂）法案；一九六九年農產品（銷售）（修訂）法案；一九六九年監獄（修訂）法案；一九六九年新界（可批之官地租約）法案。

建築新例將提交立法局 所有住宅樓宇 禁營危險行業

【本報訊】一項修訂建築條例之法案，在昨日憲報發表，該項修訂法案將於本月廿三日在立法局提出。

法案目的之一，在對現有法律顯有使用設有危險行業之樓宇缺乏效力之一點加以補救，所謂危險行業，例如製造或貯存屬於危險貨物條例之物品、各類汽車修理廠、油漆店及乾洗公司。

現行法律祇規定建築事務主任可禁止繼續使用樓宇之任何部份作住宅用途，而非規定禁止例如樓下作危險行業用途。修訂條文將改變此點，并規定除非建築事務主任予以豁免，及規定屋宇結構上或其他方面之需要外，否則任何樓宇，不得同時充作住宅及危險行業之用。

但如對樓宇作任何必需修改，建築事務主任得允許該等用途。該法案並無意強迫現設於充作住宅用樓宇之汽車修理廠遷出該等樓宇。

法案之修訂條文又規定：凡伸出公衆街道上之凸出物如騎樓等，在需要拆除或更改時，應予業主以補償。目前祇有伸出私有街道上之凸出物，方能獲得補償。

政府發言人對該法案發表意見稱：法案之一般意旨，在使建築事務主任擁有更滿意及更有效之權力，并删除不規則之處。有關規則之修訂條文，見載上週之憲報內。

屋宇（設計）規則亦有一項修訂條文，對於今後在靠近行人道路邊及街道上空之騎樓與天遙，其距離地面之最低高度規定，將由十六呎改爲十六呎六吋。發言人稱：此種新標準祇適用於在新規則實施後送審之建築圖則，現有屋宇則不受影響。

法案之其他特點有：（甲）對於根據業主與住客法例之豁免令而擬訂之圖則，修訂條文闡明此等圖則，必須爲有關豁免令實際所指之圖則，否則，不能獲得在批准後兩年仍然有效之優待辦法。

（乙）關於根據建築法例而對危樓所發之封閉令，其到期之手續亦經加以修訂，使危樓之原有住客，對於屋宇何時經宣佈爲安全而可以重行入住之事，得有確實之通知。

（丙）反對建築事務主任決定之上訴，如獲上訴法庭批准者，得再由總督會同行政局加以審查，惟目前未有條文禁止業主在等候總督會同行政局作出決定之前，繼續開工，對於此點新法案，已有所補救。

軒尼詩道天台木屋驚人命案 中巴雜工慘遭槍殺 死者女兒涉嫌被捕

案發前休班警員發覺手槍失踪

【本報訊】銅鑼灣軒尼詩道四九五號天台木屋，昨晚有一男子被手槍擊斃，案發後不久，死者之十九歲女兒爲警方拘捕，因涉嫌與該宗兇殺案有關。

據悉：昨晚八時許，一名年約五十歲的男子，在上述地址與妻女爭吵，其後，鄰居聞兩響槍聲，該男子即告倒地斃命。

在該宗兇件發生前不久，一名警員在兇案發生的同一座樓宇的家中洗澡時，失去佩槍，警方軍火專家伊掌上於九時十分左右到達兇案現場，檢視遺下之彈頭，證明兇手使用的手槍，與警員失去之手槍同屬一物。

此宗慘劇發生於一個頗不愉快的家庭。據悉：死者張滋恒，五十歲，有妻黃麗許，三十八歲及七子女。由於該家庭人口衆多，死者日間在中華巴士公司做雜工的入息，僅足以維持家計。死者平日既好打雀，嗜酒，並常常賭錢，子及兒女，故兒女對他頗不滿意。

在數年前，一家九口住在兇案現場，一間用爛木築成，面積不及一百方呎的小屋中。死者的四子三女，順序爲美儀，廿一歲；美萍，又名美媛，十九歲；國傑，十七歲；國紀，十五歲；美娥，十一歲；美燕，八歲；國樞，五歲，大女美儀已於年前出嫁，居於九龍，甚少返家，二女美萍，最近找到一份推銷員的工作；因此，在軒尼詩道四九五號五樓租了一個騎樓房，與兩妹同住，平時則到天台吃飯。

據悉：美萍是擁護母親的，平時對父親的行徑，不大好感，平日很少說笑。最近，她認識了一位姓黃的男友，在警界服務，兩人交遊頗密，其家人亦知道，不過，黃很少到她的家裡來坐。

命案發生前 死者曾飲酒 與家人爭吵

死者今日早上八時返工，下午三時放工，昨日放工返家後，他和朋友在天台上打其衛生麻雀，至下午四時許，家裡開飯，他令四子國紀到樓下買叉燒和燒滷，然後自斟自酌。當他飲了幾杯後，突然發起脾氣，大罵其妻，他所罵的與平日一樣，指妻子聯合起來對他不好，被外母鍾愛壞了，和兒其妻大怒，順手拿起桌上一碗湯，照頭淋在死者身上，死者怒不可遏，手執她的頭髮，把她拖出木屋外，一邊罵，一邊踢，此時，來替他「按腳」的姓劉朋友，在天台上看見此種情形，立即勸開他們，但死者仍不肯放手，攜到兒女哭成一團。

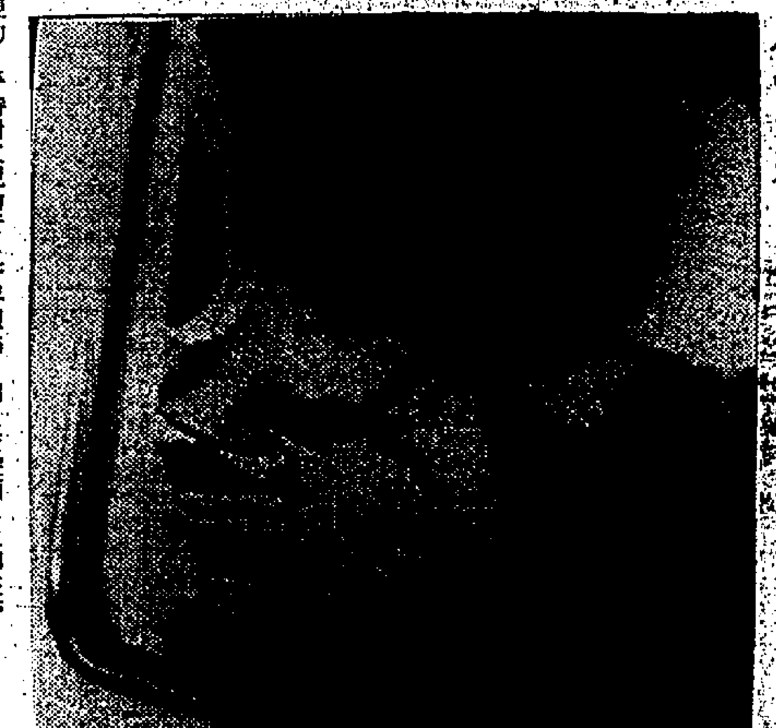
此時，死者的三子國傑剛從外面回來，見此情形，立即勸開其父母，並護送母親進入木屋內後，再與父親理論，於是再次發生爭吵。

至下午五時許，二女美萍亦自外返，見父親與三弟爭吵，即問發生何事，國傑向她解釋事情起因，美萍聞言，厲道：「你地死晒我都唔理」，其後，她即勸三弟、四弟返夜校上補習課，隨即外出，但不知何處去。至下午八時左右，她即返回天台木屋，當時其父母亦在屋內，突然三人發生爭吵，鄰居由於見慣此事，都不以爲奇。不久之後，屋內突然傳出「砰、砰」兩響槍聲，並聞死者高呼救命，旋呼痛呻吟，鄰居知道發生了不尋常事件，立即報警。

警方於五分鐘後抵場，由於在鬧市中發生槍聲，引來大羣行人，警方立即將樓下封鎖，禁止任何人出入。此時警方高級人員一一到場調查，包括灣仔區偵緝主任朱振民、港島總探長藍剛、灣仔高級探目歐陽坤等。稍後，由於該宗兇殺案發生時使用槍彈，警方軍火專家伊掌上亦到場調查。在案發前，一名休班警員向警方報告，在同一樓宇中失去佩槍，他指出當他洗澡時，被人偸去佩槍，目前，警方已証明該枝手槍與兇殺案有關。

下午九時卅分，警方將死者之女兒帶返警署，警方事後宣佈已將該少女拘捕，並將於今日在銅鑼灣裁判署提堂。被捕時，身穿淺灰色上衣，深灰色長褲。其母親亦一併被帶返警署問訊。九時四十分，死者的屍體由黑箱車運去，他在被槍殺時，身穿深藍色衫褲。

據悉：死者一家居住上址已十多年，該處天台建有六、七間同類的木屋，每間面積均爲八呎左右，而該處天台，實爲軒尼詩道四九三至四九九號。



被帶走的死者女兒[illegible]，被警方帶上警車時，仍面露笑容。

新蒲崗工業大廈大火 鈕廠焚燒歷九小時 估計損失超過百萬

火勢熾烈濃烟滾滾灌救困難

【本報訊】焚燒逾九小時的一場大火，昨日下午十二時五十八分發生於九龍新蒲崗大有街廿七號樓高十層的中興工業大廈，起火地點在該大廈的六樓B座世界鈕廠有限公司，由於火勢熾烈，陣陣黑烟從該廠的兩邊窗口噴出，滋致多時無法控制。九龍消防總局從各區抽調消防車逾廿部，消防員動員一百廿人前往施救，消防局長梅禮樂亦親臨指揮，該廠經過一場大火洗禮後，內部設備及製成品，已焚燒殆盡，初步估計損失逾百萬元，幸未有人傷亡，只一名消防員張志準（廿七歲），於下午八時進入火場時被焗傷，送院急救已無大碍，而該鈕廠的上下各層樓工廠，幸均未波及，中興工業大廈的六七樓外邊牆壁，因受有裂痕，工務局已派員到場展開查究，因火勢焚燒至晚間仍未撲熄，工務局人員無法進入火場，故知會警方一俟火勢熄滅後，即須封鎖現場不准市民或車輛經過，今晨將再派員到場調查，換言之，該大廈將否被列爲危樓，今日將有決定。

發生大火的世界鈕廠有限公司，佔地約一萬尺，內有車頭三部，其他製鈕車則有七八十部，有男女工友五十餘名，起火時適將放午膳時間，據說起火地點是在三部頭車中的一部，當時該部頭車是由一名姓蘇的工友主持，當他離開該車準備往用午膳時，該頭車突告焚燒起來，瞬即波及附近化學塑膠原料，一發不可收拾。據該廠的廠長李永駒對記者說：起火時他剛在寫字間處理文件，忽聞工友報告，頭車着火焚燒，他急命各工友取滅火筒廿餘個撲救，同時通知樓下管理處開消防水喉，開喉灑射，惟無將火撲熄，火焰瞬即波及全廠，濃烟瀰佈，他便齊各工友急下樓逃生。起火原因，李永駒說可能有兩個，一是由於該部頭車漏電，將車內遺下的塑膠粒（膠粉）焚着所引起，另一個原因，是該頭車雖然關閉電流，但因經過多小時的工作，該車的熱度還很高，也可能將膠粒燃着。李氏最後說明，上述的兩個原因，祇是他的初步推測，真正的起火原因，還要待火勢撲熄後經過展開調查，才可確定。

這場大火，消防員雖架起三度雲梯開喉施救，與中興工業大廈一巷之隔的大有街廿九號合衆汽車大廈同時並駁喉十多條由樓上駁至現場施救，六樓亦開喉三條協助，仍無法將火勢控制，火以至晚上九時共焚燒達九小時，始告撲熄，記者目睹該廠焚燒時，兩邊窗口不停噴出濃密黑煙，但不見火光，有時靠近大有街的一邊火勢稍殺，而橫邊的黑煙則直冲宵漢，又有時兩邊的黑煙漸少了，似已被控制，但不久黑煙又告濃密起來，如是不斷的延續焚燒，使消防員疲於奔命。一位高級消防員對記者說，在雲梯工作的消防員也要戴備空氣開救火，可知這場火的熱力和濃烟的密度是怎樣猛烈了，他說雲梯頂的消防員背負一個有三千磅壓縮力的空氣筒，可供消防員呼吸二十至三十分鐘，如沒有這一種設備，他們是難以抵受熱力與濃烟的雙重壓迫。

火勢一直延續至黃昏仍無法控制，消防處即出動一部發電機開到現場，架起六枝強有力的燈光照耀現場施救，火勢於晚上九時始被控制。

當大火焚燒至下午三時許，靠近大有街的一邊牆壁六七樓間出現數條裂痕，有長三四尺或一二尺，濶約半英寸或二三分，工務局即派出一名高級職員到場勘察，因火勢尚未撲熄，他無法進入現場，便知會警方俟火勢撲熄後要將現場封鎖，不准市民或車輛行近，以策安全，他將於今晨再到調查，同時他認爲爲安全着想，希望鄰近樓宇的工廠暫止工作，以防發生危險。

「烟霧隊」於下午三時卅分左右進入留烟的七樓後，報告留屋內並無火燄，但黑烟籠罩。

在留烟期間，樓內的熱度非常高，並間中發出輕微爆炸聲，經調查後，消防人員斷定是由於熱力過高，使六樓與七樓間的樓梯爆裂，而發出這種聲音。

消防處高級區長焚達在現場接見記者稱：該宗火警由三級瞬即升爲四級，起火處一家鈕廠，面積約爲九十二乘八十呎。火燄的熱力非常高，進內的烟霧隊人員只能進內工作一段非常短暫的時間，就必須走出來。他們用水喉噴射七樓，使其熱度減低，免至火勢向其他樓宇蔓延。

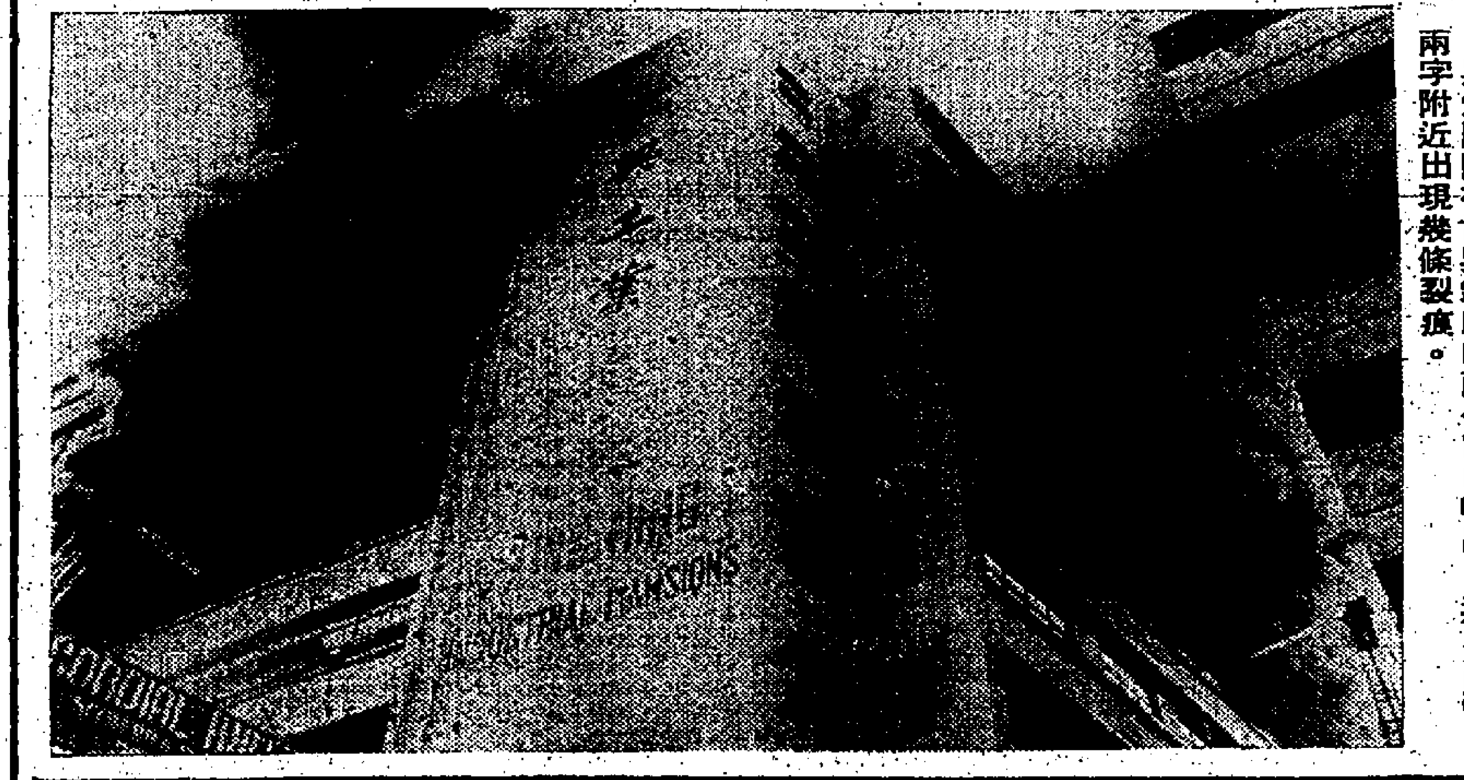
他曾經親自進入火場，因熱度過高而沒法抵受，他對於七樓民衆布廠的工友非常機警，大表讚許，當大火發生後，該布廠的工友即奮勇將廠內各物用水喉射濕，以防被樓下昇起的火燄易於波及。據他所知，除該鈕廠焚燒外，樓上樓下各層均未波及，撲達最後指出：這場火撲救很困難，因該鈕廠放置的盡是化學原料，燃燒時發出濃烟和高度熱力，當水力一射進火場，瞬即變爲沸水，廠內的熱力更非人體所能抵受的。

遭火焚燬的世界鈕廠，開設已二十載，經理邢高新，該廠前設在旺角道，約在六年前始遷現址，內分爲寫字樓頭車部、三四車部、打光部、揀鈕部、和包裝部，其製成品則輸往英國加拿大及東南亞，該廠的樓上四層工廠，七樓民衆布廠、八樓榮士實業公司，九樓高峰織造廠，十樓三洋電機公司，這四層樓均受濃烟熏黑，樓下的五層工廠，五樓德士活製衣廠、四樓恒益織造廠、三樓九龍織染廠、二樓遠東皮具手袋塑膠廠，地下是光實業公司，均受水漬。

中興工業大廈在兩個月內連續發生大火兩次，發生的地點均在六樓，去月發生大火的是一心髮品廠在六樓D座，昨天則在六樓B座，可謂巧合。

兩歐籍消防官救火受傷

又悉：兩名高級歐籍消防人員，昨日在灌救中分別被焗傷及灼傷，消防官主任李恩在救火時被濃烟焗傷，他被送入伊利沙白醫院，院方面表示其情況「滿意」。另一消防官費烈威，亦在救火中被熱力炙傷，同樣被送醫院救治。



黑煙陣陣從世界鈕廠的兩便窗口噴出，近「大廈」兩字附近出現幾條裂痕。

余智福中將定期飛英

【本報訊】駐港英軍司令余智福，定本月廿一日飛倫敦，參加英國國防部高級官員會議，並定於下月一日返港。期間，駐港英軍司令之職，由海軍司令照欣暫代。

後天英女皇壽辰 港九均有閱兵儀式 督憲府舉行園遊會

【本報訊】後日爲英女皇壽辰，港九及新界均舉行盛大閱兵典禮。港島於上午十時三十分在中區愛丁堡廣場舉行，由港督戴麟趾爵士、英軍司令余智福中將主持典禮；閱兵儀式過後，三軍將於十一時開始在中區遊行。九龍方面，第五十一旅步兵，是日上午十時三十分在界限街陸軍球場舉行慶祝，香港陸軍服務隊亦首次出現，新界石崗方面，第四十八旅啹喀步兵在上午九時十五分舉行，隨後啹步兵旅之士兵及機械化部隊，則在大埔遊行。

下午四時，港督夫婦將在督憲府舉行園遊會，招待中外紳商名流、各國駐港領事、商務專員等，共同慶祝。是日上下亞厘畢道路旁停車位置將暫行封閉停用，花園道之停車場，有部份停車位留與嘉賓車輛停泊。

中巴爲利便被邀各嘉賓前往參加慶會，特於是日下午三時卅分至六時之間，派出特別班次巴士往來於中區愛丁堡廣場與督憲府之間，班次約每五分鐘一班，車費每位一律二毫，月票不適用。

發生兇案的天台木屋，警方在現場把守，禁人出入。

夏令時間 明晨開始

今晚睡前撥快時鐘

【本報訊】本港夏令時間，由明日凌晨三時半（標準時間）開始，直至十月十九日（星期日）凌晨三時三十分結束。港九居民今晚臨睡前，請將時鐘撥快一小時，以配合各項公衆活動時間。

嶺南教育機構 李光前紀念堂 今日奠基典禮

【本報訊】嶺南教育機構，定今日下午三時，在司徒拔道十五號嶺南校舍舉行李光前紀念堂奠基典禮，由[illegible]主持。

[illegible]

今日天氣預測

吹和緩東至東南風，有霧，間中有雨。午後天氣轉晴，預料最高氣溫約爲攝氏二十四度。昨日最高氣溫爲攝氏二三．九度，最低爲攝氏一七．六度。今晨零時氣溫爲攝氏二十度，濕度爲百分之九十一度。

南海紡織股份有限公司召開股東年會通告

茲定於一九六九年四月二十九日（星期二）下午三時在香港大道中[illegible]行五〇一室本公司註冊辦公處召開本年度股東年會審議下列事項

（一）接受及討論董事會及核數師有關一九六八年度之賬目及報告書
（二）宣佈分派股息
（三）重選董事一位
（四）聘請核數師
（五）其他事項

承董事會命代理秘書唐錦章啓
一九六九年四月十八日

臨時貿易數字顯示輸出入均上昇

上月輸出七億餘元 輸入總值數逾十億

【本報訊】統計處昨日發表之臨時貿易數字顯示：香港對外輸出總額續不斷上昇，在上月達七億四千一百萬元，一月份及二月份之數字依次爲六億八千四百萬元及七億二千三百萬元。

上月七億四千一百萬元之數字，比去年三月增加一億八千六百萬元，即百分之三十三點五。

上月入口及轉口輸出亦上升。輸入值十億四千六百萬，比去年同期上升一億四百萬元即百分之十一。轉口輸出值一億九千三百萬元，比去年三月增加二千五百萬元即百分之十五點一。

工商處副處長利奇志評論該三月份貿易數字時稱：此等數字顯示香港製成品之需求情形繼續強烈。

他指：由本年一月至三月期間，對外輸出共二十一億四千八百萬元，輸入爲三十億七千四百萬元，轉口輸出爲五億六千二百萬元。

利氏又謂：與去年同期比較，此等數字均有增加，依次爲百分之二十八點二，百分之十一點五，及百分之二十一點九。

以下爲一九六九年三月之臨時貿易數字：

商品：本港輸出：七億四千一百萬元。

轉口輸出：一億九千三百萬元。

輸入：十億四千六百萬元。

比較數字：（以下爲百萬元計）

	一九六九年一至三月	一九六八年一至三月	增或減	（百分比）
本港輸出	二、一四八	一、六七六	增四七二	增二八點二
轉口輸出	五六二	四六一	增一〇一	增二一點九
入口	三、〇七四	二、七五七	增三一八	增一一點五
	一九六九年三月	一九六八年三月		
本港輸出	七四一	五五五	增一八六	增三三點五
轉口輸出	一九三	一六八	增二五	增一五點一
入口	一、〇四六	九四二	增一〇四	增一一點〇

廣生利鋼窗製造公司東主作証

向廣託借欵買樓宇 後以高價賣給廣託

【本報訊】前「廣託」銀行之首次被控案，昨由與首、次被告相識多年之廣生利鋼窗製造公司東主陳炎生供述：曾在「廣託」總行、青山道分行及旺角分行開戶口，並向銀行透支及貸款，以經營貨倉及向銀行購取物業，其後即以高價售回與「廣託」業務。因控方証人証供甚長，押候廿三日續訊。

本案首被告李蓉南，又名李一鳴，六十三歲，報住又一村達之路三十號二樓，是大有錶記工廠監督。次被告李祥光，六十二歲，報住巴富街三號七樓，是英運總經理。第三被告陳名陳贊，又名陳昌權的典，又名陳秉彝，又，七十九歲，報住蝴沙道卅號二樓，是退休商人。

三名被告被控串謀行騙及偽造賬目，計首被告罪名共十一項，次被告四項，第三被告則只三項。首、次被告由史丹城律師樓史蒂文生律師轉聘胡禮大律師代表。第三被告則由關祖堯律師樓黃學彬律師轉聘廬文大律師代表，否認全部控罪。案由羅素利地方法院東士法官聆訊。

昨開庭後，繼續由前「廣託」副經理葉聯就廷庭接受辯方大律師之盤問說，每次結算表與帳後，例必送交會計師簽查核，並由會計師對表，表示正確。當証人被問及會計師對表上賬目之正確性有否引起懷疑？証人答：表面上並沒有可疑之點，祇在一九六〇年對於所列折舊準備，會計師樓方面曾表示懷疑，不過，由於對各分行情況還未詳悉，故未有追究下去。及一九六一年，會計師樓對於銀行在若干年前貸出而仍未取銷之爛賬，曾有疑問，不過，由上述負責解答，結果如何，自非他們所能追悉。

早與首次被告認識 因週轉常借欵 最高達卅萬元

廣生利五金及鋼窗製造公司東主陳炎生供說：戰前他在廣州製造廠工作時，和首、次被告已相識，及戰後一九四五年他來港，三、四年後他再遇首被告李蓉南，知李在職於中國聯合銀行爲經理，及後又知李轉在「廣託」任總經理，於是他的公司首先在「廣託」總行開戶口，跟着「廣託」業務擴展，他又分在青山道分行及旺角分行亦開有戶口。証人解釋他的原意，初不過表示擁護及支持李蓉南而已。

在一九六〇年至六一年期間，爲着生意週轉，首次向「廣託」貸欵，事前當然和李蓉南初時他的公司貸欵額限一萬元至一萬五千元，但他每次都貸取三數千元而已。貸欵手續由他本人簽字據，聲明以其經營之公司作保証。此外，並沒有保証人。第一次所貸欵於兩三月後便清還，隨又再貸一萬五千元，還是他用以購地興建貨倉。不過，這次貸欵則採用透支方式，其後他祇還多少，又再借，直至一九六四年七月，始將上述透支之一萬五千元全部還清。

他在青山道分行的戶口，首次是貸取一萬五千元，用來建貨倉上落，以後因生意上週轉，不斷貸款，最多一次達卅萬元。

証人說在呈堂文件中指出：在一九六三年亦即在該銀行倒閉前一年期間，上述總行之三五二號戶口及青山道分行之二七號戶口，均屬商業流動現金戶口，除他外，其妻亦有權簽發支票的。在青山道分行，他的公司曾透支達廿一萬元。此外，一九六三年三月廿九日，他曾用支票存入四十四萬元。四月二日提支，跟着在同年六月廿八日又存入四十四元，七月二日提支及一九六三年底，又存入卅萬元，至一九六四年一月二日提支。上述之數，供不是負責現金存放，他已記不清楚當時是張純押或黃英漢任青山道分行經理。

當証人被問及西環吉直街十五號地下之物業解釋，當時他設有一店在卑路乍街，因業主拆卸改建舖樓，他遂乘附近吉直街十五號，原屬「廣託」物業，適空置無用，欲將店遷往那裏，乃與首被告洽商，結果，李蓉南將樓宇售與他，並索價十二萬元，但他本不夠錢購取，乃向「廣託」銀行貸款，並由律師樓代辦買樓手續，因由証人之妻鄧坤賢簽發一張一千元支票，先交律師樓作按金，故乃用妻之名作爲業主，購得後將樓轉按與「廣託」，得款八萬元，後來其店卒因事沒有遷入該處，將之轉售回「廣託」，記得售價是十六萬元或十六萬五千元。他乃將款清還其在總行戶口透支之數，仍保款事存在銀行戶口中。

荃灣東區童軍會今晚行電影晚會

【本報訊】荃灣東區童軍會定今晚八時，在大窩口公立第二校舉行電影晚會，招待該區卅餘間學校非童軍學生四百人。

荃灣東區童軍會年來除積極發展大窩口、葵涌石籬等新區學校童軍外，並經常舉辦友誼日、同樂會、電影晚會等活動。今晚的電影晚會，並加插歌唱及幸運抽獎節目。

又悉：該會曾爲該區小學參加升中試的學生舉行爲期兩日的週末露營，在緊張的升中試前，享受一次輕鬆愉快的集體生活。

預防犯罪標貼入選 廿六名中學生 接受警方頒獎

【本報訊】警方刑事偵緝處於昨日下午頒發獎品與二十六名中學生。該等學生所設計之預防犯罪標貼，曾被選在大會堂最近舉行之警察展覽中展出。

冠軍爲何文田官立中學中二的學生陳文蒲（十四歲）所獲得，亞軍爲葵涌官立中學中三學生李偉昌（十五歲），季軍爲馬會官立工業中學之中一學生（十二歲）。

其餘的廿三名學生則獲頒警察紀念座。

博愛醫院新任總理昨赴港督府簽名致敬後在門前留影

博愛醫院新任總理 昨赴督轄輔政司署 聯同簽名表達敬意

【本報訊】新界博愛醫院董事局新任己酉年總理，本月十二日就職後，即銳意推進院務，擬定本年工作大綱，分設各小組策劃辦理。該院董事局主席趙不博士，副主席李柏基、黃學俊，總理古道誠，戴東狀，趙士，黃玉倫，張錦鴻，周相農，鄒成，諸兆鈞，何連根，鄭乃文，陳濟民，謝榮，潘太樑，張敬華，李均，朱李棠，中生，鄭科，朱伯寄，耶伯榮，王森霖，周相善，老其松，李潤文，李漢權，黃存厚，樂家驥，李立勛，任楚生，余漢留，龐國炘，鄭任安，汝擴，李永生，李冰新，葉楚等，以該院董事局熱誠支持，尤以港督戴麟趾爵士本年巡視該院時，表示政府決以大力協助該院所辦新界醫療福利服務，各總理同寅當就職伊始，爲向關懷民疾之賢明長官致敬，特於昨日午間聯袂前赴港督府及輔政司署簽名表達敬意。

三院總理連日巡視 香港及九龍各小學

【本報訊】東華三院己酉年總理前日及昨日分別巡視香港區及九龍區六間小學，對三院教育工作，備極關懷。

三院主席梁時校，首總理李東海，黃乾亨，李述三，總理黃琿，麥維慶，朱立愷，丁午壽，楊錫鴻，梁金泉，甄球，林光亮，周克強，王劍偉，梁中力，區永桂，簡日滄，黃克立等，於前日下午首先巡視香港荷里活道香港第一小學，繼往巡視大道東第三小學及筲箕灣第二小學。

昨下午又往巡視旺角山東街九龍第一小學及何文田衛理道九龍第二小學，油麻地碧街第三小學。在巡視各校時由梁主席時校，及學務委員會主任委員李首總理東海分別致詞，勉各校教師以作育英才爲職志，及鼓勵各校學生勤奮上進，立志爲好青年之榜樣，隨於巡視校舍後與教職員舉行茶會，徵詢對教育行政工作之興革意見。

東華三院總理巡視港九院屬各小學。

港督主禮頒獎 童軍聖佐治日大會操 今下午在警察球場舉行

【本報訊】香港童軍總會本年度聖佐治日大會操，定今日下午在九龍界限街警察球場舉行，全港童軍旅團，在領袖帶領下，將出席參加此一莊嚴隆重之重要盛典。

大會招待數千學校學生、青少年，於下午二時五十分起有表演節目，計有第三童軍服務團擔任之樂隊花色演奏，港島地域童軍大合唱，九龍地域童軍表演通訊之演進，新界地域童軍表演之舞蹈。

總領袖將於下午四時正抵達會場，由總會長羅斯議員，主席庇家禮，香港總監羅徵勳及大會策劃人童軍訓練總監楊堯天等四人所組成的主席團在會場入口歡迎，並陪同進入會場，昇旗及奏國歌，總領袖接受幼童軍歡迎及分列式步操敬禮，後由香港總監陪同下，檢閱全體童軍並發表演說，跟着全體童軍及幼童軍重背誓詞，總領袖頒發銅狼獎章，威爾斯太子錦標，榮譽童軍証書，忠誠服務獎狀，功績榮譽獎章，銀棟實獎章及總監委任書。

大會早於日前發出請柬，邀請嘉賓觀禮，嘉賓於三時四十五分前就座，童軍旅團最遲於三時四十分入場。

學車末期馬路試 將改爲無限制路綫 可能造成弊端叢生 九龍教車公會列四項理由反對

【本報訊】學習汽車駕駛者之末期馬路試駕駛考驗，將於下週二起更改，由原有指定路綫而改爲無一定路綫之辦法。

上述消息係九龍汽車駕駛教師公會發言人簡玉堂所透露者。據簡氏稱：此種倒行逆施之措施，係於上月由交通事務處牌照部主任來函通知。

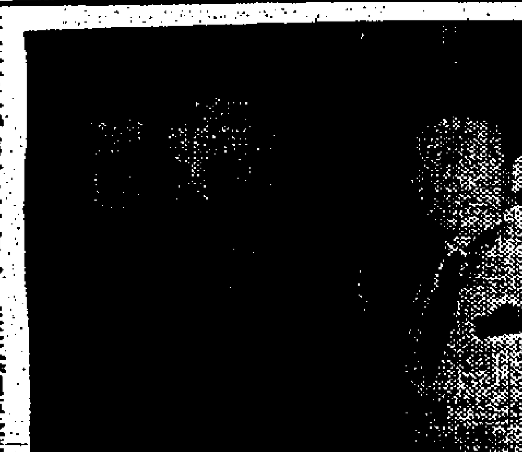
簡氏指出：此種考驗辦法，於十年前已實行，並且由交通部警察人員主持考試，由於交通當局及時發現此種辦法不但費時失事，且弊端叢生，隨改由目前之指定路綫及考牌官主持之辦法，實行迄今，已達十載，情況使人滿意，如今交通當局又再施行此種不良辦法，使人有倒行逆施之感。

簡氏並列舉四項理由指出該項改變辦法之不當，希望交通當局能加以改處後始可施行，其理由爲：㊀如果此項更改是爲縮短放試時間，以便解決衆多之馬路綫之學車者，但此法不但不能解決，而且將造成相反效果。因爲此種辦法造成學習駕駛者無所適從，而需時間更長，而且路綫可能更多，在學習駕駛時造成金錢及時間浪費。㊁造成交通阻塞及混亂，因爲初學駕駛者，心情未免緊張，在突然間要將車輛駛經所指定之街道，容易造成紊亂之現象，特別是在繁盛之街道。㊂放牌官權力過於集中，易於造成流弊。㊃此種放牌方法，與目前的士牌辦法無異，而放的士牌者需有三年駕駛經驗，但馬路試則爲學習駕駛者，兩相比較，實有欠公平。

由於此種種原因，九龍汽車駕駛教師公會，對該項新措施非常重視，並於日昨舉行理監事聯席會議，決定呈函交通事務處，列舉理由，並推出簡玉堂、麥賢漢、梁光岳等三人，親往謁見交通事務處長，陳述各項利害理由，並希望所屬會員及同業耐心等候解決辦法。

法姬仙蒂婀公司 監督鄧薛尼抵港

法國姬仙蒂婀公司海外部監督鄧薛尼，經於十七日抵港作例行巡視，並與代理商飛達有限公司商討發展計劃。飛達有限公司經理費爾德親到機場迎接。（圖右：鄧薛尼監督、左：費爾德經理）



美貿易部報導 香港進入新經濟繁榮期 去年對美出口大量增加 美將派特使來港圖減少紡織品輸美

【華盛頓十七日美聯社電】美國貿易部報導：香港已進入一個新經濟繁榮的時期，全無退化的跡象。出口數目比一九六八年超出許多。一九六八年下半年的入口，使全年總數升至二十億美元，比一九六七年超出百分之十四。

該部在四月廿一日出版的「國際貿易」雜誌中說：「美國在一九六八年中，仍然是香港的主要的市場，它吸取了百分之四十一的出口。

「對美國的出口，增加了百分之三十三，使全年的數字達到五億七千一百五十萬美元。雖然美國對香港的出口亦有所增加，但香港對美國的出口增加更大。結果，使兩者之間的貿易差額擴大（在近年來此種差額已開始增大）。一九六八年的差額是三億一千零九十萬美元，較一九六七年多一億美元。

「這種差額，加上香港從美國旅客賺來的一億美元，使香港得以彌補它對中國大陸和日本的貿易支付逆差。」

【本報訊】中國郵報昨午消息：尼克遜總統之兩名特使，將于下月初訪港，企圖將本港每年運銷美國之十億元紡織品減少輸入。

他們乃美貿易部長史丹斯及其律師基路拔。

據悉，兩人訪港之任務，乃欲迫使香港對運銷美國之紡織品，自動實施一個限額，以協助解決美國現貿易之不平衡。

據觀察家意見：彼等可能遭受工商處專家之強硬反對，日本、台灣及南韓，自不會例外。因此，運銷美國之紡織品，自去年十一月起，已淩駕日本而居首席。

倘香港及遠東各國拒絕美國建議自動限制之要求，則可能導致美國實施對紡織品入口之限制，但無論如何，日本對美國上項動議，已提出反對。

藥業總會改選 梁天賜任會長

【本報訊】本港藥業總會經舉行第六屆執監會常務會董選舉，結果由梁天賜連任會長，顏顯禎、吳敬之爲副會長，黃福楨爲秘書，吳康釗爲財務。日前由該會全體會董設筵慶賀各當選人，並邀本港及海外同業參加。

李宏基副主教 巡視聖若望書院 讚揚小先生制度

【本報訊】李宏基副主教，昨日巡視天主教聖若望英文書院「小先生制度」的研討功課情況後，深讚揚該校此項制度及參加該制度的學生。

李副主教說：『開好的學校，師資和設備固然非常重要，但鼓舞學生培養讀書風氣，却是培養一種更重要的工作，「小先生制度」就是培養讀書風氣的優良方法。』

據悉：天主教聖若望英文書院的「小先生制度」於本年度試驗成功後，本學期開始由中五至FS級，在每班中選出若干名優秀學生，加以訓練，作爲「小先生」，主持一個溫習組，於課餘時間，在學校行政人員及教師指導下共同研究功課，目的除了培養良好的讀書風氣外，並訓練優秀學生的領導才能和獨立思考問題，使學校的讀書生活更爲活潑。

李副主教昨日在聖若望英文書院校監梁挺生、何心源神父及劉神父陪同下，於下午三時四十分抵達該校，隨即巡視在每個課室進行研究功課的「小先生制度」溫習組，李副主教對各學生垂詢甚詳，稍後並接見該校學生刊物「翔鷹」月刊主編同學的訪問。

李副主教（左）巡視聖若望英文書院，右爲校監梁挺生。

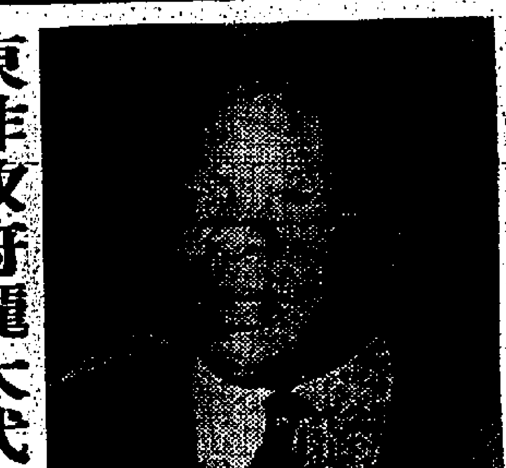
華南洋紙商會 就職聯歡盛況

【本報訊】華南洋紙商會，昨日下午八時，舉行第四十屆理監事及新職員就職典禮，慶祝成立四十九週年紀念，到會聯歡會員，社團首長，各國領事，商務專員，社會名流，各國商家駐港代表，銀行界及各有關商行等，下午六時起，嘉賓相繼蒞會，先舉行雞尾酒會。

八時正，就職典禮開始，首由理事長馮錦聰致開會詞（見本報「工商界」版），隨即舉行新職員就職宣誓禮，繼由周錫年爵士監誓致訓，略謂貴會成立迄今，已屆四十九週年紀念，有悠久的歷史，有輝煌的建樹，確屬難能可貴，本屆選任理事長馮錦聰先生，副理事長黃拔凡先生，監事長譚國光先生，總務麥福與先生，財務劉啓良先生，及其他各位主任，均屬鄭聯會務，新人原是舊人，主理各位以端木之長材，操計然之勝算，同時，更得各位同人，相助爲理，益使會務發揚光大，蒸蒸日上，成績斐然，毋待贅頌。

貴會行業，係與社會工商文化各項事業，均有息息相關，工商愈發達，文化愈發展，則洋紙用途愈更擴大，此乃必然之趨勢，觀察洋紙銷量之多寡，即可知社會之榮枯，民智之通塞，貴會爲洋紙商業的集團，是以對於社會，對於民生，負有莫大之使命，莫大之貢獻，遠大前程，堪爲預卜。

嘉賓相繼致詞畢，最後由副理事長黃拔凡，致謝詞。九時開始宴會，並有抽獎助興。該會新職員名單如下：理事長致生公司馮錦聰，副理事長嘉泰公司黃拔凡，監事長福昌行譚國光，總務主任源興公司麥福與，副惠來公司王來，財務主任裕福公司劉啓良，福利主任生記行劉誠，副成昌行麥鏡華，康樂主任先發公司何錫仁，副廣福興陳炳然，調查主任日發號何日東，副新光公司顧永福，文書恒興行胡家城，審核有裕行劉福成，監事富有行黃日權。



東非航空公司董事長董強克會長

東非政府龐大代表團 明日抵港訪問 團員一百六十八人包括三位部長

【本報訊】香港與東非之間，年來貿易日增，包括一百六十八人之東非政府代表團，其中包括政府官員，商業與旅遊領袖，搭乘東非航空公司專機，將於明日下午四時半抵達香港，作一星期之訪問。該代表團團員之中，有東非政府經濟部長，交通部長，財政部長及東非航空公司主席；此外，香港貿易發展局駐東非代表康尼敦，亦隨同該團返港。另外尚有東非、印度與巴基斯坦商界人士及新聞記者，其規模爲東非友好訪問香港代表團最大一次。渠等在港期內，東非航空公司將在希爾頓酒店舉行推銷會議，貿易發展局將於下星期四舉行盛大酒會，歡迎該團全體團員。東非航空公司現爲香港直飛東非之唯一航空班機，現每週班機一次，六月份起將增爲每週兩次班機。

世界語文商科學校 規模宏備開始招生 由日本帝大黎鑒教授任校長

據世界語文商科學校發表：該校設於大道中三六七號至三七五號，地點適中，該校爲本港教育界知名人士易甦賢所創辦，校長則由日本東京帝國大學教育學士黎鑒教授擔任。黎氏歷任國立廣西大學，珠海、德明、華僑等大專院校外文教授二十餘年，爲日語權威，桃李遍海內外，此次主持該校，以其多年豐富教學經驗，定可大量造就優異實用人才，對促進港九工商業亦必將大有裨助。

該校所設課程完備，語文全科有：中、英、日、法、德、西、葡等語，文專科有拼音、會話、文法、信札、寫作、翻譯；商科全科有會計、秘書、商管、銀行、貿易；專科則有打字、速記、簿記、審計、稅法、珠算等。上述各項課程，均採用新式速成新法，將時間縮短一半，而數學效能則增加一倍。日文科除由黎校長親自教授外，并禮聘留日及日籍資深教師由中秀郎、中山弘一等任教；英語會話則由英籍教師擔任。配合教學需要，而上課時間則分早、午、晚班，任由選擇，尤其爲適應寫字樓工作人士進行起見，「特設星期七時半至九時，晚間五時半至七時半特別班」，歡迎商行職工及公務員報名入學。該校現已開始招生，定五月二日開課，電話二四四四六四。

南華瑜伽班春節聯歡 羅秋陰陽瑜伽示範

南華體育會瑜伽班，昨晚舉行全體新舊員生春節聯歡，是晚參與盛會者，有港九社會各界紳商名流等嘉賓甚衆，紅男綠女，歡叙一堂。席間首由該班主任羅師羅秋講解陰陽瑜伽、用數學解釋，及阿具可薩路說明瑜伽之癒兇情狀，並作控制杵秦呼吸瑜伽術示範表演。圖爲示範「雙鎖蓮花」式情形。

大光明戲院 革新開幕

由萬衆娛樂公司經營之荃灣大光明戲院，其主持人馮晴、梁仲父子，爲滿足觀衆高度享受，將該院大事改革，煥然一新，定於今日下午一時開幕，由陳寶珠、呂奇、鄧寄塵主持剪綵，是晚七時半及九時半兩場選映名片「橫衝直撞入桃源」。

東莞同鄉會昨宴賀 邑彥同人榮任獲勳

【本報訊】東莞同鄉會，以該會顧問黎家驊邑彥，榮任九龍民政專員，會董陳子鈞邑彥，榮任九龍市政局議員，顧問吳澤霖邑彥，榮任中區民政主任，顧問翰森邑彥，榮獲英女皇頒授C.P.M殖民地警察勳章，爲邑增光，彌足欽仰，昨夕九時特聯同新界元朗，上水，大埔，荃灣，沙田，粉嶺各分會同人，在尖沙咀漢宮酒樓，設讌慶賀，藉資敦睦鄉誼，共同暢叙。

賓主雙方，到有黎家驊，陳子鈞議員，吳澤霖主任，翰森探長，周環，王華生，力銘標，劉榮光，方樹泉，溫達曉，何匡，力湧澤，柏振光，陳祖明，劉文翔，呂亦駒，雷少明等百餘人。

席間首由主席周環代表致歡迎詞，繼由黎家驊，陳子鈞，吳澤霖，翰森四位嘉賓，先後致詞，最後由正副主席周環，王華生，力銘標暨各分會首長，分別向黎專員，陳議員，吳主任，翰探長獻贈紀念品留念，賓主盡歡，直至深夜十一時，始盡歡而散。

油塘新區 建新型大廈

【本報訊】油塘新區不久將興建新型徙置大廈，供八千人入居。

昨日出版之政府憲報刊登告示，招商投標承建五座第六型之八層高新型徙置大廈。

此五座大廈均屬最新型者，其建築工程定於短期內開始，並定明年六月間落成入伙。

爲適應新區內八千名新住客之需要起見，區內將增建一所設有二十四間課室之學校，三處遊樂場，一所附屬商之商場及小販市場。

目前區內尚有兩所各設有二十四間課室之學校及六處遊樂場，供居於區內十八座第三型徙置大廈內之二萬名居民之用。

佳偶天成 吳雲生林桂清結婚

本港股商吳文渠之長公子雲生君，本月十二日在九龍聖方濟各天主教堂與廣州大學留港同學會理事長、新界漁業協進會主席、道教會松觀秘書長、前博愛醫院總理林道榮之次女公子桂清小姐舉行婚禮，並於十四、十五晚分別在九龍元朗設宴款待親友，官紳坊衆親朋到賀者極衆。新郎年青有爲，現服務於元朗理民府爲翻譯官，與新娘由同事而結朱陳，堪稱佳偶天成，婚後一對新人往台灣度蜜月。

吳雲生林桂清新婚儷影

九龍三名匪徒 半小時劫三部的士

【本報訊】三部的士在昨天凌晨的半個小時中，在不同地點遇劫，三宗劫案都是被三名青年歹徒聯合襲擊，劫掠現欵，警方對此極爲重視，已展開嚴密查緝中。

據警方公共關係科証實稱：由前晚十一時四十五分至昨凌晨零時五分止，警方共接得三宗的士被劫的報告，目前尚未有任何可疑人物被拘捕。

第一宗案發生在前晚十一時四十五分。一位卅八歲的的士司機，在觀塘海濱街接載三名青年乘客到觀塘道去，當抵步時，車內三青年下車時即轉身恫嚇司機，以利刀向司機指嚇，掠去六十元現欵，一個値卅元之手錶及一隻戒指，司機後來又被推出車外，該三歹徒將車開去，司機往警署報案。

第二宗發生於前晚十一時五十八分，一名五十一歲的士司機在青山道近荔枝角道接載三名青年去九龍塘，當抵步時其中二人拔出利刀將司機制服，掠去現欵八十元，手表一隻約廿元，司機同樣被推下車，歹徒亦將的士開走，後來該部的士在九龍仔公園附近尋獲，司機自行向警方投訴。

第三宗在昨日凌晨十二時五分，另一的士司機在秀茂坪新區接載三名青年往官塘，至抵步時亦遭該三青年襲擊，將七十元現欵掠去，一個值五十元之手表及一個値廿元之原子粒收音機亦被掠，此司機亦被推下車眼見他們將車駛去後，司機即往報警，警方據報後，立即展開調查可疑人物。

精工表參加 豐田汽車展覽 今在海運大廈舉行

第二屆豐田汽車及聯合商品展覽會，將於今日起至廿七日止，一連九天在海運大廈舉行，每日由上午九時至下午九時半止，歡迎各界人仕參觀，精工表亦參與其盛，在該展覽會內展出最新款之精工男女庄表，式式俱備，並有服務員在場解答參觀者垂詢，及派送印刷精美之精工表樣本。在展覽期間，精工表與香港濟合作舉辦時裝表演，於今日中午十二時半，廿三日（星期三）……

利瑪竇書院

招考一九六九年度秋季新生通告

簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班制：英文中學：F.1至F.5；英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班；中文中學：中一至中六；中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校，并於所指定之日期到指定之試場參加入學考試。

校址：㊀深水埗荷李活街[illegible]　㊁尖沙咀山林道五號及十八號[illegible]　㊂深水埗大埔道七十號[illegible]

聖馬利亞堂中學擴班招生

校址：插桿埔東院道三號　電話：（H）七七五三四七　（H）七七五〇〇四

增班：下學年（69—70）由原設17班增爲24班

班制：F3 4 5爲全日制，F2上下午班，F1下午班

招考班級：F1下午班五班，F2上下午班各一班，F3一班，F4插班生三十六名

新數學：F1 2 3班教授新數學

報名：即日開始，並攜備本人半身相片二張及[illegible]

考試科目：中文　英文　數學

考試日期：五月十日下午二時正開始

監督：彭榮昌　校長：譚仲約

香港仔工業學校招生

班別：祇招英文小五、小六（寄宿生）

年齡：小五十一歲，小六十二歲。

報名：四月廿四日下午二時至五時，在九龍天光道十六號鄧鏡波學校

四月廿五日下午二時至五時，在香港柴灣道十六號慈幼中學。

四月廿六日下午二時至五時，在香港西灣盤第三街一七九號聖類斯中學。

四月廿八日至五月十日（星期日爲例假）每日下午二時至五時在香港仔黃竹坑道一號本校。

請備　貴子弟到就近各報名處，並攜出生證明書，最近成績表，吋半半身相片兩張，報名費兩元

附註：本校英中一或以上班均由本校小學畢業生遞升，不另招生。

校長梁澤民神父

中央商業管理學校招生

THE INSTITUTE OF BUSINESS ADMINISTRATION

校址：正校：銅鑼灣新會道使館大廈23號　電話：H780147　分校：九龍尖沙咀漢口道26—32號永安大廈三樓214—216號室　電話：K673305

報名日期：每星期一至星期五上午九時至下午七時在正分校（簡章備索）

報名資格：中英文中學F.5五年（會考班）或同等程度均可。

授課班別：分上午、下午及夜班，全用英文教授，中文部用粵語講解

開課科目：會計。PITMAN'S速記，商業函件，工商管理，打字等等

開課：正校1969年五月一日及七月二日

風濕筋骨專家

風濕

梁藻衡

專醫風濕劇痛　五分鐘內見效　十年廿年殘疾　脚軟不能行動

新爆自衞醫館

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞。卅分，天氣報告，中華故事⊖泥馬渡江，⊜司馬遷。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，每週報章文摘。卅分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。十五分，歌星選唱：潘迪華之歌。卅分，粵曲⊖梁山伯祝英台，⊜吳三桂與陳圓圓。【十時】點唱節目。四十五分，電影插曲⊖捕金鳳，⊜怒海情仇。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，續播電影插曲。【十二時】粵語新聞，今期馬頭角本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，漁民一週。卅分，漁民天氣預告，粵曲「義膽忠肝」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，黃梅調「宋宮秘史」插曲。【三時】粵語新聞，週末點唱。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲⊖重台泣別花亭會，⊜李後主。【五時十五分】「王昭君」電影插曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告，特別報告。【六時】粵語、潮語、客語新聞，特別報告。卅分，今日新聞。【七時】粵語新聞，空中論壇。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，轉播長洲北帝康樂場金馬劇團公演粵劇「陸文龍偷祭孫王墳」，由新馬師曾、李寶瑩、關海山、尤聲普、許英秀、林少芬等合演。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【十時】粵語新聞。【十一時】粵語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，繼續轉播粵劇至完場。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，消晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時賽方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞簡報，歐西曲，天氣報告，專曲「蝶愛花嬌」。【九時】專曲⊖鄉里少爺，⊜恨不相逢未嫁時。卅分，婦女雜誌「家庭點唱」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲⊖採蓮花，⊜賣不掉的相思，⊜四季想郎，⊚雨夜春宵。十五分，說部說婚。卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「昨夜夢魂中」。【一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲⊖瘋狂。南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，報導東週末傳奇。卅分，時代曲。【二時】新聞簡報，舞曲。卅分，專曲⊖熱朱古力，⊜人人都說城裡好。⊖除卻巫山不是雲。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲⊖山伯臨終，⊜紅樂題詩，⊜包公審郭槐。浪漫的悲歌，⊜情枷愛鎖，⊚永志不了你，⊚太太萬歲，⊚明月幾時有，⊚小紅娃，⊕倫倫換換，⊚第一號傻瓜。【四時】天氣報告，時代曲⊖十里洋場，⊜流行曲寄心聲。【五時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。【六時】新聞簡報，益智遊戲。【七時】新聞簡報，是誰主唱有獎節目。十八樓C座。【八時】新聞簡報。卅分，時代曲⊖六月雪，⊜十八相思。卅分，天氣報告。【九時】新聞簡報，港九時事。淚，⊖紅樓夢。【十時】新聞簡報。卅分，天氣報告，時代曲。粵曲⊖光緒皇偷會珍妃，⊜魂斷藍橋。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲⊖山河血淚美人恩，⊜倩女魂。卅分，時代曲。【十二時】天氣報告，十九分，新聞簡報。完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣預報。【八時】新聞報告。十分，天氣報告，卅分，過去十二小時賽方新聞摘要，天氣預測，漁民天氣報告。播各位早晨，被播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告。十分，天氣預測，天氣報告，升中指導「算術科」。卅分，【十一時】新聞簡報，天氣報告。十分，祝壽節目。卅分，專曲點唱。【十時】專曲「平貴別窰」。時代曲。卅分，報導東南亞各地天氣情況。五十分，社團活動報導。【一時】新聞簡報。十二港九時事，天氣報告，時代曲⊖檳城台，⊜愛你的心，⊜十里亭。⊜小兩口問答，⊚我要你唱歌。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。專曲「西河會妻」。【三時】天氣報告。新聞簡報，粵曲⊖小鳳仙⊜...。【四時】仙，⊖麗花，卅分，時代曲。今晚換狗消息，粵曲⊖狗隻。最後入籠磅重，相邀及檯台之十八。【五時】粵曲「梁山伯與祝英台」。興祝英台之十八相送及樓台會。【六時】新聞簡報，升中指導「算術科」。【七時】新聞簡報，時代曲。卅分，十五分，天氣報告，時代曲。活用國語。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。樂，節目報告。十五分，流行英語。四十五分，長音一智。四十九分，天氣報告。五十分，英語。【八時】轉播港台粵語新聞。節目報告。十五分，社會服務。卅分，每週報章文摘。四十分，金石良言。「桂銘」。卅分，錄轉播港台每週報章文摘。⊖哭鋼琴。【九時卅分】街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，小朋友樂園。【十時】專語流行曲。【十一時】故事「斷名間諜」。十分，寄水重重，節目報告，天氣報告，聽故事有獎。十年冤獄。【一時】時代曲點唱，中文電視。二時】專曲。十五分，話劇「結婚不知運與早」。【三時】轉播港台粵語新聞。十分，粵劇「一齣風得意」。【四時】時代曲。四十五分，粵語流行曲。五人間世「恨海浮沉」。五十分，專曲點唱。【五時卅分】科學珍聞。【六時】粵西流行歌曲介紹。廿分，【七時】小說「粉紅色的惡夢」。報導。卅分，小說「虎膽柔情」。轉播港台時事實錄。報告各場賽狗結果及預測。【八時】新聞。十分，節目報告。四十五分，專曲。【九時】故事「乾坤春曉」。卅分，插影漫談。【十時】世界名著「銀燭台」。卅分，粵曲，節目報告。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息。【十二時】音樂及流行曲，續播各場賽狗結果及預測。卅分，完播曲。

時代曲⊖滿天星斗的晚上，⊜愛人在那裡，⊜女人與海，⊚情難斷，⊛昨夜又相逢。卅分，專曲「霧鎖海棠」。四十五分，時代曲。【八時】報導各場賽狗結果，續播專劇「牡丹亭驚夢」。【九時】天氣報告，轉播港台⋯【十時】專語新聞。【十一時】轉播完畢。五十五分，天氣報告，音樂體子，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇。【八時】廈語流行曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。四十五分，社會服務。【十時】客家漢劇，節目報告。【十二時】轉播港台新聞。卅分，電影歌曲。十五分，續播電影歌曲。四十五分，英語教授。卅分，時代曲，節目報告。【二時】彈詞。卅分，惡劇。【三時】雜曲。【四時】時代曲。【五時卅分】起劇。【六時】音樂。報告。四十五分，轉播港台新聞。社會服務。五十二分，節目報告。夜話。四十五分，轉播港台新聞，廣播劇「偷牛賊」。【七時】小說「天涯何處」。報告各場賽狗消息。潮曲。【八時】潮劇化小說「李園春夢」。卅分，社會服務，節目。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：七彩「神行太保」。卅分，翡翠台：浪蝕留冰比賽。【八時至八時卅分】翡翠台：曲藝大全，由殷仲文播出。（下午）【三時】翡翠台：粵語長片「一步一驚心」，由謝賢、南紅主演。【四時】翡翠台：七彩片集「明珠台：七彩「太空迷途記」片集。【六時】翡翠台：國語片「模特兒之戀」，由劉兆強主演。【五時】明珠台：新聞及天氣報導。【七時】明珠台：歐洲足球賽。【八時】翡翠台：七彩「逃婚」。翡翠台：七彩片集。【九時】明珠台：七彩「勇金剛」片集。【十時】翡翠台：七彩片集。明珠台：七彩「聰明特務」片集。卅分，翡翠台：花王俱樂部。【十一時】明珠台：新聞及天氣報導。最後天氣報導。四十五分，翡翠台：最後天氣及新聞報導。【十一時】明珠台：雙鷹。翡翠台：一時】明珠台：世界珍聞。翡翠台：播映完畢。四十五分，明珠台播映完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，太空三小俠。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。五十分，節目預告。（下午）一時五十五分，音樂，節目預告。二時，太空神童片集「太空大盜」。卅分，現代青年。【四時】片集「火燒紅蓮寺」，于素秋、林蛟主演。五十八分，節目預告。【五時】新聞摘要。五分，「海底歷險記」片集。【六時】百戰雄師片集「夜襲」。【七時】新聞及天氣報告。卅分，名畫與畫家。【八時】體育世界。【九時】新聞及天氣報告。卅分，武俠片集「無敵金王」。【十時】探險家片集「雪花神劍」，陳寶珠主演。【十一時】新聞及天氣報告。五分，潮州漢劇。四十五分，中文電視國樂。【十二時】完播曲。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	二十	廿一	宿務古晉	日郵
芝萬宜	貨船	TJIWANGI			二十	澳洲	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID			廿三	山打根	怡和
格林路高	貨船	GLENOGLE			廿二	歐洲	怡和
安慶	客船	ANKING			廿一	基隆	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR			二十	日本美國	美郵
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	加拿大美國	二十	廿一	美國	多利順
士打渣咸	貨船	STR. CHATHAM			二十	紐西蘭	渣華
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國	二十	廿一	西貢曼谷	怡和
大華怡美利	貨船	HUGHEVEARTT	日本	二十	廿一	星洲印度	福來
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	二十	廿一	美國	多利順
大西洋旭日	貨船	ATLANTIC SUNRISE	美國	二十	廿二	美國	多利順
長佳士	貨船	ANCHISES	歐洲	廿一	——	——	太古
威爾遜總統	貨船	PRES.WILSON	美國台灣	廿一	廿三	馬尼剌美國	總統
士打香港	貨船	STR.HONGKONG	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
汎潘角	貨船	PANDO CAPE	歐洲	廿一	廿四	歐洲	鐵行
麥家安	貨船	MACHAON	日本	廿一	廿四	歐洲	太古
夏利膽	貨船	HERMOD	日本	廿一	廿二	山打根	多利順
盛利馬士基	貨船	CECILIE MSK	馬尼剌	廿一	廿二	美國	捷成
愛雪碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	廿一	廿一	星洲西澳洲	鐵行
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	廿二	廿三	美國	日郵
馬天麥	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	廿二	廿三	日本	法郵
加西亞總統	貨船	PP.RES.GARCIA	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美邦
亞瑪蘇	貨船	AZUMA	日本	廿二	廿三	歐洲	寶隆
傑克遜總統	貨船	PRES.JACSON	美國台灣	廿二	廿三	星洲喀拉蚩	總統
邊利維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿二	廿五	歐洲	邊行
特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	廿二	廿四	歐洲	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星加坡	廿三	廿四	日本	福來
美利怡美利	貨船	MAKEVERETT	星加坡	廿三	廿四	沖繩日本釜山	福來
芬美	貨船	FERNMOOR	美國	廿三	廿四	美國	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿三	廿四	美國	美輪
邊娜緘	貨船	BENATTOW	歐洲	廿三	廿六	歐洲	邊行
富寧芝亞	貨船	THURINGIA	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
多利亞多	貨船	TOKEADOR	美歐非星	廿四	廿五	美國	多利順
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿四	廿六	基隆日本	鐵行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星加坡	廿五	廿六	日本	日郵
廣東	貨船	KWANGTUNG	紐西蘭	廿五	廿六	台灣日本	太古
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿五	廿五	歐洲	捷成
格林利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	廿七	日本	怡和
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星加坡	廿五	廿六	日本	日郵
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	廿六	廿七	星洲印尼	日郵
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	廿六	廿七	馬尼剌	美邦
麒麟碧琪	貨船	GUDRTN BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
愛斯季連娜	貨船	ESQUILINO	歐洲	廿六	廿八	台灣釜山	天祥
芝利旺	貨船	TJILIWONG	日本	廿六	廿八	非洲	渣華
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿六	廿七	美國	捷成
泰星	貨船	THAI	日本	廿六	廿七	日本	福和
德惠馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿六	廿七	馬尼剌	捷成
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	星加坡	廿七	廿八	沖繩日本釜山	福來
士打泰華	貨船	STR.TOWA	非洲	廿七	廿八	日本	渣華
海華	貨船	HALLVADRD	曼谷	廿七	廿八	日本	多利順
海廟	貨船	HELIOS	曼谷	廿八	廿九	日本	多利順
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國沖繩	廿八	廿九	西貢日本	總統
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿八	廿九	溫哥華	怡和
山西	貨船	SHANSI	紐西蘭	廿八	一日	紐西蘭	太古
寶根華利	貨船	BODGAINVILLE	美國	廿八	廿九	溫哥華	多利順
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	廿八	廿九	美國	多利順
彭布祿些亞	貨船	PEMBROOKESHIRE	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
伊廉	貨船	IXION	歐洲	廿八	——	——	太古
邊利奧	貨船	BENREOC	高雄	廿八	三十	歐洲	邊行
國泰	貨船	CATHAY	歐洲	廿九	二日	歐洲	鐵行
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿九	三日	紐西蘭	太古
夏威夷	貨船	HAWAII	加拿大	廿九	三十	西貢曼谷	怡和
湖北	貨船	HUPEH	日本台灣	三十	三日	澳洲	太古
大安	貨船	TRIANON	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
大浦	貨船	TELAMON	馬尼剌	三十	一日	美國	太古
柯士曼娜	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	三十	一日	馬尼剌	美邦
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	三十	一日	馬尼剌	美輪
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	三十	一日	美國	美輪
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	三十	二日	澳洲	怡和
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	五月一日	二日	日本	捷成
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	一日	三日	日本	邊行
東樂	貨船	EASTERN RANGER	印度仰光	一日	四日	日本	怡和
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	日本	二日	三日	星洲印度	福來
加利福馬士基	貨船	CLIFFORD MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	二日	三日	印尼	捷成
亞拉斯加郵	貨船	ALASKAN MAIL	美國	三日	六日	溫哥華	福來
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	三日	四日	美國	多利順
邊士的	貨船	BENSTAC	高雄	三日	七日	歐洲	邊行
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	三日	四日	星洲黑海岸	日郵
喀拉蚩	貨船	KARACHI	歐洲	三日	四日	歐洲	渣華
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國基隆	五日	六日	星非歐美	總統
香港熊	貨船	H.K.BEAR	馬尼剌	五日	六日	日本美國	美輪
瑪華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	五日	六日	星洲西澳洲	鐵行
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	五日	七日	台日關島澳洲	怡和
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	五日	六日	近東	日郵
士打麥加倫	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	五日	七日	非洲	渣華
羅莎士總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	六日	七日	日本美國	美邦
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	六日	七日	星洲印度	日郵
萬寶隆總統	貨船	PRES.VAN BUREN	馬尼剌	六日	七日	台灣日本	總統
林肯總統	貨船	PRES.LINCOLN	美國星加坡	七日	八日	台灣日本美國	總統
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	七日	八日	非洲	日郵
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
拿	貨船	RAJAH	孟加拉灣	七日	九日	日本	鐵行
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲	七日	——	——	太古
甫利安	貨船	PRIAM	日本	七日	八日	歐洲	太古
芬寶	貨船	FERN BANK	美國	七日	八日	溫哥華	多利順
嘉拉娜馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	七日	八日	美國	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	七日	九日	星洲歐洲	日郵
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	八日	十日	日本	怡和
雅華華達	貨船	ARAWATTA	澳洲	八日	——	——	鐵行
華高士	貨船	VAUCLUSE	歐洲澳洲	八日	九日	日本	法郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	八日	九日	非洲	渣華
邊德祿	貨船	BENDEARG	歐洲	八日	十日	日本	邊行
曉星	貨船	STAR ALTAIR	日本	八日	九日	星洲印度	福來
馬康怡美利	貨船	BRADVERETT	星加坡	九日	十日	沖繩日本釜山	福來
雷德諾些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	九日	十一	日本	怡和
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
赫士丹	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	九日	十日	日本	捷成
撒臣士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
耶加達丸	貨船	DJAKARTA MARU	日本	十日	十一	星洲印尼	日郵
高麗熊	貨船	KORBA BEAR	馬尼剌	十日	十一	日本美國	美輪
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	十日	十一	巴基斯坦	日郵

英航英日北極綫 首班機五日開 每週三班對飛

英國海外航空公司之英國日本北極圈新航綫，將於五月開始服務，第一班飛機將於五月五日由倫敦飛出，前往東京，第一班由東京及大阪前往倫敦之客機，則於五月六日飛出。這條每週三次之新航綫原定三月卅一日開始，後因該公司機師罷工而展延，逐星期一、三、五日由倫敦飛出，二、四、六日由東京及大阪往倫敦。由波音七零七——三三六長程噴射機飛行，需時僅十六小時十五分鐘，中途祇停留亞拉斯加州安格烈治市。

交通版

怡和洋行代理 斯伊丹第貨輪 明日抵港卸貨廿一開西貢曼谷 柯利近廿八到埠翌日回航美國

【本港訊】怡和洋行代理美洲公司貨輪斯伊丹第號（C.E.DANT）由美國載運貨物前來遠東各埠，照預定航期，如無其他，當可於明（二十）日到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，繼程開往西貢、曼谷。另艘貨輪柯利近號（OREGON）則自曼谷回航，計程將於本月廿八日可能到達香港。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（廿九）日離港，經溫哥華航返美國。夏威夷號貨輪（HAWAII）亦由美國開來香港，據因航期關係，須於本月廿九日方能航抵本埠。該輪在港勾留一日，起卸貨後，擬定本月卅日離港，航赴西貢、曼谷。

截信時間

今（十九日星期六）空郵

- 沖繩島：信件上午九時
- 丹麥、挪威、瑞典：信件上午十時；包裹上午九時
- 南越：信件上午十一時；包裹上午十時
- 台灣、日本：信件正午；包裹上午十一時
- 美國、歐洲：信件下午一時；包裹正午
- 厄瓜多、委內瑞拉：信件下午二時
- 義大利、非洲：信件下午二時；包裹下午一時
- 黎巴嫩、馬來西亞、星加坡、荷蘭、砂勝越：信件下午三時；包裹下午二時
- 中尼：信件下午四時
- 菲律賓：包裹下午三時；信件下午四時
- 巴基斯坦、敘利亞、蘇丹：包裹下午三時
- 共和國、埃及、荷蘭、比利時、瑞士、德國、尼日利亞、英國、毛里求斯：信件下午五時；包裹下午四時
- 澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時；包裹下午五時
- 新幾內亞、印度：信件下午六時；包裹下午五時
- 南韓：信件下午六時；包裹下午五時
- 沙巴：信件下午六時；包裹下午五時
- 南越：信件下午六時；包裹下午五時
- 柬埔寨、法國：信件下午六時；包裹下午五時
- 美國、中南北美洲、加拿大：信件下午六時；包裹下午五時
- 馬來西亞、新加坡、汶萊：信件下午六時

大陸澳門截信時間

- 澳門：上午十時半；下午二時半；下午六時半；包裹正午
- 航來：下午一時；包裹下午六時
- 中國大陸：下午七時；下午六時

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	東京	下午一時一刻
國泰	星加坡吉隆坡	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	漢城	下午四時五十分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
國泰	東京台北	午夜十一時五十五分
中航	台北	上午九時卅五分
中航	東京大阪台北	下午一時三刻
中航	星加坡	下午五時廿五分
德航	東京	下午六時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	倫敦印度	下午七時五十五分
法航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
荷航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
泰航	曼谷	中午十二時五十五分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午三時十分
印尼	東京	下午二時一刻
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	星加坡婆羅洲	下午一時三刻
馬航	東京台北	下午一時三刻
新航	紐西蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京台北	下午三時十分
越航	西貢	下午七時十分
印航	東京	下午五時卅分
中非	東非印度	下午四時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度西德	午夜十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京美國	下午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午一時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	漢城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	西貢	下午二時
國泰	吉隆坡星洲	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	新加坡	上午十時廿分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午六時十分
荷航	曼谷印度荷蘭	下午二時三刻
法航	曼谷印度法國	下午二時卅分
澳航	印度倫敦	下午二時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
泰航	曼谷	上午七時一刻
泰航	台北漢城	下午一時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時
泰航	曼谷	下午三時三刻
越航	西貢	下午四時
馬航	台北東京	下午一時卅分
馬航	吉隆坡星洲	下午二時
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時四十分
新航	星洲紐西蘭	下午八時
印尼	曼谷耶加達	下午二時五十分
印航	曼谷印度	下午六時五分
中非	印度東非	下午八時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:33	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

截信時間（續）

- 台灣、日本：包裹下午五時
- 印尼：包裹下午五時
- 夏威夷：包裹下午五時
- 巴基斯坦、科威特：包裹下午五時
- 巴西：包裹下午五時
- 菲律賓、非洲、泰國、伊拉克、尼日利亞、瑞典、挪威：包裹下午五時
- 星洲、澳洲：信件上午十時；包裹上午十一時
- 美國、中南美洲：信件上午十一時；包裹下午四時
- 荷蘭、西班牙：包裹下午五時

明（二十日星期日）空郵

- 菲律賓：包裹下午四時；信件下午五時；包裹下午四時
- 南越、沙巴：信件正午
- 馬來西亞、星加坡、汶萊：信件正午
- 勞越：信件正午
- 柬埔寨、法國、義大利：信件正午
- 台灣、日本：信件正午
- 印尼：信件正午
- 美國、夏威夷：信件下午二時
- 巴基斯坦、錫蘭：信件下午一時
- 科威特、巴林：信件下午二時
- 菲律賓、紐西蘭：信件下午三時
- 非洲：信件下午六時
- 泰國、伊拉克、荷蘭：信件下午五時
- 比利時、德國、丹麥：信件下午六時
- 挪威、瑞典、英國：信件下午六時
- 日利亞、尼日利亞：信件下午六時
- 澳洲、南韓、美國東部：信件下午六時

圖片說明：星馬泰車賽香港代表簡活德（西服）與國泰副機長萊德、機長佐頓和工程師香根斯留影。

星馬賽車 香港代表簡活德 携六座銀杯返港

〔平郵〕（休假）

香港參加星加坡馬來西亞大賽車隊，車隊個人簡活德，於前日由星架坡携同六座大銀盃凱旋香港。簡氏抵啓德機場時，接受國泰航空公司機長佐頓、副機長萊德及飛行工程師香根斯祝賀，並在機旁留影。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
格林路高（貨）	GLENOGLE	日本	怡和	A五	上午八時
安慶（貨）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	上午
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	美輪	A泊	中午
士打渣咸（貨）	STR. CHATHAM	紐西蘭	渣華	A卅二	正午十二時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
馬德遜總統（貨）	PRES. MADISON	台灣日本美國	總統	A卅三	正午十二時
寮國（客）	LAOS	馬賽	法郵	海運大廈	下午十時
羅斯威利（貨）	ROSEVILLE	溫哥華	多利順	A十	中午
阿蘇丸（貨）	ASO MARU	中南美洲	日郵	A廿四	中午
士打巴厘（貨）	STR. BALI	日本	渣華	A二	中午

刊登廣告請電 七三零七零八

安慶快輪
每逢星期四由基隆開星期六到香港 星期一由香港開星期三到基隆
貨客接洽處 太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

亞青盃賽第四天
馬來西亞大勝錫蘭隊
日本勝新加坡三比二
寮國印尼今分戰以色列伊朗

【曼谷十八日美聯社電】星期五在此間舉行之亞青杯足球錦標賽，馬來西亞以三比零勝錫蘭隊，大馬隊於上半場以二比零領先。

【曼谷十八日美聯社電】星期五在曼谷國家運動場舉行的一場亞青杯足球賽，日本以三比二勝新加坡隊，並於上半場以三比一領先。

【本報訊】在曼谷舉行的第十一屆亞青盃足球賽，今天又有兩役，B組寮國對以色列，A組印尼對伊朗。

今天的兩場亞青盃賽，對賽隊實力上頗有距離，B組以色列，A組伊朗，就可分別奏捷。寮國對以色列一仗，雖然寮國首次出師，以二比一勝菲律賓，惟演出並非很好。以色列則不然，他們與韓國對抗，以一比零力挫強敵，表現勁旅本色。今與寮國對陣，當可輕取勝利。

印尼與伊朗之戰，雙方均已比賽一場，印尼與錫蘭賽成二比二平手，伊朗以六比零大破大馬，就演出而言，自然是伊朗優于印尼，苟能保持水準，應可戰勝印尼，再贏一仗。

花墟昨賽成一面倒
東昇勝四比一
陸軍註定降班

【本報訊】陸軍昨以一比四敗于東昇之後，在甲組足球聯賽降班，已成定局。

現在位于甲組聯賽積分表末席的陸軍，昨天在花墟球場與東昇相逢，結果以一比四敗陣，上半場紀錄是二比零，東昇佔先。

陸軍現在的成績是十九戰，兩勝三和十四敗，共得七分，他們在本屆聯賽尚有三場未完賽事（對手是九巴、流浪、東方），即使全部獲勝，也只增加六分，總成績也不過是廿二戰得十三分，仍是本屆聯賽中積分最少兩隊中之一隊。換言之，陸軍來屆降落乙組去，已成定局。

由于陸軍實力上與東昇有距離，故昨天的一場遭遇戰，東昇全佔上風，雖以四比一獲勝，但東昇殊非吃力。

當上半場比賽至卅四分，東昇曾獲得一個十二碼罰球，但葉錦洪主踢不中，否則上半場已淨勝三球，早就鎖定勝局。

陸軍的拚勁還算不錯，但是腳下工夫欠佳，傳射失準，因而全無威脅。演出較為可取的，便是門將歐士知，他救出不少險球，上半場撲救葉錦洪的一記十二碼罰球，尤為精彩，像陸軍昨仗所處劣勢，如非歐士知把關得力，定然多失數球。

花墟球場昨日有一千六百餘人參觀，券款收二千餘元。同場舉行的預備組聯賽，東昇亦壓倒陸軍，比數是三比二。

東昇兩得十二碼球

甲組陸軍與東昇之戰展開後，十一分，王照保單騎直進，右輔位抽射，為歐士知撲出，王照保奮身趕上，一趾入網，一比〇。東昇輕易便打開紀錄。

東昇攻勢更盛，十七分，傅劍球盤過梁香全，傳梁栄洪射入，東昇再添一球，成二比〇。相持至卅四分鐘，秦禮文苗球陸軍禁區，劍球接應，梳頭以形勢危殆，將其撞倒，球証即鳴笛判罰十二碼球。葉錦洪主踢，為歐士知撲救去。

陸軍逃過一個大險，曾竭力反攻，未有再失，惟威脅不大，上半場結束，東昇勝二比零。

下半場雙方均有換人，東昇用吳永明上陣替梁英彪任左中衛，陸軍安達臣退出，以高飛登場。接觸後，東昇再攻，九分鐘，梁栄洪竄入底綫刮出，王照保故意漏給盧洪海斜射，中柱彈入網內，東昇已淨勝三球。

陸軍失去三球後，仍然奮力應戰，頻向東昇反撲，十七分，科士打傳中，史德文一跳中鵠，扳成一比三。

卅一分，陸軍再換人，派艾安替楊非任左翼，並大舉反攻，卅三分，高飛獲得科士打長傳，力頂攻門，打中橫木彈出無功。卅四分，東昇又發動攻勢，梁栄洪底綫傳中，梳頭不慎在禁區內犯手球，被判十二碼罰球，王照保主踢射入，以後再接戰至完場，紀錄依然，東昇乃以四比一輕取陸軍。兩陣如次：

（東昇）黎彥彪、盧洪海、程永健、梁栄洪、衛佛俊、梁錦洪、曾劍球、畢卓明、陸國權、秦禮文、王照保

（陸軍）歐士知、杜士頓、梁香全、希、梳、穆利非、科士打、安德臣、特希朗、亞史德文

．亞青盃鄧洪昌建功．亞青盃足球賽，香港對越南之役（二比三），圖示香港隊鄧洪昌射入的一球，從門角而入，精彩非常。（美聯社圖片）

中華民國在亞青盃賽
迫和緬甸詳情

【曼谷航訊】第十一屆亞青盃賽第三晚，演出緊張精彩，中華民國三軍用命，奮勇戰鬥，以二比二迫退強敵緬甸；以色列球藝高超，以一比〇勇勝南韓隊。十七日晚兩役演出緊張精彩，吸引了三萬多觀眾。使球賽更為熱烈精彩，中緬之爭，賽前看好緬甸，但爆出冷門，我隊在國壽球迷熱烈捧場打氣助威，及我國沈昌煥大使親身慰問鼓勵之下，軍心大振，發揮了堅強戰鬥力，施展般高球藝，但在下半場氣力不繼，處於死守，但最後尚能以二比二迫和上屆冠軍緬甸隊。

我隊於上半場十四分鐘先破敵城，更是難能可貴，對晉級前途一片燦爛。

首場，中國對緬甸，十四分鐘：中國隊左翼曾聰高反串中鋒挺進，緬門將慌忙搶出救球，惟與左翼相撞，球滾進入網，首開記錄，一比〇中國領先。

廿五分鐘，緬甸在我禁區前攻城，中隊後衛任國安救球心切犯規，被罰球，緬甸傳交右後衛，乘空大脚抽射，球從角飛入，門將勞鑑全綫視被阻，無力撲救，一比一，緬甸追平。

中隊調生力軍林和成上陣，替出中鋒溫耀球。

卅五分鐘：中國中綫呂炮輸送前鋒，緬甸後營空虛，中鋒林和成快馬加鞭閃為國建功，惜被緬門將及時搶出，化險為夷。上半場，一比一平手。

易地再戰，緬甸發動全面攻勢，中國門前砲火連天，門將應接不暇，後衛拚命死守，緬幾度射門，均告越野，吾隊氣力稍有不繼，攻勢已無上半場之凌厲，且陷於苦守之戰。

卅三分鐘：緬左翼底綫傳中，中隊門將急速捨門撿救失著，右內鋒乘機躍身鋼頭一頂，球應聲入網，二比一，緬甸領先。

最後一分鐘，中隊見時將屆，後綫大腳出炮傳送前方，中隊右中衛何新華，快速快馬加鞭，單刀赴會，緬後衛回守不及，大放空營，門將急忙搶出救球，何新華輕擺騙過門將截刧，乘虛輕撥入網，千辛萬苦中華回一城，二比二握手言和。

公開排球聯賽
定五月中開鑼
排聯尚欠世總會費

香港排球聯會昨晚召開執委月會，出席者有主席石振達、鄭德、梁國斌、宋孝慈、李振安、梅華賓、王森、吳湘柏、陳新球、陳耀武、石世傑等。

關於本屆全港公開排球聯賽，內分男子甲乙兩組及女子組舉行，已定五月十日截止報名，並定五月十五日開賽。

關於舉辦青少年排球訓練班案，議決一俟公開聯賽完結後，物色其中好手多人，予以訓練。

台灣中國文化學院女子排球隊來函，擬於本年七月至九月間，來港比賽多場，議決原則上接納。

關於年來積欠世界排球總會會費年餘元，議決去函各會長，請求資助，冀能消繳欠項數目，以免被解除會籍。

馬來西亞排球教練班來函，希望香港方面於本年七月廿五日至八月一日之間，自費派兩人前往義務擔任訓練工作，議決去函徵求各委員意見，再行討論。會後，排聯在會內設宴祝賀該會名譽會長趙不弱，榮任博愛醫院主席，排聯副主席伍楚生榮任博愛醫院總理。

甲組足球聯賽成績表（截至四月十八日止）

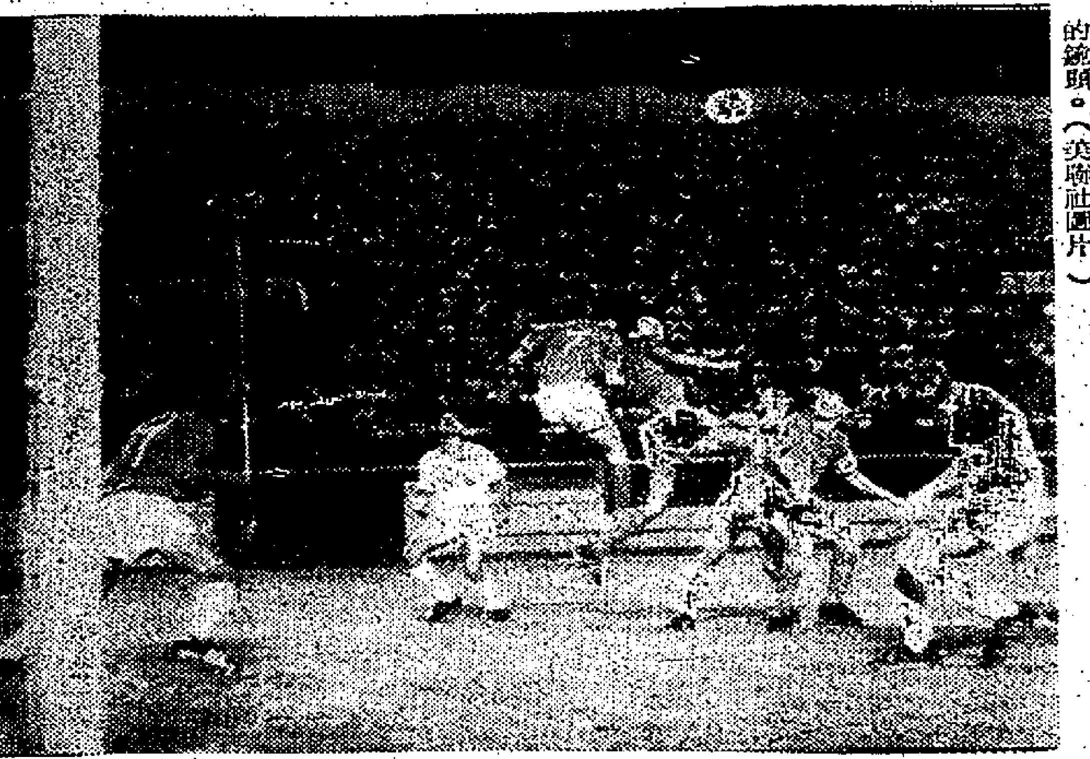
隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿一	十七	三	一	五七	十九	卅七
星島	廿一	十二	八	一	五五	十九	卅二
怡和	廿一	十二	六	三	五十	廿四	三十
元朗	廿一	九	七	五	卅八	廿九	廿五
東昇	廿一	九	五	七	卅七	卅五	廿三
九巴	廿	九	二	九	四四	四十	廿
流浪	廿	五	六	九	廿四	卅六	十六
電話	廿	六	三	十一	廿三	卅六	十五
警察	廿一	四	七	十	廿八	四五	十五
東方	十九	三	八	八	四一	五一	十四
巡山	二十	二	六	十二	卅二	六十	十
陸軍	十九	二	三	十四	廿九	六四	七

今日開鑼
全港硬地網球賽
分在兩會球場舉行

【本報訊】網球總會分別與中游會及婦游會聯合主辦之六九年度全港公開硬地網球錦標賽，定於今日開鑼，下午三時半開始，分別在半山區舊山頂道婦女游樂會，與銅鑼灣道中華游樂會內舉行，前者點演四場混合雙打，與一場女子雙打，後者只點演四場初級組男子單打。茲錄兩會秩序如下：

婦游會場：（混合雙打）黃理尼、披莉，對沙展、朵頌。列懿芬，對屈坐遜、奚娜。李嘉陵、方幸正，對自蘭芝奴、綱蘭士。賓尼、易佩絲，對麥堅時、丹娜。（女子雙打）袁絲地、李莉施，對蔴架、沙修。

中游會場：（初級組男子單打）杜錦燦對胡曉明，陳海濤對溫留文，梁家強對高德霖，蕭耀輿對馬寶琪。



．亞青盃港越之戰．亞洲盃青年足球賽，香港對越南之役，圖示香港右翼郭家明（七號），與中鋒林錦洪，雙雙衝門，爭高爭頭球的鏡頭。（美聯社圖片）

南華五人保齡賽
雙六與神貓兩隊
分獲男女組冠軍

【本報訊】南華週年保齡大賽，五人隊際決賽，經已結束，雙六與神貓，分別奪得男子組與女子組錦標，男子隊亞軍是李家園，季軍是大飛龍，女子隊亞軍是飛虎，季軍是膽鬼。

男子組每隊成績均甚接近，獲得冠軍的雙六隊，在入圍賽時經已領先，他們是由關叢材、楊安富、李應光、馮惠興、郭天順等人組成，全隊總分是二七〇五分。

獲得亞軍的李家園，是由梁德基、金漢、世鉉、馮大綱、與馮國忠組成，全隊總分是二五九〇分。

飛龍初時不大爲人注意，但在沉着作戰下，終於突圍而出，所得季軍。該隊是由關志勇、關志誠、伍永佳、張炳洲，與陳炳熾等組成，關氏昆仲表現甚佳，全隊總分比亞軍差兩分而已。

在入圍賽中，高踞第三席的飛虎隊，已落在十二位之後，當然與陣容不整有關。在排名上，第四名以下的依次是鐵蹄、黑馬、怡和、旅遊者、飛虎紅、鷄蟲、聯油、寶馬園、門外漢、金蛇、速過水、世界電視、美富、老友記、康樂、南華元老、青年軍、福利、葛天娜。

女子隊際錦標爭奪，不及男子的劇烈，神貓以大熱門姿態勝出，冠亞季軍正是入圍賽時之前三名，位置絲毫不變。

獲得冠軍的神貓，是由陳懿玲、鄧蕙梁、郭桂燕、顧寶珠、與黎如冰等組成，戰果是二四七五，這個成績，假如排在男子組中，亦高列第六位，比其他十七隊男子隊還優，真是巾幗不讓鬚眉。

獲得女子隊際亞軍的大膽鬼，是清一色西將，有芝七利、白朗夫人、克比、嘉華、羅娜，他們的成績是二一八七分。

獲得季軍的兩虎，由曾陳達、曾陸燕、開鵬珍、曾慶瑛、與遲玉清等人組成，全隊總分是二一七一分。

第四名以下的依次是鑑鑑鳥、與飛龍、門外漢、精衍，悉與入圍賽時相同。

亞青盃足球賽初賽各組成績（截至本月十八日止）

A組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
伊朗	一	一	〇	〇	六	〇	二
大馬	二	一	〇	一	三	六	二
印尼	一	〇	一	〇	二	二	一
錫蘭	二	〇	一	一	二	五	一

B組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
以色列	一	一	〇	〇	一	〇	二
寮國	一	一	〇	〇	二	一	二
韓國	一	〇	〇	一	〇	一	〇
菲律賓	一	〇	〇	一	一	二	〇

C組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
泰國	一	一	〇	〇	四	一	二
日本	二	一	〇	一	四	六	二
新加坡	一	〇	〇	一	二	三	〇

D組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
越南	一	一	〇	〇	三	二	二
中國	一	〇	一	〇	二	二	一
緬甸	一	〇	一	〇	二	二	一
香港	一	〇	〇	一	二	三	〇

應韓公賓局邀請
籃聯撥款萬元籌備
工商盃報名延期

【本報訊】香港籃球聯會，昨晚七時半，在灣仔修頓籃球場會議室，召開特別會議，出席者有：主席李子熊，副主席張秀，總幹事余經萬琦，委員林禮聰、劉邑少文、梁自強、及秘書溫良等，議決各案如下：

一、關於本年度男子工商盃，原擬昨天截止報名，但直至昨天為止，男子僅得九隊報名，女子一隊，議決報名日期延至本月廿八日止截，並于當晚抽籤。

二、關於本年度之教練獎，定本月廿九日前選出，除正、副主席及正副總幹事外，並選出評選委員五人：梁桂棠、林維聰、自強、李志剛、鄒新。

三、關於中華民國救國團女子籃球隊，擬本年八月十六日來港訪問，通過接納。

四、關於菲律賓中正男子籃球甲、乙、丙組三隊，擬聯袂于五月初來港訪問，通過接納。

五、關於韓國公賓局來函邀請籃聯在本月前往訪問，條件是除食宿外，來回機票自備，這都因上屆主席緊手，故拖延至昨天提出討論，經過各執委交換意見後，議決撥款一萬元，交由籃聯會進行辦理。

西德克達柏林球隊
擬六月訪港足總已婉拒

【本報訊】擬于六月十九至廿五日來港訪問的西德克達柏林足球隊，因為與足總已接納訪港的另一支西德隊漢堡足球隊賽期有抵觸，故昨天足總已覆函婉拒該隊來港訪問。至于有意于七月至八月間訪港的巴西邦蘇斯球隊，是否接納，就要足總執委會議時加以討論。

青年盃足球
今日決賽

足總主辦的青年盃足球聯賽，定今日在南華球場舉行決賽，由華天對偷園，三時一刻開賽，另外還有下午五時，同場並有乙組聯賽，偷園對青漁。

海龍潛水會
新置遊艇
廿七開航

本月廿七日，為海龍號遊艇之開航禮，舉行遊河及野火會等康樂活動，歡迎會員及其親友參加。地點為南丫島之石排灣，上午九時半在九龍尖沙咀公眾碼頭開航，十時在香港卜公碼頭啓碇。

東方會游泳場
廿日正式開放

東方體育會游泳場，位於荔枝角，山明水秀，風景優美，定於本月廿日正式開放，並於是日中午十二時舉行水運大會，是日陳年柏主席主持，並由國術醒獅獻瑞及表演，何猷貴會長主持水藝比賽，李均主席報劉全場水藝獎品，請吳蘇顧問主持頒獎，劉邑副主席籌備茶點招待，歡迎各界人士蒞臨觀禮。

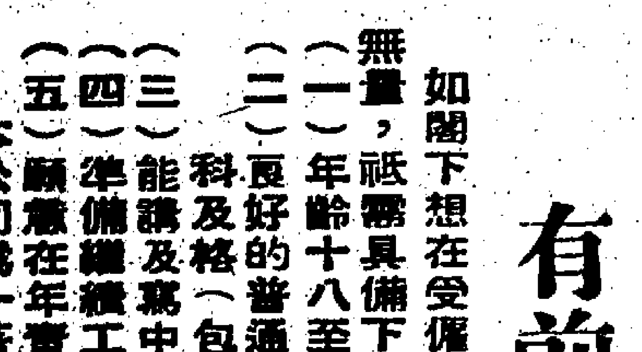
中區卜公碼頭啓碇。報名處：香港灣仔軒尼詩道三〇六A地下賓氏潛水儀器有限公司，九龍土瓜灣龍圖街廿號七樓陳永光，限額一百名，額滿隨時截止。

氣長者必壽長
氣短者必壽短

故醫曰男以氣為榮　元氣充沛　百病不侵

道家嫡傳，陶中書第製兌之『金液大還丹』，擅補中氣，凡患真元虧損，氣短氣促，心跳神特，用本丹無不立見奇效，非時下治標藥物所可企及，即使萎頹不振，缺乏生趣者，連服『金液大還丹』，一循療治期，無不衰者立強，病者立起，多即晚見功，無病服之，耳聰目明，淘漢藥補尿劑之極品也。（附圖所示乃本丹奇效之証明）

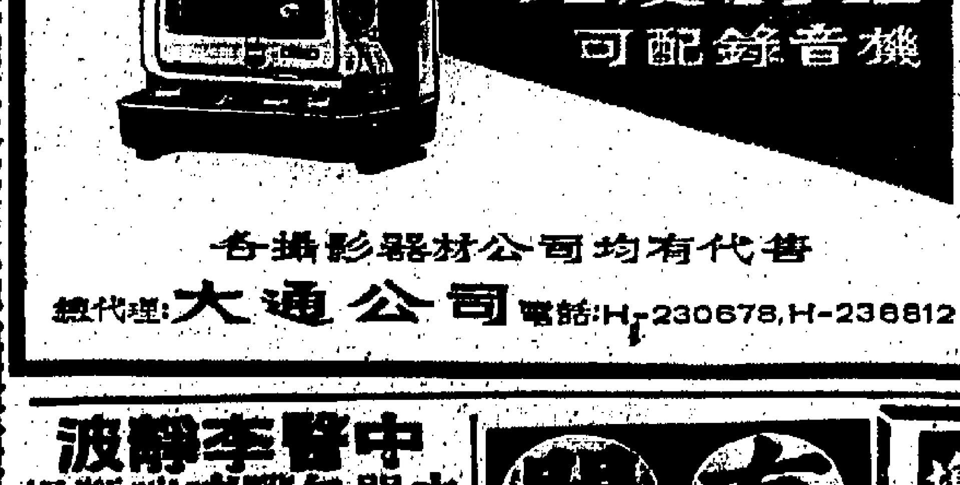
服後可使中氣增加百分之七十至一百



先施公司各葯行均有代售

總代理僑力企業有限公司　九龍柯士甸路十五號C　電話：八六一〇三一　八六一〇三五

愛而慕
ELMO FP-A 'Brilliant'
'強光'型8糎全能放影機
適合特製　SUPER-8 & DOUBLE-8　150W 21V IODINE　菲林燈胆



各攝影器材公司均有代售
總代理：大通公司　電話：H-230678, H-236812

想找一個有前途的職位嗎？

如閣下想在受僱時獲得深造訓練的機會，俾可步步高陞，前途無量，祇需具備下列資格，可立即寫信給我們：

（一）年齡十八至廿五歲；
（二）良好的普通教育水準，最好有倫敦普通教育文憑五科普通科及格（包括英文科）；
（三）能講及寫中文；
（四）準備繼續工作以求深造；
（五）願意在年青時獲升高級行政職位。

本公司為一著名英國保險公司，與世界各地皆有聯繫，將在香港擴展業務。

請親繕英文函投寄香港郵箱14225號

中醫李靜波
立單包醫哮喘斷根
哮喘
保証十年不再復發

有咳　有喘
太和洞久咳丸
各大藥行均有代售

啟德遊樂場

麗斯　百樂門
今天三場
壯士雄風

今天四場獻映
火海群英

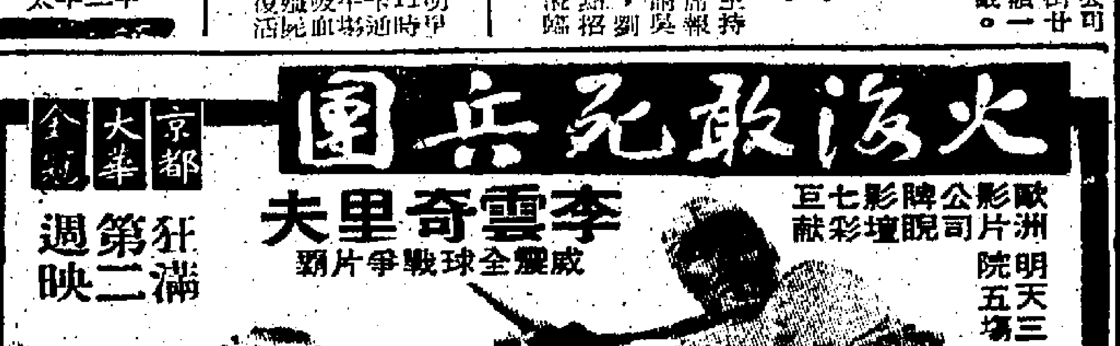
東城
廉價早場
霹靂雙虎將
亨利方達主演
FIRECREEK
票價六毫　一元　一元五角

刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八洽

永華
今天續映
十三妹

華樂
武林聖火令
血染萬花紅
萬獸樂園

火海敢死兵團
京都　大華　金冠
李雲奇里夫
威震全球戰爭片鉅
歐洲影片公司隆重彩色七彩獻
明天三院五場
滿第二週映



新都　民樂　麗華　仙都　羅樂　國寶　美麗宮
人人讚好　請週末早
國產出類拔萃武俠鉅片
趙雷　陳曼玲　田青
朱牧　秦祥林　千瑞

白金市價巨幅降低
傳與蘇聯拋售有關
每兩降至千八元黃飾金價穩定
過去數年白金昂貴銷路已大減

【本報訊】自進入太空時代後，近數年來因美蘇及其他若干國家繼原子彈之後，紛紛製造太空船及越洲飛彈、氫氣彈、火箭等新式武器，需求白金特多，所以世界的白金價作驚人上漲，比較八年前漲幅達百分之一百七十以上。如本港的白飾金價，在八年前每兩僅售六、七百元，近年來已漲至一千九百五十元，此項牌價，在過去十個月來都很少變化。迨至最近兩日，該項白飾金價格，突然改低，昨日掛牌一千八百元，即比兩日前降低一百五十元，其跌幅之大亦足驚人。黃飾金價，則每兩仍按三百五十元。（按：昨日英白金片大盤一千七百五十元，日本白金片大盤一千七百五十元。金貿易場九四五金大盤，請參閱另稿。）

記者為着這個問題，昨曾向金融界查問究竟。據悉：最近因傳蘇聯方面有大量白金拋出，故影響世界的白金價作急激下降，本港的白飾金價亦隨之而改低。至於蘇聯拋售白金，是否與世界裝製氫氣彈武器有關則不得而知，因製造氫彈、越洲飛彈、火箭等新式武器及太空船等，其軸心是用白金製成的，假如該項新式武器減少製造，則世界各地需求白金數量自然減少，其價亦自然回降。

又據珠寶金飾行的經理人說：本港的白飾金價，每兩自漲至一千九百五十元後，其銷路已告減少，除了結婚戒指及用來鑲配鑽石、玉器及珍珠外，其他銷流為數甚少，因各地居民多嫌其價過於昂貴，對於白金戒指、白金頸鍊及白金鈪的飾物，已逐漸減少購買，一部份則改用黃金或K金，但各種珠寶玉器，經常仍有遊客採購。由於本港鑲工校廉，南洋各地同業所需的首飾亦多向本港訂製，所以鑲配鑽石、玉器及珍珠方面所用的白金，尚未因其價昂而減少，今白金價已告回跌，未來銷流量，可望回增。

去年洋紙進口 近二億七千萬
比前年增百分卅三日貨佔首位
因工業蓬勃以本銷佔絕大多數

馮錦聰昨在聯歡會致詞

【本報訊】香港華南洋紙商會理事長馮錦聰昨日在該會四十九週年紀念會員聯歡聚餐暨理監事就職典禮中致詞，略謂：

鄙人屢蒙同人過愛，被推舉連任理事長，及今已歷五屆，自維德薄能鮮，建樹無多，實感慚愧，所幸得到副理事長黃拔九先生、監事長譚國光先生、總務主任李福興先生、財務主任劉啟良先生、及其他各部主任鼎力協助，暨理監事群策群力，鄙人得賴各位才能，幸免於隕越，至深感激，而最使同人感覺榮幸者，則為本會近數屆理監事就職，均蒙周官士紳蒞臨主持監誓，並增光寵，鄙人謹代表全體同寅，向關爵士致衷心謝意。

本會成立至今，已歷四十九週年，明年乃本會金禧紀念大慶，源遠流長，至為可喜，回溯前賢創立之艱難，與及歷屆職員之建樹，更覺當前責任之重大，深望各位前輩，各位賢達，時加指導，俾有遵循，今天欣逢良會，鄙人特略述去年香港貿易與及本行業務概況，俾大家作一回顧。

如所週知，去年香港社會經濟與工商事業，均有長足之進展，此由於香港社會安定，工業發展迅速，與及市民就業增加，故氣象蓬勃，令人增強信心，此一年以還，香港工業產品外銷，不斷加增，使出口貿易，破以往紀錄，旅遊事業亦有滿意之發展，由於本港工業發展，用紙數量日多，供求之間，遂成正比例加增，同時本港產品在世界市場上競爭日烈，目前各廠家除改良品質外，對於包裝亦精益求精，蓋良好之包裝，富有吸引力，品之外觀，且於產品之輸運途中，亦具有保護性能，使不致易於損壞，因之用於包裝之紙張，乃屬本行業銷路最廣品類之一，此外近年本港印刷技術日有進步，足以追上世界水準，而機械設備，亦能適應時代，具備有利條件，則為本港屬無稅口岸，入口紙張種類繁多，買家可隨意選購，在此情形之下，故目前本港書本雜誌之出版，如雨後春筍，成為一種新興事業，遠至英國澳洲，及東南亞一帶，亦向本港訂印書本，則印刷業更有遠景，而紙業亦有良好影響。

根據香港工商處統計，去年洋紙進口，總值達二億六千九百萬元，較之一九六七年多增六千萬元，其增長率約百分之三十三點。去年香港進口貿易總額為一百二十五億元，其中洋紙進口約佔總額百分之二點二。以本行業的狀況言，此一年間，以本銷佔絕大多數，此實由於本港工業用紙增加，及教育文化事業蓬勃，故洋紙之供應，亦因以增廣。

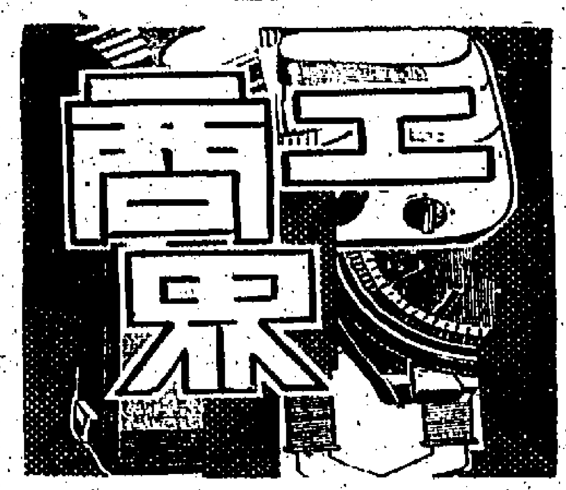
至於洋紙之轉口貿易，反居次要地位，統計去年洋紙之轉口不足二千萬元，主要轉口地區，以印尼、馬來亞、新加坡、暹邏、澳門、各地為多。

關於輸入方面，仍以日本佔第一位，數約一億零四百萬元，紙品種類，以印刷紙張及工業所用之紙與包裝紙為大宗，中國大陸佔第二位，數值約五千二百萬元，種類以白報紙及印刷紙與包裝紙為多，美國佔第三位，數值約三千一百萬元，種類以瓦通紙及牛皮紙為大宗，加拿大佔第四位，數值約二千萬元，種類以白報紙為多，芬蘭，數約一千萬元，此外挪威及瑞典約七百五十萬元，至於北歐各產紙國家由於與香港相距太遠，運輸需時，故其對本港之供應，以上等紙為多。

近年本行業之推進，一致趨向於本銷，此乃形勢之需要，亦本行業之最好出路，但由於聽取頻密，故利潤因以低減，提高……

類此情形者，已不獨洋紙業為然，相信其他行業亦有同感。從本銷之增加，乃本行業之普通情形，其利潤雖微，仍能貨暢其流。但自各產紙地區，因原料缺乏，工資提高，運輸費增加，故洋紙之來價一致上升，此則每令人困擾。在此情形之下，紙有跟產地來價，尋求合理之利潤，希望大家與時俱進，以謀求共同之利益，以上所述者，特舉其大概而已。

至於本會會務，一年以還，喜各位理監事同德同心，相與有成，至感本會合作，而全體會員愛護本會，協助尤多，更深感激。希望自今以後，繼續努力，相信會務前途，必日臻興盛，尚冀各界人士，多賜指導。



印尼客商突然恢復 向港訂購棉紗布匹
因為輸入紗布大有化算

【本報訊】印尼客商突然恢復向港訂購棉紗，原因是最近耶加達市場的紗支棉紗及布匹價格上升，輸入大有化算，故此印尼客商訂購突告恢復。

根據本港紡織業人士消息：最近耶加達市場的四十二支雙股紗、布匹價格均告上升，其升幅達百分之二十左右，印尼客商向港訂購布匹，大有化算，本月以來的四十支單股紗，訂購約共五百包，四十二支雙股紗訂購約共三百包，八四×四八斜紋布訂購約共三千匹，一〇八×五八卡其布訂購約共二千匹，一二八×六〇卡其布訂購約共二千匹。本港廠家接入訂單，準備本月廿八以前付船，以便迅速供應印尼方面的急需。

據指稱：現時接入印尼訂單，價錢是不錯的，四十支單股紗每包一千六百五十元，四十二支雙股紗每包一千六百五十元，八四×四八斜紋布每匹三十五元，一〇八×五八卡其布每碼一元三毫八仙，一二八×六〇卡其布每碼一元四毫八仙。印尼客商恢復向港訂購的原因，係由於美國供應印尼的棉紗，只有四十支及四十二支紗，布匹則以晁紡布匹為主，近來印尼商家存貨已疏，故此耶加達市場的棉紗布匹價格上升，向港訂購大有化算。

鎊縮倫敦金挫
金市加息市呆
K金尾盤三二九·五〇

【本報訊】以色特金價升二角半（四三·五〇），倫敦金價跌了五仙（四三·二〇），場上金價升五仙（四三·一〇—四三·三〇），巴黎金價升二角一（四七·五二）。倫敦鎊價二·三九六（縮），三九六二（縮）。

K金早市開低價三二九·二五，因倫敦金價下跌五仙，隨牛皮的走勢中翻上三二九·五收市（早市）。因期貨市改加息二角，上牌價受市場支撐，一〇〇向易收一一五元，九九金與四色金止價，每司向約略五四五港元。

美電六·〇九二五，正一六·〇九，通天單六·〇八二五，加單五·六四，各價均告微挺。

期紗早按六·〇七七五，平息，午按六·〇七七五，日元期貨按一六二·七五（微挺），一六二·七五平息，午按一六二·七。

新聞多利好刺激，惟好友未敢加以利用，淡友因加息，雖有賴求之宜的實際行情，亦懶於「將貨」，早市祇得三價成交價，即三二九·二五。

二二五—三二九·三七五及三二九·五。午市開三二九·五，收三二九·五，最高三二九·五，最低三二九·三七五，兩市高幅一二五。

泰國絲瓜新上市 出鷄貨疏價微升

【本報訊】昨日牲口市中，以生豬及三鳥較流暢，牛肉每擔上升一元，豬肝每擔則升三十元，三鳥因昨日為禽期，故來源較少，市價稍多，故買客較為疏淡，每担上升二十元，出鷄供應少，所以價升二十元。

鹹水魚昨日因屬漁業商會成立紀念日，故所貨均屬舊存貨，價格企定，至於蔬菜方面，泰國有新絲瓜上市，每斤售二元四角，青瓜及通菜每斤則下跌一角，其餘無變化。

本港糖市擡家活動 對遠景有不良影响

【本報訊】連日來港砂糖市又因為擡家大肆活動，刺激價格上升，糖行在國際糖價反覆回降的時候而有此現象，糖行人士認為對糖市遠景是不利的。

據某大糖行發言人指稱：連日來本港糖市又因為擡家恢復活動，亦不算多數又盛傳印尼政府批准二萬噸砂糖入口，本港出口庄大搶扯購，其實印尼輸入的砂糖，亦不會向港購買共產區的白砂糖。今年初本港糖行人士記憶猶新，這就是南越商家向港購買白砂糖，本港若干商人把共產區白砂糖改裝自由國家的白砂糖運往西貢，結果造成南越商家停止向港購買。現時本港市場以來自共產區的砂糖價格最低，擡家作為投機操作的籌碼，亦以共產區砂糖為主，但因此而造成共產區砂糖大量進入本港市場，且將價格連續抬高，從遠一步來看，對本港糖市是不利的。

昨日砂糖市，除了投機者以共產區砂糖作為交易籌碼之外，其他剛於正當實銷的砂糖，也有成出，比利時幼砂會內現貨每担以卅六元五毫成出三十噸，西德幼砂碼頭交貨每担以卅七元成出三十噸，丹麥幼砂現貨每担以卅七元成出二十噸，太古SG小包庄幼砂柯打出貨每担以卅九元成出十五噸，西墨紙包庄特級幼砂每担以四十一元成出廿噸。

米市仍冷落 昨成數百包

【本報訊】本港米市，昨日仍然淡靜，僅有數宗泰米成交，共僅不滿一千包，所成價格，每担再跌五角，計泰國黃鶴球大米每担七十四元，齊鑊大米七十四元半，黃金鐘大米每担成七十四元八毫，三角米每担五十四元半，黃元角米每五十三元半，金杯米每五十二元半。

本港金鈔外幣行情表
民國五十八年四月十八日（星期五）

（金）	開市	319·25
	收市	319·50
	最高	319·50
	最低	319·25
（美鈔）	開市	6·075
	收市	6·075
	最高	6·075
	最低	6·075
（申滙）	大鈔	6·08
	大滙	6·0775
（日）	最高（萬計）	162·75
	最低（萬計）	162·75
（英）	最高	6·0925
	最低	6·09
（通）	最高	6·0825
	最低	6·0835

叻紙（大）	1·81
叻紙（小）	1·2875
加幣	5·64
加元（大）	5·63
加元（小）	5·63
大坡紙	1·986
細坡紙	1·981
菲律賓呷（百計）	59·00
于幣（每元）	·985
人民幣	昔報價
泰幣	29·50
正銖	14·64
澳洲元（每疊計）	6·776
及銀	6·30
台幣（千計）	148·50
西冷呷（百計）	55·00
印光呷（百計）	33·00
西貢紙（千計）	30·50
荷法郎（百計）	112·75
瑞士法郎（百計）	140·50

美股收盤閃縮 文山度最活躍

【紐約十七日美聯社電】星期四日股市收盤時呈閃縮，交投平暢。開市時，呈一度報升，午市轉疲，其後報跌，是日股市家分析，華爾街股市是日市勢可能與最近政府宣佈把國際收入增加品增加收入，此……

「杜鐘斯」三十種工業股平均指數升〇點六三，成九二四點一二。全日成交總數為九一三萬六千股，比星期三日之九百六十八萬股略少。

美聯社六十股平均升零點一，成三二一點五，工業股升零點五，鐵路股跌零點六，公共事業股升零點四。

文山度股為是日最活躍者，跌一元，成四十七元七角五仙。成交二十一萬五千股，一元三角七仙半及二十一元二角五仙。

海味雜貨來途仍疏
市情雖慢價仍堅穩
日本湯鮑價格近告上升

【本報訊】海味雜貨市情仍慢，由於近來貨源轉呈減少，入口商亦未有大量新貨運來，形成市價緩慢的現象。日本鮑魚，較少開盤，上級貨來途最疏，價格堅挺，二十頭吉品鮑每担成七千五百二十元，卅五頭吉品鮑每担成五千九百五十元，日本湯鮑，來途甚疏，價格回升，四打庄金牌每箱由四百六十元升上四百八十元，有一批日本魚翅，成價穩定。洋級牙揀翅每担成一千三百三十元，近海特級牙揀翅每担成一千二百八十元，乾淡超級牙揀翅每担成一千一百三十元，大牙揀翅每担成八百元，中牙揀翅每担成六百元，超特級五羊尾翅每担成一千五百七十元，超特級五羊尾翅每担成九百二十元，大五羊尾翅每担成八百元，中五羊尾翅每担成六百元。

非洲小海參，有一批沽出，小禿參每担成六百三十元，雞禿參每担三百一十元至三百三十元，白禿參每担成一百元。

日本冬菇，貨疏價定，根星牌厚菇每担成二千八百五十元，金馬牌並菇每担成二千五百一十元，紅天字並菇每担成二千二百八十元，大鵬牌並菇每担成二千一百三十元。

美加瑞外滙價 昨均調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元及瑞士法郎均見調整，新滙率一律較前提高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦轉微調升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六·一三港元改為六·一三一港元，電滙買入價由六·〇六港元改為六·〇六二港元，即每百美元較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價仍為一四一·九〇港元，買入價由一四〇·〇〇港元改為一四〇·一〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇·一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五·六九港元改為五·六九四港元，故……

倫敦美元告羅士牌價，賣出價由二·三九六二美元改為二·三九六六美元，買入價由二·三九六美元改為二·三九六六美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇三美元。

銀行拆息 昨又回升

【本報訊】本港銀行同業拆息，昨日活期拆息，跌後回升，由昨日七厘一二五升回七厘三七五，大抵因世界銀行息價趨高而本港之英國、日本及印尼銀行需求之多所致。

股市全面回昇 成七九〇萬元

【本報訊】昨日股市成交總值七百九十萬元，行情全面回昇，茲將成交情形列如下：

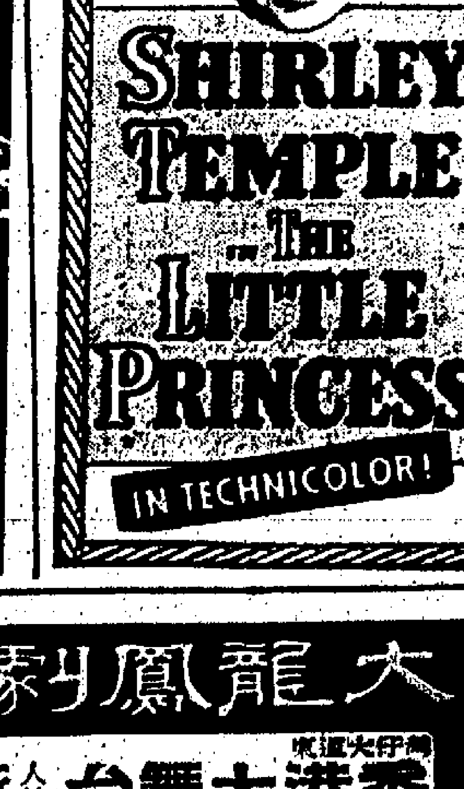
股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七四·〇〇	一七四·〇〇	一七四·〇〇	三五二
（英倫簽記）	一七三·〇〇	一七三·〇〇	一七三·〇〇	二一〇
香港燈	二八·七〇	二八·八〇	二八·七〇	八、四〇〇
九龍燈	二一·六〇	二一·八〇	二一·六〇	一七、七九九
油蔴地小輪（除息）	四三·七五	四四·〇〇	四三·二五	一六、四〇〇
置地	五七·〇〇	五七·〇〇	五六·五〇	七、一〇〇
九龍倉（除各項）	二二·〇〇	二二·〇〇	二一·二〇	一六、七〇〇
城市酒店	一三·三〇	一三·四〇	一二·九〇	五七、〇六二
電車	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇	七、〇〇〇
牛奶（除各項）	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·〇〇	二、九五〇
南洋紗廠	一二·四〇	一二·六〇	一二·四〇	一二、四六〇
太平洋	五·四五	五·五〇	五·四五	三、三〇〇
煤氣	一二·九〇	一二·九〇	一二·九〇	三、五〇〇
信和	三三·〇〇	三三·二五	三三·〇〇	三、九七七
聯合膠	二·四五	二·四五	二·三五	六八、〇〇〇
綸紡	二七·五〇	二七·五〇	二七·三〇	一二、〇〇〇
大酒店	三二·二五	三二·二五	三二·〇〇	四、〇〇〇
樹膠信託	七·四〇	七·四〇	七·三〇	一六、〇〇〇
鋼業	六·四五	六·四五	六·三五	二八、〇〇〇
黃埔船塢	四五·五〇	四五·五〇	四四·五〇	一四、二〇〇
太古船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·七五	八、二〇〇
總車	一七·五〇	一七·五〇	一七·五〇	一、〇〇〇
天星小輪	一〇·五〇	一一·一〇	一〇·五〇	二、六〇〇
會德豐（除各項）	九·九〇	九·九〇	九·七五	六、〇〇〇
青洲英泥	二五·二〇	二五·四〇	二五·八〇	一二、三三〇
和記	一二·六〇	一二·六〇	一二·五〇	一五、〇〇〇
（股權）	三·七〇	四·〇〇	三·七〇	八、八〇一
會德豐紡織（除息）	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	五、八五〇
均益倉（除息）	一七·七〇	一七·七〇	一七·七〇	二、〇六二
九巴	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	二、六〇〇
美高	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·五〇	八二、四二〇
電話	二六·三〇	二六·四〇	二六·三〇	九、五〇〇
南海紗廠（除息）	一九·四〇	一九·四〇	一九·三〇	三、〇〇〇
港機工程	四五·二五	四五·二五	四五·〇〇	四、二〇〇
聯合企業	八·一〇	八·一〇	八·〇〇	三、〇〇〇
信託	一·六四	一·六四	一·六五	一〇、四〇〇
連卡佛	三五·〇〇	三五·〇〇	三五·〇〇	四、〇〇〇
中華	一八·八〇	一八·八〇	一八·八〇	一、〇〇〇
亞洲航業	二·一〇	二·一〇	二·〇〇	二四、二五〇
屈臣氏（除息）	六六·〇〇	六六·〇〇	六六·〇〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

英京 英華
今早場十一點映 有求必應 電影明星大笑片
今早場十點半放 坦克隊 神勇 丁瑩張英才七彩
今日五點半公餘場 玉面貓 紫苑 稀雄 皮士利七彩片
今日五點半公餘場 橫財就手 白雪遮李七彩片
今晚午夜場 十二點先映 十一點半 多情寶貓 蕭芳芳胡楓 大時代劇
今天正場仍映七彩武俠片：小魔俠
英華明天四點三場續映：梅蘭菊竹

快樂 午夜場
今晚（十二點正）掃收座價 一線生機
明晚（星期日）掃收座價 血洗英雄堡
後晚（星期一）掃收座價 神探鐵胆

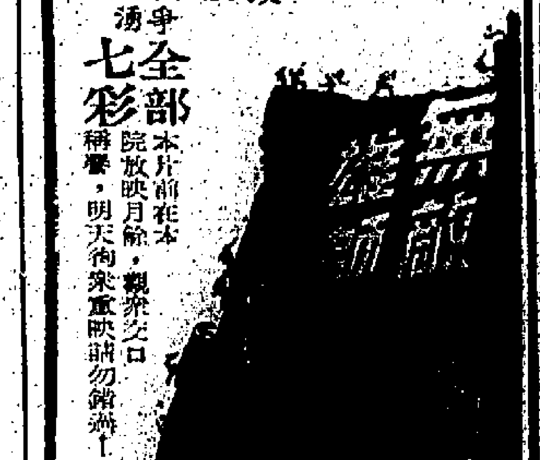
樂聲·新聲
明日後日兩天 十二時半早場 正場票價
莎梨譚寶主演 特麗七彩 小公主



金門 國寶 金華 皇宮 永華 寶聲 明聲
週末六院聯映
京華戲院特開十二點半早場
金陵 香港 加映 後天下期
黃卓漢監製 人龍排越長 戲院越越多
七彩銀幕

皇都 明天獻映
影帝 薛尼波特 東尼寇蒂斯 合演
逃獄驚魂
聯美公司驚心動魄緊張巨片

麗聲 明天獻映
本屆影帝 奇里夫羅拔遜 電影皇帝 成康荷頓 雙星主演
聯美公司戰爭偉大好評潮湧 無敵巨片 全部七彩
本片前在本院放映月餘，觀衆交口稱譽，明天循衆重映請勿錯過！



皇后 後天獻映
關克公司 歌唱美妙 哀艷絕倫 偉大悲劇
全部特藝七彩
新茶花女
法國名小說家小仲馬原著：意大利名歌劇家浮第傑作
安娜摩孚 得意主演 法朗高邦 尼素利 合演

尚有戲院廣告刊第八頁及第十頁

荔園遊樂場 遠東機場 荃灣遊樂場
淡水泳池 設備完善 即日開放 天天換水
片場 劇場
老尚風流
江氏魔術團
女子歌壇
粵劇場本劇場由即日起加強陣容禮聘 青春艷旦朱彩虹 金嗓小生文笑風 聯合登台演出

大龍鳳劇團
香港大舞台 荃灣大運道
昨晚滿請早定票
人材鼎盛 新戲爆滿
麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 陸飛鴻 麥先立 梁鳳儀 任冰兒 李奇峯
龍門客店鳳萩龍
明天 鳳閣恩仇未了情

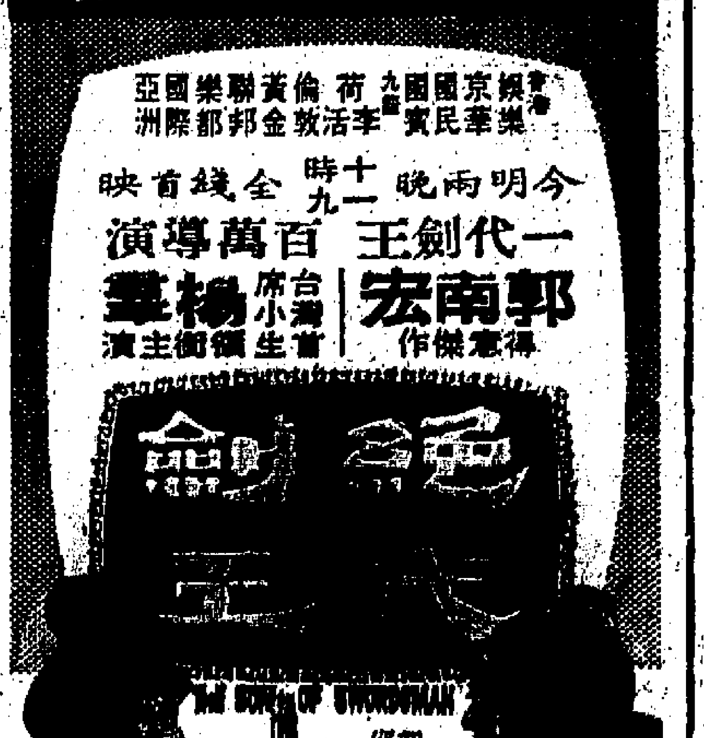
太平 環球 國都 銀都 新舞台 城多利 龍城 好世界 金星
今天續映 歡樂歌聲滿華堂

新世界
即日獻映 國語七彩武打俠門巨片
雍門四虎
楊群 李璞 主演
下期獻映 國語七彩巨片 掌門人

紐約 大世界 碧麗宮
連日滿 請早
路加奈子 白日夢

真光
最後今天
諜網嬌娃
天狼寨 七彩 陳寶珠
十二點半午夜場 血戰八大盜
今午夜場 風月寶鑑

週末週日午夜場
今明兩晚十一時九 全錢首映
一代劍王 郭南宏 得意傑作
百萬導演 楊群 台灣小生首席 主演



雲烟小記
—柳堂—

陸沉恐怖

根據星象學家的預測，美國加里福尼州今年將在四月時發生大地震，整個加州就與北美洲陸地脫離，隨海浪而去。美國人曾[illegible]相信星象學家的話，近來人人自危，有的正在計劃遷離地域的居民。

在加州的美國人，關心個人的財產與生命的安全，而美國國防部則關心在加州的國防設施，因爲那裏駐有大批軍機與飛彈。國防部已謂來將撥五十億美元，準備把加州國防設施與軍械工廠，搬至另一州。美國在國內號召人民參加援助南越作戰的口號，就是「與其在加州，不如去南越」。如果加州一旦陸沉，此口號就要重擬了。

陸沉的事我們殊少遇過，但生活於浙江沿海各縣與瀕島的居民，就有此經驗。不少離島的小島嶼荒涼，一夕之間不見於地球之上。陸沉之時似天崩地塌，海嘯沖上陸地，而後陸地漸漸沉沒於汪洋大海之中。小島上的居民，那時根本沒有直昇飛機，想逃命都不可能，或有[illegible]隨自己衞生活着的土地陸入海心。

如果加州新如星象學家所言，今年年底，將有陸沉，此事一定是本世紀最驚人聽聞的悲慘新聞。加州的華僑衆多，其中有的在那裏落籍，世代辛勤努力，建立起經濟基礎。有的則在一九四九年以後移民而去的。他們現在緊張萬狀。華僑不像道地的美國人，到一處陌生地方，人地生疏之外，一切都須從頭做起。有些用政治眼光看人一樣，[illegible]們將如何謀生？

現在唯一的希望，就是星象學家貼中失靈，到時候加州無恙。美國一位記者爲此事詢尼克遜總統的意見時，尼氏的代言人說：如果加州被推入大海之中，總統一定非常沮喪！

省港澳百年人事
仁雅

唐文、漢文、中文
三個時期、三種稱謂

香港自開埠以來，直到一九二五年，這個長時間當中，旅港僑胞，暗中卻一直叫外國人做「番鬼佬」，有的叫「紅毛鬼」，未知是否因來而不報非禮也的緣故，外國人知叫我國僑胞做「唐人」，在口語中，外國人稱唐人爲CHINA MAN，代表中國的一般象徵，不外是辮足，卜帽和男人的一條辮子。

一般英文書院（皇家書館），當年不稱政府學校，其附設的國文（中國語文），習稱唐文，英文寫作VERNACULAR（土語），各家學校的授課時間表，俱許上國文課，概填上VERNACULAR CLASS字樣，是國文的非正規課程，由唐文教員教學生填上。

國文教員，叫做：VERNACULAR TEACHER（土人教員），薪金比英文教員較低，在一九二零年前後，曾作了一項嘗試，在大書館招考了十名大學預科生，特別訓練爲VERNACULAR TEACHER，半天讀大學預科課程，半天讀國文，由陳達明老師及宋學鵬唐文大先生教授，比起國底街，與英文教員等量齊觀，那個時期，暫代教育司職務的，爲R. E. O. BIRD，這位詢詢協者，直到原任教育司艾榮假滿復職，被考取的十名唐文教員，VERNACULAR TEACHERS，才調去香港大學讀教育系，出身的武新爲一直甘心。

到了香港大罷工解決後（一九二六年），無形中才廢了唐文這個稱謂，由於金文泰擔任兵頭，據說，他深曉國文，還會吟詩，更由於他與宋學鵬老師深有交誼，SUGAR MAN（唐人），才在社會地位上，始告抬頭。

金文泰兵頭入與漢學，辦了一所漢文中學，辦了一間，李景康老師當校長，又辦了一所漢文師範學校，後來，金文泰頭任滿回國，漢文中學遂改爲金文泰中學。

回憶大書館當年，每年B. TANNER老師當校長時，他留校規，凡中國服裝上課（大襟衫，唐裝褲），務須仍照老例束住褲腳，與香港大酒店的歐僕（培叔）同一打扮。當年大書館有份青年週報，一位姓黃的學生曾在報上，卻敢於倡議廢除束褲腳的校規，卻受到了指斥，直到一九二六年後，始與香港大酒店的培叔，同時得到解放。

第二次大戰後，中國儼然是一個戰勝國家，唐文已晉稱爲中文，現在已有了一家香港中文大學，但是一例，并且中文已有被再躍進而爲政府文告的主要語文的建議，殊屬盛哉。

不過，卻還有了條尾巴，在鰂魚涌，戰後卻多了一家太古漢文中學，創辦之期，是比中文大學遲早些，豈能禮失而求諸野？

唐文、漢文、中文，這三個稱謂，正好代表三個時期。

半靜寂地帶
丹尼

隧道建成後，九巴與港巴，如何行車？敬請商議。

×

一是你走你的，我走我的；二是你走我的，我走你的；三是你我都不走，讓別人行走。

×

本港將舉行「世界名種寵物欣賞會」。「三千寵愛在一身」，此等寵物，不妨公開欣賞。

×

政府三元獎券，報有未領之獎金，達一百六十餘萬元。如果兩個月內仍無人到領，即撥入政府獎券基金。

×

馬會儲存未領之獎金更多。香港人之慷慨與善忘，於此可見一斑。

×

深夜在二十分鐘內，九龍地區，先後發生三宗的士劫案。行劫的都是年青人。被劫的也不過數十元現款。

×

一隻蚊子，一粒臭蟲，就可以令人徹夜睡不安枕，奈何！

隱語隨談
明

隱語即廋辭，爲謎語之濫觴。溯其源流，當肇於夏桀時代。桀爲暴君，不修德政，酒池肉林，荒淫無道，百姓苦之。不敢誹謗，乃爲歌謠以洩憤：「時日曷喪，予及女偕亡。」此廋辭之始也。又當周厲王之世，內政腐敗，國勢日弱，百姓乃作諷刺式之廋辭，綴爲之什桑柔篇，其辭曰：「維彼不順，自獨俾臧，自有肺腸，俾民卒狂。」

降及春秋，則有曹見，詩云：「漁父屈節，水潛匿方，與時進止，出行弛張。呂公飢釣，闔口渭旁，九域有聖，無土不王。好是正直，女回于匡，海外有截，隼逝鷹揚，六翮不奮，羽儀未張，龍蛇之蟄，它也可忘，玫璇隱曜，美玉韜光，無名無譽，放言深藏，按轡安行，誰謂路長。」即「魯國孔融文舉」之廋辭也。嗣後時代演進，廋辭也益繁，且支流派出，或爲謎語，爲射覆語，或燈虎、文虎、或詩鐘。汪洋浩瀚，歎觀止矣。茲就劉覽所得，爰述廋辭若干則，以資談助。

㈠唐開元中，義興許氏重刻後漢太尉許馘碑，碑陰有「談馬、礪畢，王田、數七。」八字，人皆不曉其意。徐延休解之曰：「談馬，言午也，合字爲許。礪畢，石卑也，合字爲碑。王田，千里也，合字爲重。數七，六與一也，合字爲立。即許碑重立也。」

㈡武則天篡唐，自稱則天皇帝，徐敬業起兵揚州，駱臣討武氏。時密約裴炎在朝爲內應。裴與敬業通情報，僅有「青鵝」二字，爲探卒搜得，獻呈武后，群臣莫能解。則天乃諭之云：「青字，拆離之爲十二月，鵝字，拆離爲我自與。」[illegible]此，徐敬業之謀遂敗露。

銀色漫義
江紫薇

夏凡開新戲 家驤拍片忙

年來，邵氏在台灣，徵來不少影星，俾便都給力捧，如在「裸屍痕」一片演出的丁珮，便是來自台灣的，可以肯定，她以後是不會沒有發展機會。

原因在這個「裸」片中，她演來頗獲好評，最低限度，比那些僅有明星美貌而沒有演技的女星勝一籌。除外，最近由台灣招來的另一位女星——夏凡，也給邵氏所力捧了。

這位夏凡，本來是瓊瑤所組的「火鳥」公司基本女星，拍了一套「月滿西樓」之後，邵氏對她特別賞識，於是，與瓊瑤商討之下，這位台灣新女星，便轉投邵氏旗下。

現在邵氏開了一套新片，由她獨當一面擔正女主角，和她合作的小生是凌雲。負責執導的是吳家驤。

目前與吳家驤閒談，他告知：「這套片開好幾天，本來定名「勞苦歲月」的，現在決定改名爲「長夜行」。」

吳家驤在邵氏，可以說是最活躍的一位編導，這是新片一套接着一套開拍的。最近剛完成的新片是「桃李春風」，該片是一套有教育性的影片，主角是關山、李香君、邢慧、陳依齡等。

關山剛拍過這套片，便跑了去台灣，此行並不是拍戲，而是到台北安恩醫院，檢查左手腕折斷的舊疾。

關山的左手腕是幾年前與李麗華拍攝「紅伶淚」時，不慎受傷，雖爲香港的骨科醫生治療，仍未痊癒，時常復發，現在特乘拍片的空檔期間，赴台檢查治療，所知去年他也曾在安恩醫院治療過。

另一套狂笑大喜劇，吳家驤說：「這是胡燕妮、金峰等主演的，片名「噴火美人魚」。」

「這套片已經完成了嗎？」我問。

「片是拍竣了，但還未配音，原因胡燕妮最近很忙。」他說。

胡燕妮剛由台灣拍了一套外景回來，接着便要趕拍[illegible]，因此，使有分身不暇之感。

吳家驤現在住邵氏宿舍，他當日與李芝安合買了一層樓宇，是租給焦姣，現在租給國泰擔任編劇的蔣芸。

洪憲本末
—民國掌故—

段芝貴督鄂

段祺瑞代理鄂督時間很短，事實上以他的地位也不能長久擔任地方官，袁世凱當時所以派段祺瑞代理鄂督，實在是利用他的威望對付黎元洪。黎元洪不能不到。及至黎元洪離開湖北後，段祺瑞接了鄂軍，馬上進行編遣鄂軍的工作，將辛亥起義以來湖北民軍組成的鄂軍，全部下令遣散，從根本上解決了黎元洪的兵權。黎元洪所以在北京堅辭鄂督，這也是主要原因。湖北方面將領震於老虎總長的威名，加之北洋軍第二師在王占元率領下開進了湖北，黎元洪本人又在北京，鄂軍將校自不敢反抗，乖乖地接受編遣。

段祺瑞去武昌基本任務就是兩點，迎黎及編遣鄂軍，兩項目的都達到之後，袁世凱乃下令召回段祺瑞，任命段芝貴爲湖北都督。

段芝貴號香巖，也是安徽合肥人，與段祺瑞同宗，論輩份，段芝貴還長段祺瑞一輩，但是北洋派舊人習慣上稱段祺瑞爲老段，段芝貴爲小段。老與小之分，實際上還不完全在年齡，段祺瑞威儀赫赫，不苟言笑，使人望之生畏，大家對之皆有「老」的感覺，段芝貴一生佻撻儇薄，作些蠅營狗苟的事，在大家眼中，此人縱然活到一百歲，仍然不脫一個「小」字，所以稱之爲小段，此名詞一直到段芝貴去世皆未改變。

段芝貴之父有恒，清末曾任南澳鎮總兵，張作霖受招安時，就是段有恒作的保。袁世凱與段有恒有相當交情，因此對段芝貴提攜不遺餘力，清末袁世凱任軍機大臣，徐世昌任東三省總督時，兩人合力竟然把段芝貴從一個候補道身份，去署理黑龍江巡撫，開清朝兩百多年未有之例，引起輿論大譁，御史更指段芝貴以十萬兩銀子買名伶楊翠喜送慶親王兒子載振，換來一個巡撫，結果載振引咎辭職，段芝貴的巡撫也未到任。可是袁世凱一上台，段芝貴立時受到重用，最初任命統領衞戍京師的部隊，此時，湖北都督出了缺，袁世凱就派他去，繼任段祺瑞，段祺瑞仍回任陸軍總長。

藥草魚蟲

無風獨搖草
—黃雲峯—

根據以上古書所說，已有兩種無風獨搖草了，但在「本草綱目」中，無風獨搖草計有五種之多，它們是：「羌活」、「天麻」、「鬼臼」、「薇銜」和「虞美人」。

羌活，有這樣的特性。梁、陶弘景指出它：「得風不搖，無風自動。」因此有「獨搖草」之稱。它是一種多年野生的繖形科草木植物。

羌活是著名的中藥，入藥用它的根，能治「諸風傷病」的疾患，是中醫治風濕的要藥。

天麻也有羌活的性格，陶弘景也說：「此草有風不動，無風自搖。」所以有人呼它作：「獨搖芝」、「定風草」。

在本草書裏，天麻是叫「赤箭」；因它的莖如像「箭簳」，又是赤色。天麻有如芍藥而較小，其根莖則似人足。

天麻也是著名的中藥，在處方中我們常見的「明天麻」就是它了。它是驅風祛濕、益氣暢血、強壯筋力的要物，入藥也是用它的根莖。

鬼臼，同樣有上述兩種植物的特性：無風自動……明人李時珍說它「風吹不動，無風自動」。又指出這種植物有二種：「鬼臼其根似南星，赤莖直上，莖端生葉……七瓣；一種藥作數層，葉似蓖麻，而有細毛，葉下附莖，開一花，狀若鈴鐸倒垂，青白色，黃蕊，結黃子……」鬼臼也能入藥，不過有毒，很少人用。

薇銜一名「吳風草」，據據「水經注」云，這名不合，它指出：「魏興錫山多生薇銜草，有風不偃，無風獨搖，則「吳風」亦當「無風」乃通。」

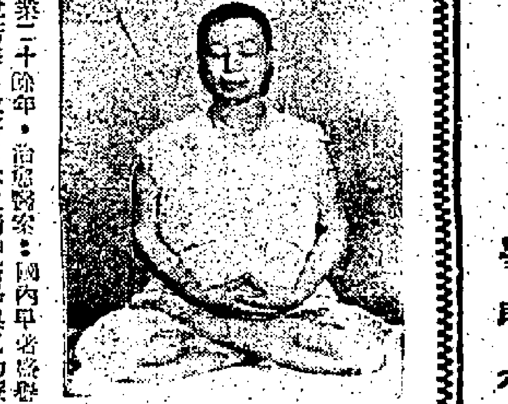
它的葉似茺蔚及白頭翁，有毛，赤花，黃色，有大小二種。

薇銜是古代的名藥，李時珍說：它乃素問所用治風病自汗藥。

虞美人，是非常美艷的草本花卉，花瓣四片花朵大。喜愛花草或詩歌的人士，幾乎沒有不知虞美人這個美名。就是不識它眞相的人，也知道罌粟這種東西，鴉片就是從虞美人的身上製出來。

中西人士鳴謝 余志文氣功針灸名醫
日本針灸 氣功療法

余志文練功



氣功雙盤圖

針灸

針灸學，在中國已有很悠久的歷史，很多人對它是發明於中國之上古時代，也是中國古老保健衛生的一項醫學技術。在日本醫學界，早已將它發掘，進而綜合現代科學、生理、解剖、神經、（經絡脈穴）物理、電學等，不斷地有系統的整理，因此針灸學在日本的實驗中，是有更爲高深的經驗與崇高的醫學地位。志文院長從日本名針灸醫學名師研究，學成曾在中國執業二十餘年，治癒醫案，國內早有盛譽，志文自抵港設院至今已歷十二載，在這期中，看來診病者早脫苦海，故將日本之精神醫學與氣功療法，構成針灸醫學之合一獨到醫術，因此不斷治愈各國人士之疑難痼疾，中西各報常有刊載，近年來更引起法美越各國之醫學界注意，並邀到山互相研討，因應擴展，而更充實了本院治療上經驗與療效，本院原有男女手術室與病床不敷應用，現將本院後座之雙連兩層擴張，院內地方達至四千餘尺，病床擴展至三十餘張，志文去年因赴參加出席世界日本針灸會議，乘便定購美日之各種電療醫療等器材一批，現亦已抵本院，今後對來診病者，更有良好幫助與高速的療效，志文向以濟世爲宗旨，堅設贈醫施藥，對於醫藥費用，亦嘗爲生有[illegible]自制求診之病者服務，貧者及病者敬希垂注，此啓。

余志文聲明啓事

敬啓者：志文自抵港設院執業，一向不設分院或分診所，邇近發現報上告白及報刊發出之內文高貼「日本電療針灸院」文內均隱影射本院，以遂目混珠，也不恥者，竟說是余志文授男授女授徒，意圖不軌欺騙不知，本院兒女尚在美國求學中，何來在外懸壺問世，如謂本院分設診院或兒女在外開業，本院定向社會公開介紹，該院當有余志文之招牌懸掛，香則實乃假冒影射，希各界注意，本院刊出每期治癒醫案或病者鳴謝，當有余志文院長之氣功雙盤坐練功圖照，如無此圖照，乃係冒牌，特此通告，免受欺騙，並希告示他之主，今後如有冒用余志文院長名義在外招搖，定必依法追究，此啓。

美國西人 PAUL 鳴謝

法國西人 TAR 鳴謝

梁伯齡 鳴謝

愈我一羣病者聯合鳴謝

西人火傷失力失眠

西人美籍PAUL中年前勝任於某公司，因救火所傷，火傷痊癒，引致雙腳失力兩手麻木，腰背痛氣喘疾多，頭暈腦脹失眠，神經衰弱，遍醫不愈，近偕來港渡假，憶及余大夫旅美加方系，治愈不少中西人士之奇難頑症，故特拜訪求診，經七天氣功針灸治療，所患宿疾，回復健康，余大夫之醫學高超，確乃名揚國際也，故懇余志文院長合影留念，並特合[illegible]。

西人跌打風濕痺痛

西人法籍TAR十六年前不慎跌傷右腳，腫痛行動困難，多方留醫未獲復元，坐骨大腿筋痛，腿部與膝抽促關節屈伸痺痛，天氣轉變更感劇痛，並患風濕酸痛，屢醫罔效。此次因亦來此，公餘翻閱報章，報導余大夫之氣功針灸技術深，故即訪求診理，經三天治療十餘年痼疾，遂得痊愈，余大夫醫術確實獨到，使我們讚嘆稱奇，故請余大夫合影留念，並登報鳴謝。

愈我耳面蟲行蟻走

梁伯齡，新會人，一年前肩胛頭項刺熱，後延及兩耳面部，刺熱時狀如蟻蟒絲纏頭面，有若蟲行蟻走，痕癢不適，手腳痺倦無力，並患風濕酸痛，背弱失眠，坐臥行立不寧，精神不振，屢醫不愈。在驚恐絕望中，幸坊友介紹，着請余志文大夫診理，經余大夫之氣功針灸四天診治，所患惡疾遂得徹底痊愈，重生之恩愧無以報，現懇余大夫合影留念，並登各報以表謝忱。

愈我奇頑痼疾 聯同登報鳴謝

我們所患不同之疾，其中有瘰癧惡瘡，痔瘡頸核，肚脹面腫，半身無力，手腳痺軟，胸背脹痛，口歪面斜，腰背彎陀，耳鳴鼻炎，跌打久咳，婦女疾病，神經衰弱，胃病發黑，關節酸痛，小兒腳軟，頭暈腦脹，哮喘氣促，喉疾爆瘡，及風濕走痛等，咳等疾病，我們均屢醫罔效，在貧病絕望之際，幸得各街坊會爲我們介紹，給予証明請求余志文大夫免費診理，因此我們之奇難痼疾，得到徹底治愈，余大夫之濟世爲懷，再生之德，沒齒難忘，余大夫之醫學淵博，名揚歐美，實非虛傳也，我們爲表寸心，故請余大夫合影永作紀念，並列出各報，以表鳴謝。

附註：我們之詳細病歷及姓名地址，均註於余大夫醫案之內，有同病如欲查詢，可到該院請予參閱。

余志文日本針灸氣功治療院

△本院地址▽（即恒生銀行鄰近英京百貨公司左便）

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

院長室電話：八〇四〇四三 掛號室電話：八〇〇二零〇 八一九六五九

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 覆診三時至五時 星期日照常應診 （出診特約）

骨科 陳珊山跌打全科

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲·金冠
香港銅鑼灣 九龍尖沙咀 太子道口通州街

樂聲今天十六映 新聲今天四場獻映 金冠今天四場獻映

霸士戰鎗打鬥香輪七彩鉅片 壯士鎗神 占布 麗歌·珠 合演

哥倫比亞公司七彩文藝愛情鉅片 玉樓春曉 巴巴拉花絲·奧斯卡 華納 合演

歐洲公司戰爭慘烈七彩鉅片 火海敢死兵團 李察·夫里奇 主演

新華·豪華·金門

今天三場獻映 選舉教皇·內幕實況 人生百歲·無法一見 看此一場·值回票價 增益見聞·不可不看

美高梅千萬金元巨片 安東尼昆 羅士·利 奧花 大衛·尼文 風雲英傑 鋼鐵陣容 壯麗場面 動人故事 七彩特麗 紅綠報：極力讚美！

金門第一公司武俠巨片 十三妹 丁瑩·安平·主演 全部動作武俠打鬥

東城·樂宮·東樂

又爆棚！ 李化杜斯基 主演 正牌吸血殭屍 吸血殭屍片集最恐怖最刺激之一部作品！ 詭秘！神奇！ 恐怖！香艷！ 奪魄！驚心！

注意東樂特別時間 兩點 五點 七點 九點 九點 九點

京都·大華

第二週映 明天五場 李雲奇里夫 七彩 闊幕 威震八方戰爭片王 火海敢死兵團 輿論好評 明報 星報 李雲奇里夫 又一成功作 新生晚報 工商 值得推薦

冒險！要奇！陣亡！勇敢！真！日月！天妙！敵神！

今天早場 救命 劍俠唐璜

總統·海運·國華
K-642050 K-678001 H-761937

賣座鼎盛 總統 海運 今天開二半夜場 明加十點五日映 維娜利絲 彼得麥納 主演 寧為寡婦 "Better a Widow"

皇后·麗聲·皇都

珍妮摩露 主演 今天早場 請奇美 聯情彩片 奪命佳人 The Bride Wore Black 麗聲皇都今天最後獻映

皇后：明天映 新茶花女 麗聲：明天映 無敵雄師 皇都：明天映 逃獄驚魂

利舞臺·文華·國寶

第一賣座第二週映 文華 國寶 每日五場 李雲 奇里夫 哥倫比亞 火爆動作 無比加影 西部之王 片 八面威風之作 七彩闊幕 神槍追兇 閃電動作 緊張劇情 高潮疊起 殺氣奔騰！

東方·快樂·金國

第三週 第17天映 快樂 明天加映 12點正 榮獲兩項金像獎 派拉蒙 大鉅片 殉情記 ROMEO & JULIET

金國 今天四場 明天五場 十三妹 丁瑩·安平主演

快樂今晚午夜場：一線生機

上巳雜記

顯齋

港人對於上巳，若無其事，尤無節物，使喀好文學而能詩詞者，恒作雅集而已耳。

三月三日，夙昔士民並出江渚池沼間為流杯曲水之飲。文士上巳修禊，流風餘韵，歷久不衰。司馬彪「禮儀志」：「三月三日，官民並禊飲於東流水上，彌驗此日。」「南岳記」云：「其山西曲水壇，水從石上行，士女臨河壇，三月三日所游遊處。」周處、吳徽注「吳地記」，則又引郭虞三女並以元巳日死，故臨水消災，所未詳也。「續齊諧記」載：「晉武問尚書摯虞曰：「三月曲水，其義何指？」答曰：「漢章帝時，平原徐肇，以三月初生三女，而三日俱亡，一邨以為怪，乃相携之水濱，盥洗之，遂因流水以濫觴，曲水起於此。」帝曰：「若此談，便非嘉事。」尚書郎束晳曰：「摯虞小生，不足以知此，臣請說其始：昔周公卜成洛邑，因流水以泛酒，故逸詩云：「羽觴隨波流。」又秦昭王三月上巳，置酒河曲，有金人奉水心劍，「令君制有西夏。」及秦霸諸侯，乃因其處，立為曲水。二漢相沿，皆為盛集。」帝曰：「善。」賜金十五斤，左遷摯虞為陽城令。」「周禮女巫」：「時祓除釁浴。」鄭注云：「今三月上巳水上之類。」韓詩云：「唯溱與洧，方渙渙兮；唯士與女，方秉蕑兮。」注謂今三月桃花水下，以招魂續魄，祓除歲穢。」又孔子云：「浴乎沂」，則水濱祓禊，由來遠矣。「荊楚歲時記」云：「是日取鼠麴汁蜜和粉，謂之龍舌絆，以厭時氣。」則云：「吳中農人謂驚蟄聲，田鷄開口前叫，稻人後「蟄孤集」。以上巳蛙鳴，則無水患。」「清嘉錄」：「三日，農民驗蛙聲於午前後，以卜豐稔，謂之田鷄報。諺云：「田鷄叫拉午時前，大年在高田；田鷄叫拉午時後，低田弗要愁。」蓋云：「田鷄叫拉午前，則有水患之虞，若鳴於午後，則保無水災也。又九縣志皆載占諺云：「午前鳴，高田熟；午後鳴，低田熟。」唐人詩句：「田家無五行，水旱卜蛙聲。」范大成詩句：「薄暮蛙聲連曉鬧，今年田稻十分秋。」吳俗又以是日晴，宜麥，諺有之曰：「三月滯底白，沙草變成麥。」「吳志」亦有載是諺。「崑台志」云：「是日晴，三宵暖。」反之則黃，故俗語云：「雨打石頭遍，桑子三錢片。」

蘇東坡「物類相感志總論」：「三月三日，收薺菜花，置燈檠上，則飛蛾、蚊蟲不投。」吳曼雲「江鄉節物詞小序」：「杭俗上巳日，置薺菜花於灶上，可驅蟻蟲。詩云：「一枝薺向灶觚探。」「清嘉錄」又云：「薺菜花，俗呼野菜花，因諺有三月三，螞蟻上灶山之語，三日，人家皆以野菜花置灶陘上，以厭蟲蟻。侵晨，村童叫賣不絕。或婦女簪髻上，以祈清目，俗號亮眼花；或以隔年糕油煎食之，能明目，謂之亮眼糕。」「西湖遊覽志」亦載：「三月三日，男女皆戴薺菜花。」諺云：「三春戴薺花，桃李羞繁華。」「崑新合志」更云：「三月三日，各鄉村昇神朝嶽帝，日野菜花會，北鄉更盛，兒女皆簪野菜花，或以野菜花抹灶，可驅蟲蟻。」「夢梁錄」謂清明以柳條插門，名曰明眼。與簪薺菜花之義略同。

上巳原為陰曆三月上旬之巳日，「後漢書禮儀志」：「三月上巳，官民皆絜於東流水上，曰洗濯祓除去宿垢疢為大絜。」自魏以後，但用三月三日，不復用巳日。見「晉書禮志」。迨民國十九年，政府推行陽曆，改以陽曆三月三日為修禊之辰，並廢上巳之稱。港人對於上巳，若無其事，尤無節物，俗喀好文學而能詩詞者，恒作雅集而已耳。

市聲

餘暉

「我讓你坐在他的對面，就是希望他隨時可以教你。楊先生已經幹了二十年，各方面的業務都很熟悉，你要虛心向他學習才好。」

「他對我說過了。」

「唔，這裏的生活跟馬來亞完全不同；吃的不同，穿的不同，住的不同；眼睛看到的景物不同，耳朵聽到的聲音不同；走路的姿態不同，幹活的心情不同……總而言之，什麼都不同。你在這裏，沒有耐性，是生活不下去的。」

「我會慢慢習慣的。」

「住的地方怎樣？」

「街上的汽車聲音太大了，我要到十二點之後才能睡着。」

「當然，這裏除了郊外，決不會像馬來亞的甘榜那麼清靜，你要養成不怕吵鬧的習慣，才好。」

「我想過些日子就會習慣了。」

「很好，我對你的期望很深，並不只是叫你到這裏來做事那麼簡單。」

「我明白。」

「如果住的地方實在不習慣，也不妨告訴我，我叫人替你找個較為清靜的地方就是。」

「我會習慣的。」

夏彥夫十分滿意，說道：「好好跟楊先生學，有什麼困難可以告訴我。」

蔡子華點點頭。

「唔，你寫信告訴你母親沒有？」

「我已寫信去了。」

「很好，應該常常寫信。」

蔡子華出去以後，夏彥夫在案頭日曆上做了一個什麼記號，又埋頭看商業文件了。

六

這個來自馬來亞的青年，在作了一番很大的努力以後，總算能適應香港的環境了。不過在下班以後直到上床這段時間，他還是感到寂寞。他雖然利用看電影、逛街、坐茶室來消磨時間，卻仍然有許多餘閒。於是他就寫信給母親和朋友，作為一種自娛和消遣。

簡單的工作，在辦公時間內已經不像過去那樣寂寞了。一天，他正在填一張商業表格，夏彥夫又來召他了。

「你現在對生活習慣一點沒有？學到些什麼嗎？」

「我想我已經習慣了，學到的東西可不多。」

「你有興趣到夜校去讀點英文嗎？」

「我也有這個打算，只是不知道到那裏去學。」

「我來替你想辦法，你不能不學英文。」

(一○)

月朦朧

雨萍

金太太可不饒她：「江太太，妳的新裝好漂亮，襯妳的皮膚真合適！說真的，妳搽的是什麼潤膚霜，一點都看不出臉上有皺紋？讓我想想，妳的小蓉今年六歲，妳是二十多歲結婚，今年也有三十好幾了吧？皮膚保持得真嫩！嘖，嘖，真了不起！」

「妳也看不出有四十五啊！」蓉芳忍不住刺她一刀，她知道金太太有心把女兒捧出來，讓她成為社交界的皇后，不把別人壓下，她的女兒就顯不出顏色。

金太太臉上猛的抽搐了一下，接着就推一推蓉珊：「我們老了，這是她們女孩子的天下！」

蓉珊看看她母親，露出兩排白牙，笑得很甜。

要是時間倒退五年，蓉芳就絕對忍不下這口氣，可惜歲月無情，縱然她不甘心退讓，也不由她逞強了。

離開了這對神采飛揚的母女，蓉芳覺得酒杯裏的威士忌變了味道，又酸又澀。

忽然，人叢中起了一陣騷動。

「王廳長來了！」有人低聲地說。

蓉芳不由自主地扭轉頭，凝神地望着進來的人。

是一雙中年的夫婦，男的大約六十歲上下，長方臉，兩道黑眉，高大健壯，有一股剛毅沉着的神情。

他的太太正跟賓客握手，看不清她的樣子，但身材纖小，打扮得很素淡，穿着一件剪裁合度的黑旗袍，一串珠鍊，一隻小小的腕錶，左手環指上的結婚戒指，竟連一粒碎石也沒有鑲。

蓉芳覺得很有點意外，在她想像中，這位王夫人，應該裝扮得像一位貴婦，她參加過數不清的大大小小宴會，什麼園遊會、慈善餐舞會、鷄尾酒會，那些高貴的女賓，簡直就像在表演時裝，爭妍鬥麗，那裏像眼前這位有錢太太這樣寒傖？

王太太一路跟客人寒暄，蓉芳的眼睛就一直沒有離開過她，她很想看看這個女人到底有什麼本事，能夠貴為工業界巨子夫人。

終於，王太太走到她面前來了，陪着她的是宴會的主人。

「這位是江太太，這位是王太太。」主人跟她們介紹。

蓉芳伸手出去，楞了半天，王太太半偏着頭，眼睛裏的笑意被突如其來的驚訝沖淡，跟着就是片刻的沉默。

「王太太，妳很有點像我的堂妹，」蓉芳試探地說。

「不用說很有點像，我就是蓉芷。」

(八四)

女牧師

傑克著

六二：殭屍美人——活的比死的動人

林後一方鬆軟的淺草坪。

這裡連路燈的光線也照不到，天空中是月無光，祇聽得風吹樹，蟲叫春。

在黑暗間呆久了，視覺逐漸恢復過來，夜光雖闇晦，也是光。

黑夜裡覓食活動的小動物，全憑藉這曖昧的夜光。

柴來可夫把安娜放在草坪上，仰面朝天，將她的手腳拉直了，活像一個殭屍。

柴來可夫悶了半天，也有點擔憂，不停在旁，抽了一斗淡菸。

這殭屍美人，初看倒像，細看卻殊不像，身子還那麼死挺挺地殭直，沒有動彈，也沒有睜開眼，可是顏色漸漸不對了，方才是死灰般白，口唇沒些兒血色，現在頰轉潤了，變傾紅得比平時還紅。

然而依然不會動，不會睜眼，死挺挺地殭直。

這具活殭屍，當然要比真正的殭屍動人。

「哎呀！我怎麼會在這兒的？怎麼會……」

安娜像是從睡夢中醒來，從沉靜中忽而清醒，發覺自己下半截的衣裳褪開了。

但是當她揉着模糊的雙眼，表示大驚小怪的時候，柴來可夫一些也不在意，他躺她身邊，渾身疲勞地仰臥着，低聲叱道：

「你大驚小怪做甚麼？應該大驚小怪的時候早過去了。剛才你不出聲，現在出聲，想怎麼樣？」

「我怎麼會……」安娜嘀咕着，上半身坐了起來，兩手撥整草屑飛蓬的亂髮，又拍拍身上的灰塵。

「你怎麼會？」柴來可夫冷笑一聲，「讓我告訴你怎麼會。你剛才昏死了，不過雖然假得與衆不同，你跟清醒的人一樣，你會顫動，會伸展雙臂摟住我，會呷呷的吻我，會……」

柴來可夫再往下說，他見安娜的耳根火辣辣。

「你將怎樣處置我呀？」安娜隱示她的要求。

「怎樣處置你？我不懂你的話。」柴來可夫當然不會不懂。

「我……我還是處女呀！」

處女這名詞，壓力很大，不料柴來可夫竟[illegible]：

「我也還是處男呀！」

春雷

上濤文

六○：石破天驚

內的氣氛非常緊張，大家都以奇異的眼光注視着主控官，尤其是王大嬸更好像不相信自己的耳朵似的，她看了看主控，又望了望中奉，以為主控官這樣做，一定是受了中奉的影響——中奉列舉事實，證明她殺死了王老六，因此，王大嬸不待主控官的話說完，便激動的說：

「我是殺人犯，怎可以撤銷控訴？」

法官用搥大力敲幾下，制止王大嬸再說下去。

法庭沉寂，靜得連針兒跌在地上也可以聽得見，所有在座的人，也暗裡奇怪：為甚麼這老婦這樣奇怪，連主控官說要撤銷她的控訴，她也提出反對，力說自己是殺人兇犯，難道她的神經有點問題……

法庭平靜過後，突然發出騷動的聲音，因為百多名的旁聽者竊竊私議：為甚麼控方撤銷王大嬸的控訴？為甚麼王大嬸堅要自認是殺人兇手？

主控官立刻向法官申請說：「請法官制止這個女人說話。同時，我申請撤銷對這女人的控訴……」

這時，法庭……

法官又把搥力敲，制止喧嘩。過了一會，主控官用激動的聲說：「法官，我們現在找獲一名殺死王老六的疑兇，他的名字叫做王永洪。」

法庭又是一陣騷動的聲音，而王大嬸也失聲的大叫：「王永洪？」

法官以王大嬸神情激動，於是諭令庭警把她送到休息室去，等候處理。跟着，主控官繼續陳述：「當發現王老六及老婦王大嬸的一日，我們以現場情有死者，以為王大嬸就是殺人兇手，但是，經過我們不斷的搜集證據時，發現王永洪家裡有一套血衣和一柄血刀，經過法醫官化驗，證明這套衣服和利刀的血型，與死者的血型一樣，而和王永洪則有別。同時根據王永洪的太太和兒子的口供，就是穿這套衣服回來時，所以，我們有理由相信王永洪是殺死王老六的兇手。因此，請求法官准許撤銷對王大嬸的控訴，而接受我們申請，控告王永洪是謀殺王老六的兇手……」

主控官陳述到這兒，法庭上又發生一陣騷動，大家都以驚奇的目光，同時注視着主控官，發出驚訝的聲音，覺得這宗命案太曲折離奇了。

這時，中奉心情緊張，雖然在寒冷的天氣，額角仍然冒汗，呼吸也很緊促，輕聲的對余本湊說：「余先生，王大嬸會不會獲釋？」

「係如法官接受了主控官的申請，把對王大嬸的控案撤銷了，自然可以獲釋……」

奇緣

莫禮遜原著 南汀譯作

十一：蜜月已渡過一半

在聖誕節次日，馬克平把我們將結婚的事告知朵麗安。我告知他這是不必着急的事，遲點告訴他，甚至不告訴他，也沒有什麼關係。

我和馬克平於元旦日在一間教堂舉行婚禮，親友到場觀禮並不多，婚宴也祇限於他的幾個朋友，和我的二哥及三哥三嫂等。

在宴會上，馬克平常顯出冷淡的臉孔，似乎不太開心。但他對我的哥嫂總算十分客氣，遥邀他們將來要到角城去探我們。宴會在十時左右便完畢。新婚之夜，我們住在酒店裏。

次日，便是我們蜜月旅行的開始。我們預定以三個星期時間，作國內旅行。

我們所到的地方，大都是樸素的農村或漁村。我們覺得這些地方比起熱鬧的城市，有更多享受，而且有更寫意的享受。

馬克平對我，一改平時那種矜持和冷靜的態度，他的熱情，他的風趣，使我意味到似乎是另一個人。

我會靜靜的跪在聖母像前默禱，感謝天主賜我幸福和快樂，同時也使我分到他幸福和快樂。

×　×　×

天氣雖然十分寒冷，但我們在蜜月期間，一切都感到溫暖。

一天晚上，在我們談談笑笑中，馬克平突然問我：「王蓮，你以為我們應該有一個孩子嗎？」

這話並不新鮮，但使到我十分羞澀。我祇好說：「有一天，我們是需要的。」

「對了，我也同意你的說法。」馬克平說：「不過，我的年紀已不輕了，是嗎？」

「再過一年，你才五十歲，而我，也不過三十歲。」

「還是不談這些吧！」馬克平突然地在抽着一枝香烟。

×　×　×

我們的蜜月，已經度過了一半。馬克平告訴我一樁有關他過去的事。

他說：「這不是一個愉快的故事，而對於我，甚至可以說是一件不名譽的事。不過，我以為應該讓你知道。」

華山採雲錄

無意文 余丹青圖

第一回：五毒飛驛

嗅賊，你出來！

到了河邊，祇見宋京一把拖住個粗壯漢子道：「陳呆子，我是那公子親眼，有急事找他，你告訴我他在那裡，我給你十兩銀子。」

陳呆子張口道：「十……十兩銀子？咻！那公子雇了他的船，自……自己卻騎馬走了，叫俺搖搖到靈關那邊去，說路上有王……王八找他，叫他們回頭到鄭州找他。」宋京見陳呆子傻頭傻腦，結結巴巴，絕非撒謊樣子，當下一擺手，丟了一塊銀子在他手中，陳呆子狂喜而去。

宋京頹然而回，五人上馬又向西翔而去。

且說唐若止跟在那黑衣人身後，一陣急奔過後，又漸漸追上那人。唐若止從後面嚷道：「朋友，你兵器不要了？」那人叫道：「大爺有事在身，他日再打這一付吏家手的，借錢全落在你小子身上。」

唐若止嚷道：「你罵黃姓。」他口中叫着，坐騎却如飛一般趕上。

黑衣人叫道：「在下林絕塵。」唐若止一怔，立即叫道：「萬里奔龍駒得要當馬畜生，五毒教不怕丟人麼？」

前面那人忍無可忍，勒住了馬，唐若止從鞍上翻身而起，身法妙地落到那人面前，一拱手道：「姑蘇唐若止，請林香主把文風馬還給敝友。」

林絕塵道：「在下有事，須借此馬兩日，四日後自動送到飛龍鏢局來。」

唐若止道：「請把此馬先交還敝友，再向他商借。」

林絕塵見對手非但武功深厚，口舌上竟也一般犀利，知道此人比那姓趙的難纏，今日不能善罷甘休，把心一橫道：「唐朋友，你亮兵刃吧！」唐若止一抱拳道：「領教萬里奔龍高招。」林絕塵一言不發，踏步上前，轟轟發發，指風中挾着拳刀，威猛絕倫的攻出六招，唐若止摔神定氣，忽指忽掌，一一化解，身子竟寸步不退。

這時趙心池已策馬趕到，遙見唐若止與那黑衣人對拆六招，氣定神閒，正合平日自己的授以又所教的法度，不由心中佩服，叫道：「朋友，還我馬來。」

那人見對方又添幫手，暗叫一聲「罷！也是你們自己找死。」雙手一揚，祇見串串毒蒺藜帶着滿天寒影，直向兩人當頭罩下。

唐若止鼻中嗅到一股淡香，立時一陣目眩，知道對方施放毒砂，「嗅賊再砂」，急忙屏住氣息，矮身一縮，吐氣開聲，兩掌往外一揮一吐，竟使出武當絕學六丁開山功來，立時帶起兩股狂飈，把那毒砂悉數捲飛，那邊趙心池也運掌護身，待二人睜開眼，林香主已騎着文風逃去，如此一直追到一個市鎮。

瘟君夢

岳騫

第廿五回　大府送佳兵 閱牆引禍　蔣古成大獄 煮豆燃萁

蔣委員長得到共軍佔領川北三縣消息，即電派田頌堯為川陝邊區剿匪督辦，責令負責剿滅竄入川北共軍。這時四川內戰又陷於僵局，一時難分勝負，田頌堯奉到命令，於民國二十二年二月六日在成都就職，率領手下第一、第二、第四、第五共四個師三十多團，兵分兩路向南江與巴中進攻，田頌堯本人則坐鎮閬中指揮。

田軍參加成都之戰，實在也未打過仗，一股銳氣無處發洩，加之初次遇見共軍，對於共軍的戰鬥力強弱，一向不太了了，祇覺得共軍兵力少，裝備差，不值一擊，雙方一旦接觸，官兵勇爭先，向共軍展開攻勢。共軍也不了解田軍的戰鬥力，陣勢如猛虎，一接觸，就難以招架，徐向前得知，親自出馬督戰，一戰於八廟，了目前形勢不能固守，退到長池，由於田軍跟踪進攻到長池，共軍抵擋不住，雙方又展開一場大戰，共軍仍然不支，繼續潰退，傷了一名師長，田軍因作戰奮勇，也陣亡團長何濟民、劉打。此時，共軍不敢再打硬仗，恐怕部隊損失過重，無法補充。

田軍兩戰皆捷，銳氣更盛，繼續奮勇前進，一戰克巴中，再戰克南江，最後通江也告克復，共軍在川境幾被逐出，只守在川陝邊境山區地帶暫時潛伏待機。

田頌堯連戰皆捷，以為共軍是么麼小醜，不難一鼓盪平，漸生輕敵之念，就在這時，劉文輝與鄧錫侯又隔着河大戰，距離田軍防地紙隔一線，田頌堯與鄧錫侯一向交情深厚，就想起兵援鄧，但是要援鄧，必須消滅當面共軍，以免兩面受敵。徐向前退至川陝交界山區，利用山深林密佈置伏兵，等候川軍進攻，因為共軍在鄂豫皖邊區打慣了埋伏戰，川軍一向作戰均是堂堂之鼓，正正之旗，在戰場上硬拚抄襲埋伏的事一向沒有，因此，川軍也從不防備敵人埋伏，作戰兵力全擺在第一線，進攻更勇往直前，這種打法在平地尚可，一旦進入山區，再遇上有了埋伏的共軍，正如盲人騎馬，夜臨深池，一定要出麻煩的。

六月十三日，田軍第四師旅長李章陶任前敵總指揮，指揮部隊八個團，由左翼進攻共軍佔領的柳林溪，沿途未見共軍，田軍更不加戒備，一路仍按行軍縱隊前進，到了柳林溪附近，為一小盆地，四面皆山，中間一條羊腸小徑，突然共軍伏兵齊起，四面圍攻，川軍人數雖多，但在狹路無法展開，在共軍安排的袋形陣地內，四面山上皆有機槍及稻兵射擊，田軍抵抗，不能展開，祇得奪路奔逃，但出口小徑已被共軍封鎖，川軍奪路逃走時，死傷慘重，逃出重圍的亦潰不成軍。

田頌堯本來打算一鼓消滅共軍，全部兵力皆擺在第一線，既未作縱深配備，亦未控制預備隊，擺了一個一字長蛇陣，一旦被共軍擊敗左翼，立刻迂迴到了田家軍後方，四面放槍縱火，一齊吶喊，田家軍不知虛實，趕快後撤，共軍跟在後面苦追不捨，田軍第一次退過巴河，本來可以防守，但因為部隊不能掌握，無法穩住陣地，再退過恩陽河。

(一○○)

分類廣告

搬運

大信搬屋公司 港441783·九881714 專車多輛 搬屋大小歡迎 三十元 平通港九

安全搬屋公司 九675872·672704港444566 日夜服務·大小歡迎·取價從平·安全可靠

合誠翁搬屋 香港七六五七二八 九龍八八五○三二 三十元 服務大小歡迎

立興搬屋 電話：八四四七九 20元

忠誠搬屋 20元 九:665563 港:747038

公平搬屋 為小家庭服務 電話八一九一六六 廿五元

標準搬屋 九龍三○八八一八 專車服務 20元

好運翁搬屋 香港七二五三九五 九龍六五○○二九 30元 大小歡迎

醫藥

中醫 陳金石 遷址 四月十九號遷到上海街一零八號二樓近佐敦道 診症時間十二時半至四時 晚上七至九時 新遷期內贈買特效馬蛇製風濕油 金石皮膚膏七折優待 十九日起至五月十五止 電話八五八五零二

敬送哮喘丹　敬送腫痛丹　頸癧 徹底內消　余華生 專科醫尿病 尿　救急扶危　黃華湛 專門 痔瘡 無痛脫落·永不復發　河血　雷一鳴 精醫　耳鼻 皮膚癬　斷根尿病丹　痕癢手汗丹

痔患奇方　謝金石　男性寶　男人虛弱 固元補氣虛弱 保證即晚見功　禿髮　皮膚　黎德民　風濕　立刻定喘止咳永不復發 咳嗽 哮喘 久咳　胃　以上各症包醫 五十元愈後收費　聶高元 尿 病毒科

李冰妍女師 藥靈　文清　頸癧　黎金市　傷症 根治　陳劍秋　皮膚　癬 診藥二元 無效還銀　余志光 外皮 尿病　程普 鼻 塞鼻 血鼻

白癬　喉 專科中醫 擅醫　葉柏衡 七代專醫 痔瘡　李瑞英　陳銳培 診藥二元　紅癬狀雲　蝕　周子良 精醫 虧弱無力 血高頭暈 搜風九　謝俊 皮膚 癬 尿病

胃痛喘咳 一服 根治　男性女性整形治療所 樹照光 專科：油麻地彌敦道四五八號一樓　血鮮丸 疑似紅痣狀　許頌波　莫文仁 痔瘡 包醫 廿元　朱永安 外皮　徹底根治 尿

朱仁生 外皮 小便　布朗士 專科 皮膚　祖傳中醫 參國良　鼻喉尿痛 保證根治　竹林氏 五代獨醫一科 胃 病專家 嚴重胃病 一服斷根

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每留位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理司登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老實公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二一一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣
高息舖位廣樓出售
接洽處：
中環怡和大厦146號室
電話：230589

新樓廉售

旺樓平售

商店住宅

唐樓舖位

洋樓平售

售廉地產

商業一樓

丁廠租售

收租最抵

旺樓廉售

香港花園區洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘輔仁街82號 地點中心 售價平 由1500、00元起 月租200、00元 租售均可 接洽處：香港和大打怡街146號 電話23011 或九龍本大厦電話89174

高景洋樓

大澳旺地

廉價平售

別墅租售

招租（香港）

旺舖招租
適合七十二行生意 連閣仔舖面水電俱全 合意請到大道東112號本舖洽

唐樓招租

寫字樓租

旺舖廉租（九龍）

旺舖招租

旺舖出租

適合工場

旺舖出租

梗房招租

士多招頂

出讓

五金漆油
位近工廠交通便利東主出國決予出讓有意請投本報信箱六七九號

招生

會計專科招生
深水埗坊會汝洲街八十八號
業坊簿記招生 晚上七至九時 上課三 個月畢業 學費十元 發給證書 介紹職業 五一開學 簡章備索 電話K809234

速成商科語言學校
旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電話：888316
商科：打字・簿記・會計・信札・速記・珠算C.I.F
語言：各級英語會話・拼音・文法・日文・國語・

商店平讓

士多招頂

公寓出讓

荃灣石屋

公寓廉讓

狼狗女讓

戒毒療養院

太廟廉讓

髮廳廉讓

辦館招頂

香港商科語言書院
立案 招生
英文拼音・日文・德文・信札
英婦會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・文法
TOEFL 電腦專科 出入口文員 廣告設計 班

全科招生

科學鼓油

英人聲帶

時代裁剪

聯音琴室

出國
宜學一身技傍

歐氏學院 鋼琴 小提琴
月費20元 八課20元 柯士甸道1061樓 K678360

學廚
注意 名師：專心教授，保証成功。

瑜伽
上午班

待聘

會計報稅

專門報稅做數

英婦
招初、中、商班
一日一夜 日夜班 全天 多個新班開設
立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

國際航空
留日教師專教日語會話

攝影

新乳膠漆

氣功
針灸推拿

數專
勤精

強身術

學
新咪金 電871637
經驗教師 詳細指導 中期馬路 足鐘速成 每時八元

童子功

學假髮

徵求

誠徵伴侶

誠徵女友

誠徵女友

粵男徵婚

今生朋侶

徵租廠房
面積：
1500—3000呎
電K—934825陳洽

誠徵旺舖
尖沙咀區為合 請函九龍郵箱K7129

九龍樂善堂徵聘後生

九龍樂善堂

人才合作

理帳出口

市民秘書

英語輔導

帳稅

賺錢生意 徵求合作

眞善美婚姻服務公司
馬地黃泥涌道一六五號式樓電話七〇四〇四
第一分公司九龍尖沙咀山林道七號臺樓

誠意徵婚

徵男伴侶

金石婚姻服務公司
各界仕女欲誠意徵婚者請至
九龍彌敦道785三樓
電話八〇〇三二六號

良友婚姻服務公司

徵求新界

誠徵伴侶

徵租廠房

聘請

診所登記

請住家女工

請看更老伯

聘餐廳人才

胸圍工友

中英打字

聘請女工

美國高薪聘請
免登記費

美國加拿大英國
高薪人請

美加海外移民就業
九龍旺角創興銀行十二樓大廈16號

聘請

誠徵女伴

孵廠請人

時裝學徒

聘請技工

請幼稚園

出口廠商

招請職員

聘請幼師

請什務員

加工植毛

高薪聘請各種工員
「料資新最送費免」

美國加拿大英國

誠聘職員

大量聘請
男女膠鞋熟手生工 高薪糧準 全年工作

請女校工

招請失學

請女帶位

男女文員

女售貨員

餐室女工

藥廠練習生

聘助理員

下午助教

涼茶店伴

求職者注意

大厦看更

九龍影店

人人樓請

美加移民注意
高薪聘請

日文編譯

誠聘教員

聘請幼師

聘請單車

壓鑄廠請

增聘職員

請售貨員

聘女售貨

請紗習牛

請家庭女工

啓事

謝發帛金

承頂聲明

轉讓聲明

聘英文教師

承頂聲明

甄湯中山堂聯誼會省墓通告

領福慰金

五邑同鄉

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

鳴謝僑港南海同鄉會

酒庄舖位

遺失聲明

遺失聲明

遺失存摺

遺失股票圖章

遺失

領福慰金

領福慰金

承頂啓事

重光茶樓從業員協會通告

退股聲明

旅遊消息

自動磨床

民生冷氣

百葉窗簾

油漆灰水

修理電視

修理電視

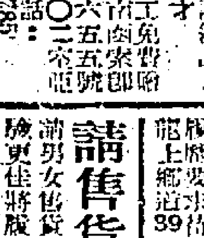
水晶膠

抹窗打腊

修理買賣打字機

打字機大減價
名廠UNDERWOOD ADLER BROTHER ROYAL
全新或舊手提座檯打字機平賣
並設：修理，配件，包年抹油
彌敦道717（八珍樓）六樓K696596
飛鵬打字機公司

商業

尋人啓事


尋訪

遺失啓事

冷氣機

瑞香園 代客貯貨

視粉

南昌旅運公司
泰國 限時辦妥 星馬 特快簽證 越南 旅遊探親 台灣 出入境 中華民國護照
Nam Xuong Travel & Transportation Co.
九龍旺角新興大厦50，電話：848787・842228

內線電話

雪櫃噴油

金吊桶（廣）

平吹氣機

中華民國越南泰國

晶體電視工程
修理各國電視機
擴音機・錄音機・收音機
電話674606

北海伏亥觀氣論相

雪櫃噴油

安裝修理冷氣

萬能角鋼

掌紋

忠信翁搬屋
三十元

永信翁搬屋
813868
819078
廿五元

搬運

陶齋書訊

百葉窗簾

美藝集郵公司
各國新舊郵票

專辦水執

承接加工

歐亞非公司旅運部旺角創興銀行十四樓17室
電梯18字
特快簽証 日馬星台泰
（代購機票同佣等）
電話：K八四四七九零

貨尾

五張四寸 影印 工商

昌記設計

玩具加工

尚有分類廣告刊在第十一頁

忠興搬屋
二十元

文記翁搬屋

東發搬屋

興隆翁搬屋
672704
444566

立勝搬屋公司
九龍：848810・855280
香港：772756・773544

力生搬屋公司
810457
838856

中聯搬運公司
港717922・710725 九672608・667301
專門搬屋

新龍公司
專門搬屋